morphy richards

10/12 cup filter coffee maker
Please read and keep these instructions

Cafetière filtre 10/12 tasses
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

Filterkaffeeautomat für 10/12 Tassen
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf.

Cafetera de filtro para 10/12 tazas
Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

Koffiezetapparaat voor 10/12 kopjes
Lees deze instructies en houd ze goed bij

Máquina de café com filtro para 10/12 chávenas
Leia e guarde estas instruções

Macchina per caffè con filtro da 10/12 tazzine
Leggere e conservare le presenti istruzioni

Filterkaffemaskine til 10/12 kopper
Læs og gem venligst denne vejledning

Kaffebryggare med filter för 10/12 koppar
Läs och spara denna bruksanvisning

Ekspres do kawy na 10/12 filiżanek z filtrem
Prosimy zapoznać się niniejszą instrukcją obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu.

Кофеварка с фильтром на 10/12 чашек
Внимательно изучите и сохраните данное руководство

GB F D E NL P I DK S PL RU

CE 2year guarantee 2 ans de garantie | 2 años de garantía

GB

Getting the best from your new coffee maker...

WARNING: Hot water and steam

Safety first
Caution must be used when handling hot water, coffee or steam.

Run water through your machine before first use
It is important to run water through your coffee maker in order to rinse the machine. You can also run water through to warm your coffee machine.

Descale as appropriate for the hardness of the water in your area
It is important to descale as the performance of your coffee maker may be impaired by limescale and other impurities in the water supply.

Important safety instructions

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

WARNING: Danger to the person!

IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition we offer the following safety advice.

Location

- Remove all the packaging and retain for future reference.
- Ensure the coffee maker is used on a firm, flat surface.
- Do not use the coffee maker outdoors or in a bathroom.
- Do not place the coffee maker on a highly polished wooden surface as damage may occur to the surface.
- Do not place the coffee maker on or near hot surfaces such as a hot plate, radiant rings or near a naked flame.
- **WARNING: Do not place the coffee maker onto a metal tray or metal surface whilst in use.**

Other safety considerations

- Disconnect the coffee maker from the mains supply when filling, cleaning or not in use.
- When unplugging, turn any control to 'off', then remove the plug from the wall socket.
- Keep the outside of the coffee maker area clean and dry at all times.
- Do not touch hot surfaces. Always use handles or knobs on the coffee maker.
- Do not immerse the coffee maker itself in water and always ensure the electrical connections are kept dry.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Ring the helpline number for advice on examination and repair.
- The use of attachments or tools not recommended or sold by Morphy Richards may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use the coffee maker for anything other than its intended purpose.

Product safety

- Never use warm or hot water to fill the water reservoir.
- Do not overfill the water reservoir.

Personal safety

- Ensure the lid of the glass jug is securely in place before pouring.
- Take care to pour hot coffee slowly and carefully without tipping the glass jug too fast.
- Do not fill above the capacity mark of the water level gauge marked on the jug.
- Do not use the glass jug in a microwave.
- Milk should not be reheated, only heat it when required.
- When heating milk, please use the stainless steel jug provided.
- Do not fill the milk jug above the MAX mark.
- Do not touch metal parts until the unit has cooled.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children

- Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances. Never allow children to use this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Treating scalds

- Run cold water over the affected area immediately. Do not stop to remove clothing, get medical help quickly.

Choice of coffee

- Choose a finely ground espresso coffee to use with this machine.

  Note: Avoid blends that are very powdery. When the coffee is too finely ground it may block the filter.

Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).

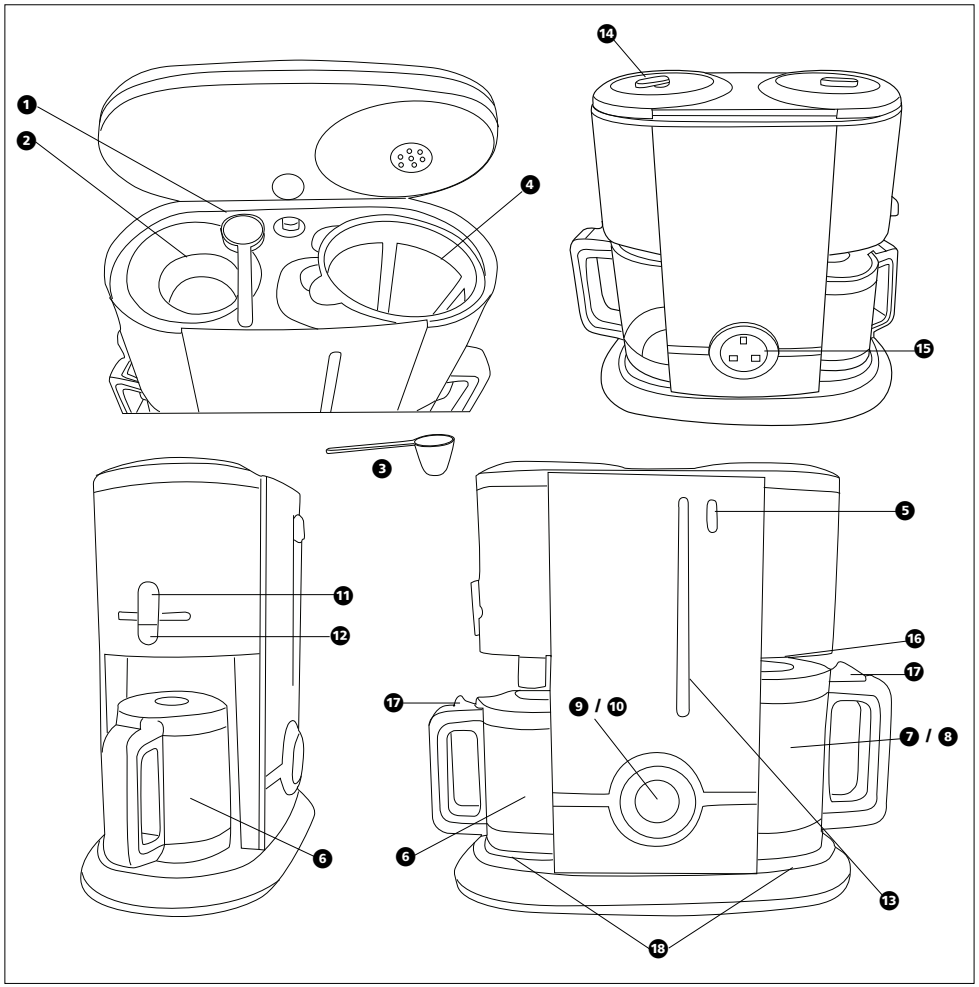
If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance the plug should be removed and the appropriate one fitted.

WARNING: The plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed as a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.

Where used, should the fuse in the 13 amp plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

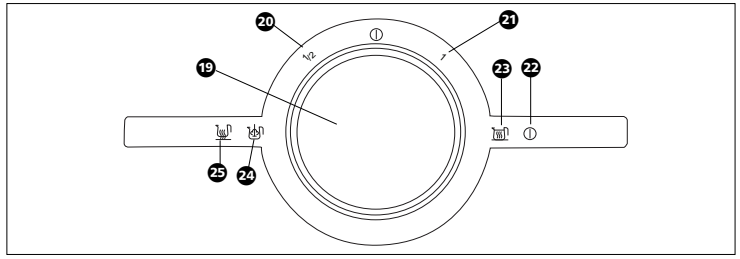
WARNING: This appliance must be earthed.

GB



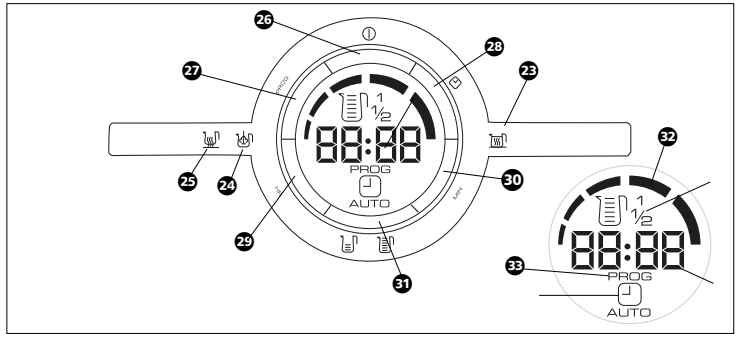
Features

1. Measuring spoon storage area
2. Water re-fill point
3. Measuring spoon
4. Filter holder and permanent mesh filter
5. Lid opening push button
6. Milk frother steel jug
7. 12/15 cups glass coffee jug
8. 8/10 cups steel thermal coffee jug
9. Manual interface (see overleaf)
10. Digital interface (see overleaf)
11. Frother control
12. Milk hot plate switch
13. Illuminated water level indicator
14. Coffee strength control
15. Plug storage
16. Anti drip
17. Lid release
18. Hot plates *(on certain models)*



9 Manual interface version

19 Function selector
20 1/2 carafe indicator
21 1 carafe indicator
22 Power on indicator
23 Auto keep warm indicator
24 Milk frother device on indicator
25 Milk hot plate on indicator



10 Digital interface version

23 Auto keep warm indicator
24 Milk frother device on indicator
25 Milk hot plate on indicator
26 Power on/off selection push button
27 Programme selection push button
28 Auto function push button
29 Hour function push button
30 Minute function push button
31 Cup selector push button
32 Quality and brew indicator
33 Programming mode indicator
33 Automatic timer function indicator
33 Cup selection indicator
33 24 hour clock

Milk hot plate on pilot light

Milk frother device on pilot light

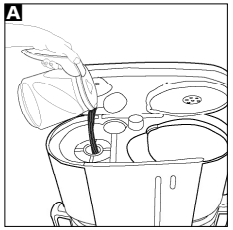
1/2 carafe light

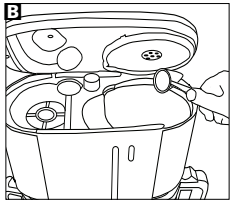
1 carafe light auto

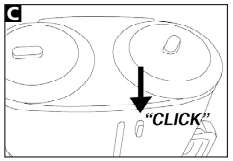
Milk frother device off pilot light

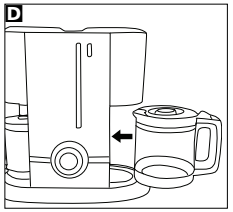
Auto keep warm light

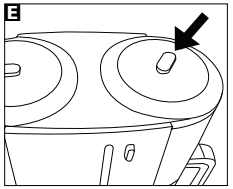
Power on/off

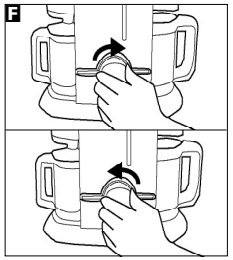












OPERATING THE APPLIANCE

Before use

Before using your coffee maker for the first time or if you have not used it for some time, rinse the machine by running water through. Follow the procedure for making coffee, without coffee in the filter holder.

The product that you have purchased is available in four different versions:

- Manual version - Glass carafe
- Manual version - Thermal carafe
- 24 hour automatic timer version - Glass carafe
- 24 hour automatic timer version - Thermal carafe

For the complete understanding of how to use your machine please refer to the specific section related to your version.

Please note not all variants are available in all countries, please contact your retailer for more information.

MANUAL INTERFACE VERSIONS ❾

Making coffee

1 Press the push button ❺ to open the hinged lid. The lid will automatically rise.

2 Using a jug, fill the water reservoir ❷ with the required amount of water using the level indicator ⓭ as a guide. Both the jug and water level indicator are marked in cups **A**.

3 Spoon ❸ the required amount of ground filter coffee into the mesh filter ❹ spreading evenly. We suggest one level measuring spoon for every cup. Ensure the filter is sitting properly in the filter holder **B**.

4 Close the lid. Ensure the lid is closed and latched properly **C**, otherwise the machine will not function correctly.

5 Slide the jug ❼/❽ into the coffee maker ensuring it sits correctly on the hot plate **D**. The jug lid must be in place during the brewing process; otherwise the non drip valve will not open, causing the filter to flood.

- **Thermal Carafe Variant**

NOTE:
Thermal carafe versions have no hot plate. Please ensure the jug sits correctly on the base recess.

- Ensure the jug ❽ lid is fully closed by turning the lid clockwise, this ensures the maximum temperature is maintained in the jug. To ensure the coffee is kept as warm as possible we advise you rinse your thermal carafe in hot water before use.
- Please note the jug lid must be in place during the brewing process; otherwise the non-drip valve will not open, causing the filter to flood.

6 Select the required strength of coffee using the strength selector on the lid **E**.

7 Plug the filter coffee maker in at the wall socket and switch on. Rotate the dial ⓳ to select one of the two on positions available: 1/2 carafe or a full carafe,**F** depending on the number of cups required. Refer to 'Cup selection function' page 11 for further information.

8 The cup selection indicator and the power on indicator ㉒ will light up. The hot water will start to flow through the coffee grounds and into the jug as coffee for you to enjoy.

- **Glass Carafe Variant**

When the brewing process is complete the product will automatically switch to keep warm; the auto keep warm indicator will light up.

The automatic keep warm function will keep the coffee warm ㉓ in the carafe until the product is switched off.

For safety reasons the coffee maker will automatically switch off after two hours.

The anti-drip valve ⓰ will prevent any remaining coffee dripping onto the hot plate during serving. Ensure that the jug is replaced on the hot plate after serving.

We suggest consuming your coffee within two hours, after this time we suggest brewing another jug of fresh coffee.

WARNING: The coffee maker and hot plates are hot and remain hot for some time after switching off.

NOTE:
- Remember to turn off the machine when you have finished.
- Allow the unit to cool.
- Remove the permanent filter and empty the used coffee grounds. Wash the filter immediately and dry thoroughly.
- **Thermal Carafe Variants**
- When the brewing process is complete the product remains on, we recommend you switch off your coffee maker as soon as brewing is complete.
- The thermal carafe will keep the coffee warm in the jug for up to ❼/❽ four hours.
- The anti drip valve ⓰ will prevent any remaining coffee dripping onto the base recess during serving.
- We suggest consuming your coffee within two hours, after this time we suggest brewing another jug of fresh coffee.
- **WARNING: The coffee maker and hot plates are hot and remain hot for some time after switching off.**

NOTE:
- Remember to turn off the machine when you have finished.
- Allow the unit to cool.
- Remove the permanent filter and empty the used coffee grounds. Wash the filter immediately and dry thoroughly.

DIGITAL INTERFACE VERSIONS ❿

Set the clock

- When the machine is plugged in, the display will flash 12:00 dimly.
- To set the time press the hour button ㉙ and minute buttons ㉚ to reach the desired time.

NOTE:
The clock is a 24 hour clock.

The clock will be reset, each time the product is unplugged at the wall.

Making coffee

1 Press the push button ❺ to open the hinged lid. The lid will automatically rise **G**.

2 Using the jug, fill the water reservoir ❷ with the required amount of water using the level indicator ⓭ as a guide. Both the jug and water level indicator are marked in cups **H**.

3 Spoon ❸ the required amount of ground filter coffee into the mesh filter ❹ spreading evenly. We suggest one level measuring spoon for every cup. Ensure the filter is sitting properly in the filter holder **I**.

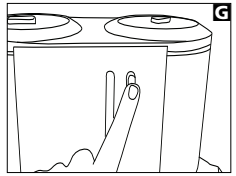
4 Close the lid. Ensure the lid is closed and latched properly, **J** otherwise the machine will not function correctly.

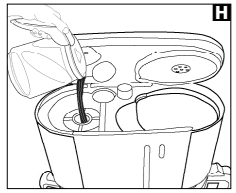
5 Slide the jug ❼/❽ into the coffee maker ensuring it sits correctly on the hot plate **K**. The jug lid must be in place during the brewing process; otherwise the non drip valve will not open, causing the filter to flood.

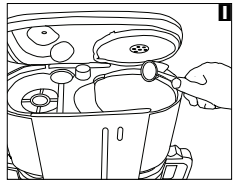
- T**hermal Carafe Variant**

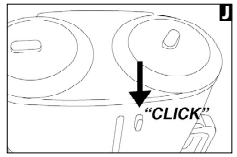
NOTE:
Thermal carafe versions have no hot plate. Please ensure the jug sits correctly on the base recess.

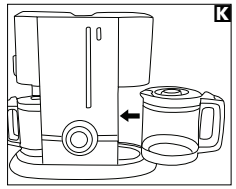
- Ensure the jug ❽ lid is fully closed by turning the lid clockwise, this ensures the maximum temperature is maintained in the jug. To ensure the coffee is kept as warm as possible we advise you rinse your thermal carafe in hot water before use.



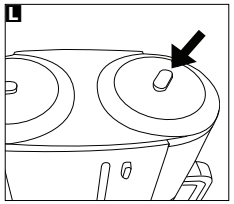


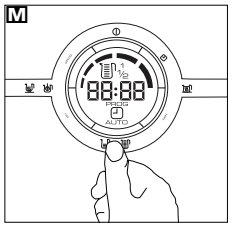






GB





- Please note the jug lid must be in place during the brewing process; otherwise the non-drip valve will not open, causing the filter to flood.

6 Select the required strength of coffee using the strength selector on the lid **L**.

7 Press the power on/off selection button **26**. The display lights up brightly and the cup selection indicator will flash showing the previous selection.

NOTE:
If the machine has been unplugged from the wall socket since the last operation the previous selection will be cleared, the default setting will be applied (1 full carafe).

8 Press the cup selection button **31** to select one of the available options, 1/2 carafe or full carafe **M** depending on the number of cups required. Refer to 'Cup selection function' page 11 for further information. The selection indicator will stop flashing, if no buttons are pressed for 2 seconds the machine will begin the brewing process.

9 The brewing indicator **32** will start to illuminate from left to right indicating that brewing is in progress, hot water will start to flow through the coffee grounds and into the jug as coffee **8**.

- **Glass Carafe Variant**

When the brewing process is complete the product will automatically switch to keep warm **23**; the brewing indicator **32** will stop illuminating from left to right. All segments will remain solidly illuminated indicating the machine is in keep warm state. The indicator has now changed from a brewing indicator to a quality indicator. Refer to 'Coffee Quality indicator' page 11 for further information.

The automatic keep warm **23** function will keep the coffee warm in the carafe until the product is switched off.

For safety reasons the coffee maker will automatically switch off after two hours.

The anti-drip valve **16** will prevent any remaining coffee dripping onto the hot plate during serving. Ensure that the jug is replaced on the hot plate after serving.

We suggest consuming your coffee within two hours, after this time we suggest brewing another jug of fresh coffee.

WARNING: The coffee maker and hot plates are hot and remain hot for some time after switching off.

NOTE:
- Remember to turn off the machine when you have finished.
- Allow the unit to cool.
- Remove the permanent filter and empty the used coffee grounds. Wash the filter immediately and dry thoroughly.

- **Thermal Carafe Variant**

When the brewing process is complete the product remains on, the brewing indicator **32** will stop illuminating from left to right, all segments will remain solidly illuminated, the indicator has now changed from a brewing indicator to a quality indicator. Refer to 'Coffee Quality indicator' page 11 for further information.

If the coffee is to be consumed immediately we recommend switching off your coffee maker as soon as brewing is complete.

NOTE:
If you switch off your coffee maker the coffee quality indicator will turn off and reset.

The thermal carafe will keep the coffee warm in the jug for up to four hours.

For safety reasons the coffee maker will automatically switch off after two hours.

The anti drip valve will prevent any remaining coffee dripping onto the base recess during serving.

We suggest consuming your coffee within two hours, after this time we suggest brewing another jug of fresh coffee.

WARNING: The coffee maker and hot plates are hot and remain hot for some time after switching off.

NOTE:
- Remember to turn off the machine when you have finished.
- Allow the unit to cool.
- Remove the permanent filter and empty the used coffee grounds. Wash the filter immediately and thoroughly.

Set the automatic timer function

NOTE:
The timer function can be set when the coffee maker is brewing or when it is in standby.

1 Press the programme button **27**. The display will change to show the previous set time and cup selection flashing. If no previous setting has been made or the machine has been unplugged from the socket since the last setting the default setting will be shown; 12:00 and full carafe.

2 Select **31** the desired number of cups that want to be brewed, 1/2 or full carafe (see cup selection function on page 11). The cup selector indicator will stop flashing.

3 Press the hour **23** and minute **30** buttons to set the desired time. The start time will stop flashing.

NOTE:
The programming mode indicator continues to flash to show the display is still in programming mode.

4 If the programme button **27** is pressed again or if no buttons are pressed within 5 seconds the cup selection setting and the start time are memorised.

5 To activate the automatic timer function press auto button **28**.

- The display will change to show the programmed time and cup selection setting for 5 seconds. The display will then change to show the time, the automatic timer function indicator will illuminate to show the automatic timer function is set.
- With the automatic function activated the coffee maker will turn on at the desired time and start to brew the coffee.

NOTE:
If the auto button **28** is pressed during the brewing process the machine will switch off and the automatic timer function will be activated.

If setting the automatic timer function during the brewing process, wait until the process is complete before pressing the auto button.

6 Press the auto button **28** again to cancel the automatic function, the timer function indicator will disappear. The machine will keep in the memory the cup selection setting and the start time until it is unplugged from the mains socket.

7 To change the start time and the number of cups repeat steps 1-5.

WARNING: Remember to fill the water tank with water and the filter with coffee before activating the auto function.

NOTE:
The clock is a 24 hour clock.

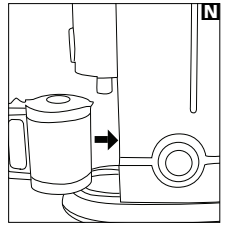
If no buttons are pressed, the display will revert to the time display within 5 seconds.

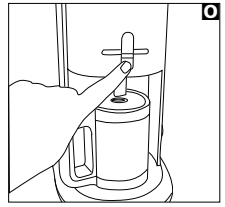
Frothing milk

It is advised to start heating your milk ready for frothing when you start making the coffee. This helps to ensure the milk reaches its optimum frothing temperature.

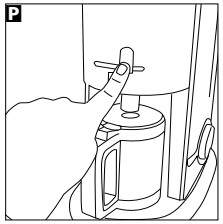
1 Fill the stainless steel jug **6** with the required amount of milk. Do not exceed the maximum level.

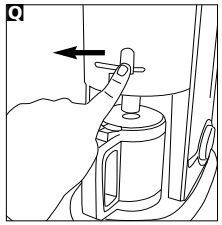
2 Place the jug on the hot plate **18** **N** and push the frother hot plate **12** ON/OFF switch to the 'ON' **O** position, the hot plate indicator will light up.





GB





3 Once the coffee is brewed (and the auto keep warm ㉓ indicator lights up) the milk is ready to froth.

4 Engage the frother system by turning the frother control lever **P** ⑪ to the right, the motor will start automatically and the milk frother device on indicator will illuminate ㉔.

Frothing should take between 30-60 seconds.

NOTE:
Frothing time can vary depending on the type of milk used and its starting temperature. We recommend to use semi skimmed milk from the fridge.

5 Disengage the frother system from the jug by turning the frother control lever to the left **Q** ⑪, the motor will stop automatically. Push and release the milk hot plate switch to turn off the hot plate ⑫.

WARNING: Take care the milk will be very hot.

Remove the milk jug ⑥ from the hot plate and press the lid release button ⑰ to disengage the lid. The lid assembly can be removed for easy pouring and spooning off the milk.

NOTE:
The lid can be turned upside down and rest on the work surface. The inner lid is shaped to collect any dripping milk and froth for minimal mess.

Pour the coffee into the cups and then gently pour or preferably spoon the milk onto the coffee.

WARNING: The stainless steel jug and the hotplate will remain hot for sometime after switching the machine off.

NOTE:
The milk frother jug and lid can be disassembled for easy cleaning.

It is recommended that you disassemble and clean the milk frother jug and its components immediately after use, as dried milk can be difficult to remove.

NOTE:
All milk jug and coffee jug components are dishwasher safe for easy cleaning.

Cup selection function

1 This machine has a special selector that maintains the quality of coffee brewed in relation to the number of cups selected.

There are two options available:

- **1/2 carafe**
(1-6 cups - Glass jug)
(1-5 cups - Thermal jug)

- **1 carafe**
(7-12 cups - Glass jug)
(6-10 cups - Thermal jug)

2 The selection needs to be set in relation to the amount of water in the water tank and the amount of coffee powder in the filter.

3 The incorrect selection of this function will not affect the functionality of the machine however the quality and taste of the coffee brewed will be affected.

4 If you find the strength selector does not provide a weak or strong enough cup of coffee to suit your taste, the cup selection function can be used in conjunction to achieve a stronger or weaker cup of coffee.

- The table below shows the settings to use in relation to the volume of water in the tank to help achieve a stronger or weaker coffee. Feel free to experiment with different settings until you achieve the desired strength of coffee to suit your own personal taste.

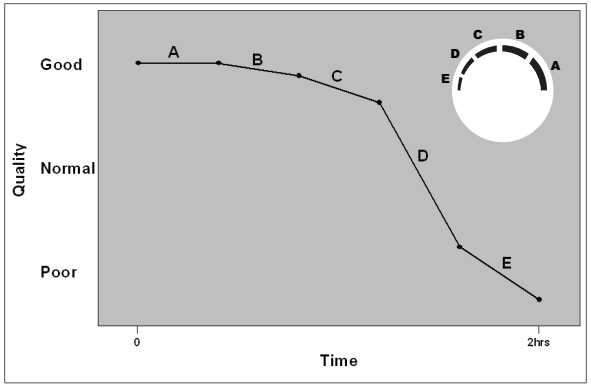
	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Coffee quality indicator

The coffee quality indicator will show the quality of the coffee in the carafe in relation to the time since brewing was completed. Quality of the coffee is a personal choice. The quality indicator gives an indication of the quality and taste of coffee after the brewing process is complete.

It is not absolute and can differ due to personal taste, or type of coffee used.

The graph shown below gives an indication of the relation between each segment of the display in relation to both quality and time.



RECIPES

Cappuccino
1/3 espresso

1/3 hot milk

1/3 hot frothed milk

Chocolate powder for sprinkling

1 Prepare coffee as per 'making a coffee' instructions (Page 5, 6 or 7).

2 Fill the stainless steel milk jug with the required amount of milk, place on the hotplate and switch on. The milk will take approx. 7 minutes to reach the appropriate temperature.

3 Froth milk by lifting the milk jug up to the milk frothing blade ensuring that the blade is just under the surface of the milk and press the milk frothing button. The milk will take approx. 30 seconds to froth.

4 Pour the coffee in first and then the hot milk into a cappuccino cup, spoon over frothed milk.

5 Sprinkle with chocolate powder to serve.

Amaretto Coffee
250ml hot strong coffee

2 tablespoons of double or whipped cream

2 shots of Amaretto

Sugar to taste

1 Stir the coffee and alcohol together either with 2 tablespoons of double-cream, or top with a dollop of whipped cream.

2 Sprinkle with grated chocolate and serve.

Cafe Latte
1/2 espresso

1/2 hot frothed milk

1 Prepare coffee as per 'making a coffee' instructions (5, 6 or 7).

2 Fill the stainless steel milk jug with the required amount of milk, place on the hotplate and switch on. The milk will take approx. 7 minutes to reach the appropriate temperature.

3 Froth milk by lifting the milk jug up to the milk frothing blade ensuring that the blade is just under the surface of the milk and press the milk frothing button. The milk will take approx. 30-60 seconds to froth.

4 Pour the coffee into a tall glass and top with the frothed milk.

Moccacino
1/3 espresso

1/3 hot frothed milk

1/3 hot chocolate

1 Prepare coffee as per 'making a coffee' instructions (5, 6 or 7).

2 Fill the stainless steel milk jug with the required amount of milk, place on the hotplate and switch on. The milk will take approx. 7 minutes to reach the appropriate temperature.

3 Froth milk by lifting the milk jug up to the milk frothing blade ensuring that the blade is just under the surface of the milk and press the milk frothing button. The milk will take approx. 30 seconds to froth.

4 Prepare the hot chocolate according to the manufacturer's instructions.

5 Pour the coffee, hot milk and hot chocolate into a tall glass and serve.

GB

Irish Coffee
Makes 2 servings

40ml of double cream

2 tsp sugar

4 shot measurements of Irish whisky

350ml hot strong coffee

1 Whip double cream until thick then chill.

2 Warm 2 Irish coffee glasses with hot water and place in each a teaspoon of sugar and 2 shots of Irish whisky in glass.

3 Divide coffee among the glasses.

4 Slowly dribble the chilled cream over the back of the spoon onto the top of the coffee.

5 Do not stir.

CLEANING AND MAINTENANCE

Refilling

1 Switch off the coffee maker, and allow 5 minutes to cool.

2 Lift the lid and refill with cold water.

Descaling

- If you live in a harder water area, we recommend that your coffee maker is descaled at regular intervals, eg. every 2 - 3 months. In areas of moderately hard water you should descale every 6 months.
- If the water filters through more slowly than usual, it is a sign that descaling is necessary.
- We recommend you to use proprietary liquid descaler which is especially made for coffee makers and plastic kettles. Follow the instructions on the bottle or sachet, and then operate the coffee maker with just water 3 times before making coffee.
- Do not use kettle descaler unless the packet specifically states it is suitable for coffee makers.

NOTE:
The permanent mesh filter should not be in place during descaling.

Cleaning care

1 Unplug the coffee maker, and allow to cool.

2 Do not immerse the coffee maker in liquid.

3 Rinse the water tank occasionally with cold water. Do not use a cloth as any residue or lint left behind may clog the coffee maker.

4 Remove the permanent filter ❹ and filter holder discard the used coffee and wash with warm soapy water. Extended soaking is recommended at the same time as descaling. Rinse and dry thoroughly.

5 Wash the coffee jug and milk jug including all frothing components, in warm soapy water. Rinse and dry all parts thoroughly.

NOTE:
Coffee jug, milk jug and frother parts are all dishwasher safe.

6 Wipe all external surfaces with a damp cloth and dry thoroughly.

- Care must be taken to ensure the non drip valve situated on the bottom of the filter holder is not damaged during cleaning.
- Never use harsh or abrasive cleaners.

Helpline

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call. We are more likely to be able to help than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your enquiry quickly:

- Name of the product.
- Model number as shown on the underside of the appliance.
- Serial number as shown on underside of the appliance.

YOUR TWO YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown.

You may be asked to return a copy of proof of purchase

Subject to the exclusions set out below (see Exclusions) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2 year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example coffee makers should have been regularly descaled.

EXCLUSIONS
Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.

2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.

3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).

4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.

5 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.

6 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.

- This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

F

Pour utiliser au mieux votre nouvelle cafetière...

DANGER : Eau chaude et vapeur

Priorité à la sécurité
L'eau chaude, le café chaud et la vapeur sont dangereux et doivent être manipulés avec précaution.

Avant la première utilisation, remplissez le réservoir d'eau et faites fonctionner la cafetière sans mettre de café
Cette procédure est importante car elle permet de rincer l'appareil. Vous pouvez aussi le faire si vous souhaitez la réchauffer.

Détartrez l'appareil en fonction de la dureté de l'eau de votre région
Il est important de détartrer l'appareil, car les dépôts de calcaire et autres impuretés présentes dans l'eau gênent sont fonctionnement.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez tout appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces dangers sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes :

DANGER : Risque de blessure !

IMPORTANT : Risque pour l'appareil !

Nous vous donnons également les conseils de sécurité suivants.

Positionnement

- Déballez l'appareil et conservez l'emballage.
- Placez la cafetière sur une surface solide et plate.
- N'utilisez jamais la cafetière à l'extérieur ou dans une salle de bains.
- Ne mettez jamais la cafetière sur une surface en bois ciré car elle pourrait l'endommager.
- Ne placez pas la cafetière sur ou près de surfaces chaudes comme des plaques électriques ou radiantes, ou près d'une flamme nue.
- **DANGER : Ne placez pas la cafetière sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'elle fonctionne.**

Autres consignes de sécurité

- Débranchez la cafetière au secteur lorsque vous la nettoyez ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Avant de débrancher l'appareil, mettez les commandes sur "arrêt" puis débranchez la fiche de la prise murale.
- L'extérieur de la cafetière doit rester propre et sec.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes. Utilisez toujours les poignées ou boutons de la cafetière.
- Ne plongez pas l'appareil lui-même dans l'eau, et gardez toujours les connexions électriques au sec.
- N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou encore si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit. Appelez le numéro d'assistance pour avoir des conseils sur le contrôle et la réparation de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires ou outils non recommandés par Morphy Richards, car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou une blessure.
- N'utilisez jamais la cafetière pour un usage non prévu.

Sécurité de l'appareil

- Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau tiède ou chaude.
- Ne dépassez pas le niveau maximum du réservoir d'eau.

Sécurité personnelle

- Avant de verser le café, vérifiez que le couvercle de la verseuse en verre tient bien en place.
- Versez le café chaud lentement et soigneusement, en évitant d'incliner trop rapidement la verseuse.

- Ne remplissez pas la verseuse au-delà de la graduation du niveau maximal.
- Ne mettez pas la verseuse au micro-ondes.
- Ne réchauffez jamais le lait - chauffez uniquement la quantité nécessaire.
- Lorsque vous faites chauffer du lait, utilisez le pot en inox fourni.
- Ne remplissez pas le pot à lait au-dessus du niveau MAX.
- Attendez que l'appareil ait refroidi pour toucher les parties métalliques.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants

- Les enfants ne comprennent pas les dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques. N'autorisez jamais un enfant à utiliser cet appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

Traitement des brûlures

- Faites couler de l'eau froide immédiatement sur la zone touchée. Ne prenez pas le temps de vous changer, appelez rapidement un médecin.

Choix du café

- Choisissez un café moulu très fin spécial espresso.

  Remarque : Evitez les mélanges très poudreux. Si le café est moulu trop finement, il risque d'obstruer le filtre.

Alimentation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).

Si les prises électriques de votre domicile ne correspondent pas à la fiche fournie avec cet appareil, vous devez enlever cette fiche et en installer une qui convient.

DANGER : Si vous coupez le cordon d'alimentation pour enlever la fiche, vous devez jeter cette dernière. En effet, une fiche électrique avec un cordon d'alimentation mis à nu est dangereuse si elle est branchée sur une prise électrique sous tension.

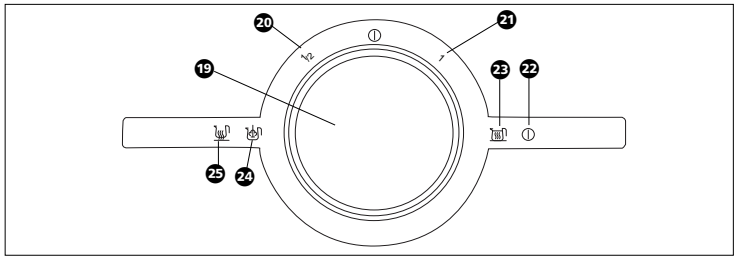
Si votre prise contient un fusible et si ce fusible 13 ampères doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible BS1362 de 13 ampères.

DANGER : Cet appareil doit être mis à la terre.

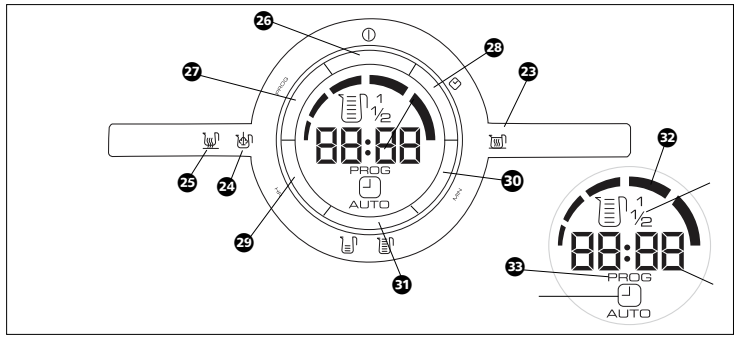
Caractéristiques

1. Zone de rangement de la cuillère doseuse
2. Point de remplissage d'eau
3. Cuillère doseuse
4. Porte-filtre et filtre permanent
5. Bouton-poussoir d'ouverture du couvercle
6. Pot à lait en acier
7. Verseuse en verre 12/15 tasses
8. Verseuse thermique en acier 8/10 tasses
9. Interface manuelle (voir au verso)
10. Interface numérique (voir au verso)
11. Bouton de commande accessoire à mousse
12. Interrupteur plaque chauffante pour pot à lait
13. Indicateur de niveau d'eau éclairé
14. Bouton de commande force du café
15. Rangement de la fiche
16. Antigoutte
17. Dégagement du couvercle
18. Plaques chauffantes *(sur certains modèles)*

F



⑨ Version interface manuelle
⑲ Bouton de sélection des fonctions
⑳ Indicateur 1/2 carafe
㉑ Indicateur 1 carafe
㉒ Indicateur de fonctionnement
㉓ Indicateur de garde au chaud automatique
㉔ Indicateur de fonctionnement de l'accessoire pour faire mousser le lait
㉕ Indicateur de fonctionnement de la plaque chauffante pour le pot à lait



⑩ Version interface numérique
㉓ Indicateur de garde au chaud automatique
㉔ Indicateur de fonctionnement de l'accessoire pour faire mousser le lait
㉕ Indicateur de fonctionnement de la plaque chauffante pour le pot à lait
㉖ Bouton-poussoir de sélection marche/arrêt
㉗ Bouton-poussoir de sélection des programmes
㉘ Bouton-poussoir de fonction automatique
㉙ Bouton-poussoir de fonction heures
㉚ Bouton-poussoir de fonction minutes
㉛ Bouton-poussoir de sélection des tasses
㉜ Indicateur de qualité et de préparation
㉝ Indicateur des modes de programmation
㉝ Indicateur de la fonction de minuterie automatique
㉝ Indicateur de sélection des tasses
㉝ Horloge 24 heures

Voyant de fonctionnement de la plaque chauffante pour le pot à lait

Voyant de fonctionnement de l'accessoire pour faire mousser le lait

Voyant 1/2 carafe

Voyant 1 carafe automatique

Voyant d'arrêt de l'accessoire pour faire mousser le lait

Voyant de garde au chaud automatique

Bouton marche/arrêt

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois, ou si vous ne l'avez pas utilisée depuis un certain temps, rincez-la en y faisant circuler de l'eau. Pour ce faire, suivez la procédure de préparation du café, mais sans mettre de café dans le porte-filtre.

Le produit que vous avez acheté est disponible en quatre versions différentes :

- Version manuelle - Carafe en verre
- Version manuelle - Carafe thermique
- Version avec minuterie automatique 24 heures - Carafe en verre
- Version avec minuterie automatique 24 heures - Carafe thermique

Pour bien comprendre le fonctionnement de votre cafetière, veuillez vous référer à la section spécifique qui traite de votre version.

Veuillez noter que toutes les variantes ne sont pas disponibles dans tous les pays. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur.

VERSIONS INTERFACE MANUELLE ⑨

Pour faire du café

1 Appuyez sur le bouton-poussoir ❺ pour ouvrir le couvercle à charnières. Le couvercle se lèvera automatiquement.

2 A l'aide de la verseuse, remplissez le réservoir d'eau ❷ avec la quantité d'eau requise en vous servant de l'indicateur de niveau ⑬ comme repère. Les graduations de la verseuse et du réservoir d'eau indiquent le nombre de tasses **A**.

3 Mettez ❸ la quantité souhaitée de café en poudre dans le filtre ❹ en l'égalisant. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillérée de café moulu rase par tasse. Vérifiez que le filtre est positionné correctement dans le porte-filtre **B**.

4 Fermez le couvercle. Veillez à ce que le couvercle soit fermé et verrouillé correctement **C**, faute de quoi la cafetière ne fonctionnera pas correctement.

5 Placez la verseuse ❼/❽ dans la cafetière en vérifiant qu'elle est bien positionnée sur la plaque chauffante **D**. Le couvercle de la verseuse doit rester en place pendant la préparation du café, sans quoi la valve antigoutte ne s'ouvrira pas et le filtre débordera.

- **Variante carafe thermique**

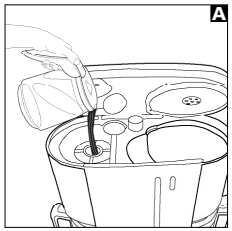
REMARQUE :
Les versions avec carafe thermique ne sont pas munies d'une plaque chauffante. Vérifiez que la verseuse repose bien dans le logement du socle.

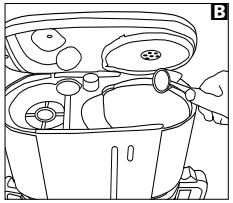
- Vérifiez que le couvercle ❽ de la verseuse est bien fermé en le tournant dans le sens horaire. La température maximale est ainsi maintenue dans la verseuse. Pour que le café puisse être conservé aussi chaud que possible, nous vous conseillons de rincer votre carafe thermique à l'eau chaude avant de l'utiliser.
- Veuillez noter que le couvercle de la verseuse doit rester en place pendant la préparation du café, sans quoi la valve antigoutte ne s'ouvrira pas et le filtre débordera.

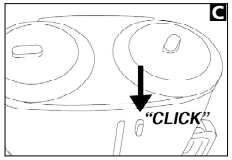
6 Utilisez le bouton sur le couvercle du réservoir pour choisir un café plus léger ou plus corsé **E**.

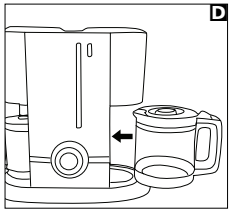
7 Branchez la cafetière au secteur et mettez-la en route. Tournez le bouton ⑲ pour sélectionner l'une des deux positions "marche" disponibles : 1/2 carafe ou carafe entière, **F** en fonction du nombre de tasses souhaité. Reportez-vous à la section "Fonction de sélection des tasses" en page 11 pour obtenir de plus amples informations.

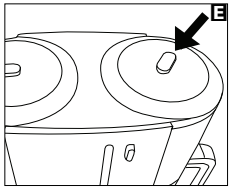
8 L'indicateur de sélection des tasses et l'indicateur de fonctionnement ㉒ s'allumeront. L'eau chaude commencera à imprégner le café moulu et à passer dans la verseuse. Le café sera alors prêt à être dégusté.

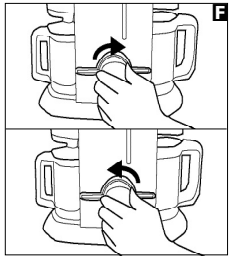












F

- **Variante carafe en verre**

  Une fois le processus de préparation terminé, la cafetière se mettra automatiquement en position “garde au chaud”. L’indicateur de garde au chaud automatique s’allumera.

  La fonction garde au chaud automatique permet de conserver le café au chaud ㉓ dans la carafe jusqu’à ce que la cafetière soit éteinte.

  Pour des raisons de sécurité, la cafetière s’éteindra automatiquement au bout de deux heures.

  La valve antigoutte ⑯ empêchera le café restant de s’égoutter sur la plaque chauffante lorsque vous servirez le café. Remettez la carafe sur la plaque chauffante après avoir servi le café.

  Nous vous recommandons de consommer votre café sous deux heures. Passé ce délai, nous vous suggérons de préparer du café frais.

  DANGER : La cafetière et les plaques chauffantes sont chaudes et restent chaudes pendant un certain temps, même une fois que la cafetière est arrêtée.

  REMARQUE :
- N’oubliez pas d’éteindre la cafetière lorsque vous avez terminé.
- Laissez refroidir l’appareil.
- Enlevez le filtre permanent et jetez le marc de café. Lavez immédiatement le filtre et séchez-le soigneusement.

- **Variante carafe thermique**

- Une fois le processus de préparation terminé, la cafetière restera allumée. Nous vous recommandons de l’éteindre dès que la préparation du café est terminée.
- La carafe thermique permet de garder le café au chaud dans la verseuse pendant près de ⑦/⑧ quatre heures.
- La valve antigoutte ⑯ empêchera le café restant de s’égoutter sur le logement du socle lorsque vous servirez le café.
- Nous vous recommandons de consommer votre café sous deux heures. Passé ce délai, nous vous suggérons de préparer du café frais.
- **DANGER : La cafetière et les plaques chauffantes sont chaudes et restent chaudes pendant un certain temps, même une fois que la cafetière est arrêtée.**

  REMARQUE :
- N’oubliez pas d’éteindre la cafetière lorsque vous avez terminé.
- Laissez refroidir l’appareil.
- Enlevez le filtre permanent et jetez le marc de café. Lavez immédiatement le filtre et séchez-le soigneusement.

VERSIONS INTERFACE NUMÉRIQUE ⑩

Réglage de la minuterie

- Lorsque la cafetière est branchée, l’écran affiche 12:00 faiblement en clignotant.
- Pour régler l’heure, appuyez sur le bouton des heures ㉙ et le bouton des minutes ㉚ pour atteindre l’heure désirée.

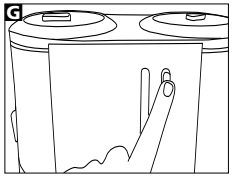
  REMARQUE :
  L’horloge est une horloge de 24 heures.

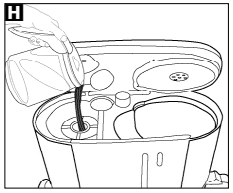
  L’horloge sera remise à zéro chaque fois que la cafetière sera débranchée du secteur.

Pour faire du café

1 Appuyez sur le bouton-poussoir ❺ pour ouvrir le couvercle à charnières. Le couvercle se lèvera automatiquement G.

2 A l’aide de la verseuse, remplissez le réservoir d’eau ❷ avec la quantité d’eau requise en vous servant de l’indicateur de niveau ⑬ comme repère. Les graduations de la verseuse et du réservoir d’eau indiquent le nombre de tasses H.





3 Mettez ❸ la quantité souhaitée de café en poudre dans le filtre ❹ en l’égalisant. Nous vous recommandons d’utiliser une cuillérée de café moulu rase par tasse. Vérifiez que le filtre est positionné correctement dans le porte-filtre I.

4 Fermez le couvercle. Veillez à ce que le couvercle soit fermé et verrouillé correctement, J faute de quoi la cafetière ne fonctionnera pas correctement.

5 Placez la verseuse ⑦/⑧ dans la cafetière en vérifiant qu’elle est bien positionnée sur la plaque chauffante K. Le couvercle de la verseuse doit rester en place pendant la préparation du café, sans quoi la valve antigoutte ne s’ouvrira pas et le filtre débordera.

- **Variante carafe thermique**

  REMARQUE :
  Les versions avec carafe thermique ne sont pas munies d’une plaque chauffante. Vérifiez que la verseuse repose bien dans le logement du socle.

- Vérifiez que le couvercle ❽ de la verseuse est bien fermé en le tournant dans le sens horaire. La température maximale est ainsi maintenue dans la verseuse. Pour que le café puisse être conservé aussi chaud que possible, nous vous conseillons de rincer votre carafe thermique à l’eau chaude avant de l’utiliser.
- Veuillez noter que le couvercle de la verseuse doit rester en place pendant la préparation du café, sans quoi la valve antigoutte ne s’ouvrira pas et le filtre débordera.

6 Utilisez le bouton sur le couvercle du réservoir pour choisir un café plus léger ou plus corsé L.

7 Appuyez sur le bouton de sélection marche/arrêt ㉖. L’affichage s’éclaire et l’indicateur de sélection des tasses clignote en indiquant la sélection précédente.

REMARQUE :
Si la cafetière a été débranchée du secteur depuis la dernière opération, la sélection précédente sera supprimée et le paramétrage par défaut sera appliqué (1 carafe entière).

8 Appuyez sur le bouton de sélection des tasses ㉛ pour sélectionner l’une des options disponibles, 1/2 carafe ou une carafe entière M en fonction du nombre de tasses souhaité. Reportez-vous à la section “Fonction de sélection des tasses” en page 11 pour obtenir de plus amples informations. L’indicateur de sélection s’arrêtera de clignoter. Si vous n’appuyez sur aucun bouton pendant 2 secondes, la cafetière commencera le processus de préparation du café.

9 L’indicateur de préparation ㉜ commencera à s’allumer de gauche à droite, indiquant que la préparation du café est en cours et de l’eau chaude commencera à imprégner le café moulu et à passer dans la verseuse ❽.

- **Variante carafe en verre**

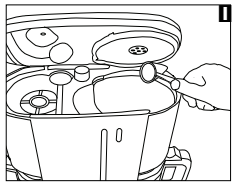
  Une fois le processus de préparation terminé, la cafetière se mettra automatiquement en position “garde au chaud” ㉓. L’indicateur de préparation ㉜ s’arrêtera de s’allumer de gauche à droite. Tous les segments demeureront allumés de façon continue, indiquant que la cafetière est en position “garde au chaud”. L’indicateur passe d’un indicateur de préparation à un indicateur de qualité. Reportez-vous à la section “Indicateur de qualité du café” en page 11 pour obtenir de plus amples informations.

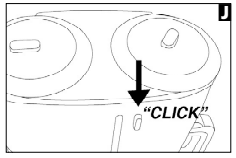
  La fonction garde au chaud automatique ㉓ permettra de conserver le café au chaud dans la carafe jusqu’à ce que la cafetière soit éteinte.

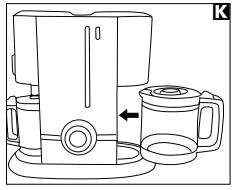
  Pour des raisons de sécurité, la cafetière s’éteindra automatiquement au bout de deux heures.

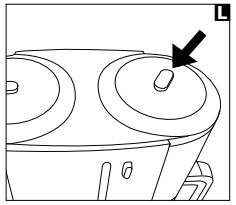
  La valve antigoutte ⑯ empêchera le café restant de s’égoutter sur la plaque chauffante lorsque vous servirez le café. Remettez la carafe sur la plaque chauffante après avoir servi le café.

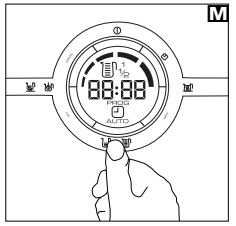
  Nous vous recommandons de consommer votre café sous deux heures. Passé ce délai, nous vous suggérons de préparer du café frais.











F

DANGER : La cafetière et la plaque chauffante sont chaudes et resteront chaudes un certain temps après avoir arrêté l'appareil.

REMARQUE :

- N'oubliez pas d'éteindre la cafetière lorsque vous avez terminé.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Enlevez le filtre permanent et jetez le marc de café. Lavez immédiatement le filtre et séchez-le soigneusement.
- **Variante carafe thermique**

Une fois le processus de préparation terminé, la cafetière reste allumée, l'indicateur de préparation 32 s'arrête de s'allumer de gauche à droite, tous les segments demeurent allumés de façon continue et l'indicateur passe d'un indicateur de préparation à un indicateur de qualité. Reportez-vous à la section "Indicateur de qualité du café" en page 11 pour obtenir de plus amples informations.

Si le café va être consommé immédiatement, nous vous recommandons d'éteindre votre cafetière dès que la préparation du café est terminée.

REMARQUE :
Si vous éteignez votre cafetière, l'indicateur de qualité du café s'éteindra et se remettra à zéro.

La carafe thermique permet de garder le café au chaud dans la verseuse pendant près de quatre heures.

Pour des raisons de sécurité, la cafetière s'éteindra automatiquement au bout de deux heures.

La valve antigoutte empêchera le café restant de s'égoutter sur le logement du socle lorsque vous servirez le café.

Nous vous recommandons de consommer votre café sous deux heures. Passé ce délai, nous vous suggérons de préparer du café frais.

DANGER : La cafetière et les plaques chauffantes sont chaudes et restent chaudes pendant un certain temps, même une fois que la cafetière est arrêtée.

REMARQUE :

- N'oubliez pas d'éteindre la cafetière lorsque vous avez terminé.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Enlevez le filtre permanent et jetez le marc de café. Lavez immédiatement le filtre et séchez-le soigneusement.

Réglez la fonction minuterie automatique

REMARQUE :
La fonction minuterie peut être réglée lorsque la cafetière prépare le café ou lorsqu'elle est en mode veille.

1 Appuyez sur le bouton programme 27. L'affichage changera pour indiquer l'heure réglée précédemment et la sélection des tasses en clignotant. Si aucun réglage n'a été effectué précédemment ou si la cafetière a été débranchée du secteur depuis le dernier réglage, le paramétrage par défaut sera affiché : 12:00 et carafe entière.

2 Sélectionnez 31 le nombre de tasses que vous souhaitez préparer, 1/2 carafe ou carafe entière (reportez-vous à la fonction de sélection des tasses en page 11). L'indicateur de sélection des tasses s'arrêtera de clignoter.

3 Appuyez sur les boutons heures 23 et minutes 30 pour régler l'heure désirée. L'heure de départ s'arrêtera de clignoter.

REMARQUE :
L'indicateur des modes de programmation continuera à clignoter pour indiquer que l'affichage est toujours en mode programmation.

4 Si vous appuyez à nouveau sur le bouton programme 27 ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, le réglage de sélection des tasses et l'heure de départ sont mémorisés.

5 Pour activer la fonction de minuterie automatique, appuyez sur le bouton Auto 28.

- L'affichage changera pour indiquer l'heure programmée et le réglage de sélection des tasses pendant 5 secondes. L'affichage changera ensuite pour indiquer l'heure, l'indicateur de la fonction minuterie automatique s'allumera pour indiquer que la fonction de minuterie automatique est réglée.
- Avec la fonction automatique activée, la cafetière s'allumera à l'heure souhaitée et commencera à préparer le café.

REMARQUE :
Si vous appuyez sur le bouton Auto 28 au cours du processus de préparation du café, la cafetière s'éteindra et la fonction de minuterie automatique sera activée.

Si vous réglez la fonction de minuterie automatique au cours du processus de préparation du café, attendez que le processus soit terminé avant d'appuyer sur le bouton Auto.

6 Appuyez à nouveau sur le bouton Auto 28 pour annuler la fonction automatique, l'indicateur de la fonction minuterie désapparaîtra. La cafetière mémorisera le réglage de sélection des tasses et l'heure de départ jusqu'à ce qu'elle soit débranchée du secteur.

7 Pour modifier l'heure de départ et le nombre de tasses, répétez les étapes 1-5.

DANGER : N'oubliez pas de remplir le réservoir avec de l'eau et le filtre avec du café avant d'activer la fonction Auto.

REMARQUE :
L'horloge est une horloge de 24 heures.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'écran revient à l'affichage de l'heure dans un délai de 5 secondes.

Pour faire mousser le lait

Nous vous conseillons de commencer à faire chauffer le lait lorsque vous commencez à faire le café. Cela permet de garantir que le lait atteigne sa température optimale pour mousser.

1 Versez dans le pot à lait en acier inoxydable 6 la quantité de lait souhaitée. Ne le remplissez jamais au-delà du niveau maximal.

2 Posez le pot sur la plaque chauffante 18 N et mettez l'interrupteur 12 MARCHE/ARRET de la plaque chauffante en position "MARCHE" O, l'indicateur de la plaque chauffante s'allumera.

3 Lorsque le café est prêt (et l'indicateur de garde au chaud automatique 23 s'allume), vous pouvez faire mousser le lait.

4 Amorcez le système de mousse en tournant le levier de commande de l'accessoire P 11 vers la droite, le moteur démarrera automatiquement et l'accessoire pour faire mousser le lait s'allumera sur l'indicateur 24.

Il faut compter entre 30 et 60 secondes pour que le lait se transforme en mousse.

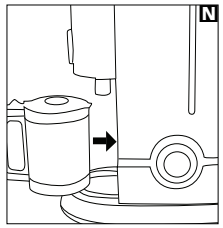
REMARQUE :
Cette durée peut varier en fonction du type de lait utilisé et de sa température de départ. Nous vous recommandons d'utiliser du lait demi-écrémé sortant du réfrigérateur.

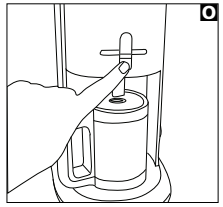
5 Dégagez le système de mousse du pot en tournant le levier de commande de l'accessoire vers la gauche O 11, le moteur s'arrêtera automatiquement. Appuyez sur l'interrupteur de la plaque chauffante du pot à lait et relâchez-le pour éteindre la plaque chauffante 12.

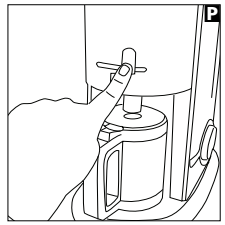
DANGER : Faites attention car le lait est très chaud.

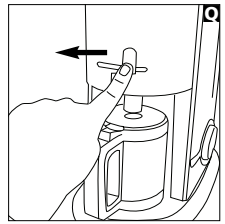
Retirez le pot à lait 6 de la plaque chauffante et appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle 17 pour dégager le couvercle. Vous pouvez enlever l'ensemble couvercle pour pouvoir verser et ajouter plus facilement le lait.

REMARQUE :
Vous pouvez retourner le couvercle et le poser sur la surface de travail. Le couvercle intérieur a été conçu pour recueillir tout écoulement de lait et de mousse, afin que tout reste propre.









F

Versez le café dans les tasses et versez doucement le lait, ou, mieux encore, utilisez une cuillère pour mettre du lait sur le café.

DANGER : Le pot en inox et la plaque chauffante resteront chauds pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil.

REMARQUE :
L'accessoire pour faire mousser le lait et le couvercle peuvent être démontés pour un nettoyage plus facile.

Nous vous recommandons de démonter et de nettoyer l'accessoire pour faire mousser le lait et ses composants immédiatement après usage. En effet, le lait sec est difficile à nettoyer.

REMARQUE :
Toutes les pièces du pot à lait et de la verseuse peuvent passer au lave-vaisselle pour une grande facilité de nettoyage.

Fonction de sélection des tasses

1 Cette cafetière est dotée d'un bouton de sélection spécial qui maintient la qualité du café par rapport au nombre de tasses sélectionné.

Deux options sont disponibles :

- **1/2 carafe**
(1-6 tasses - Verseuse en verre)
(1-5 tasses - Verseuse thermique)

- **1 carafe**
(7-12 tasses - Verseuse en verre)
(6-10 tasses - Verseuse thermique)

2 La sélection doit être réglée par rapport à la quantité d'eau présente dans le réservoir et à la quantité de café moulu dans le filtre.

3 La sélection incorrecte de cette fonction n'aura aucune incidence sur la fonctionnalité de la cafetière. En revanche, la qualité et le goût du café seront affectés.

4 Si vous trouvez que le bouton de sélection de la force ne vous donne pas une tasse de café suffisamment légère ou corsée à votre goût, la fonction de sélection des tasses peut être utilisée parallèlement pour obtenir une tasse de café plus légère ou plus corsée.

- Le tableau ci-dessous présente les paramétrages à utiliser par rapport au volume d'eau présent dans le réservoir afin d'obtenir un café plus corsé ou plus léger. N'hésitez pas à tester les différents réglages jusqu'à ce que vous obteniez la force de café souhaitée convenant exactement à votre goût.

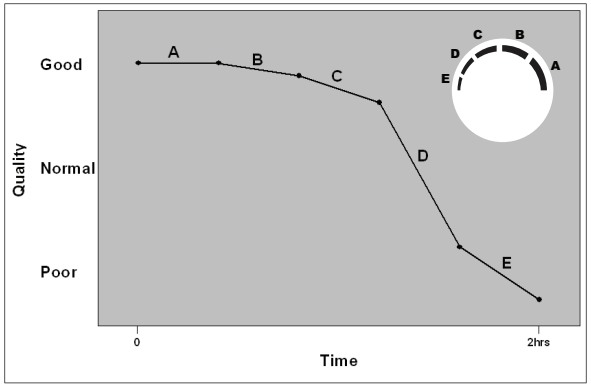
	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Indicateur de qualité du café

L'indicateur de qualité du café montrera la qualité du café dans la carafe par rapport au temps écoulé depuis la préparation du café. La qualité du café est un choix personnel. L'indicateur de qualité donne une indication de la qualité et du goût du café une fois le processus de préparation terminé.

Il n'est pas absolu et peut différer en fonction de votre goût personnel ou du type de café utilisé.

Le graphique illustré ci-dessous donne une indication de la relation entre chaque segment de l'affichage par rapport à la qualité et au temps.



RECETTES

Cappuccino
1/3 d'espresso

1/3 de lait chaud

1/3 de mousse de lait chaude

Chocolat en poudre à saupoudrer

1 Préparez du café en suivant les instructions de la section "Pour faire du café" (page 5, 6 ou 7).

2 Versez la quantité de lait souhaitée dans le pot à lait en inox, placez-le sur la plaque chauffante et allumez-la. Il faudra compter environ 7 minutes pour que le lait atteigne la température adéquate.

3 Faites mousser le lait en soulevant le pot à lait au niveau de la tige pour faire mousser le lait, en veillant à ce que la tige soit juste en-dessous de la surface du lait, et appuyez sur le bouton de l'accessoire pour faire mousser le lait. Il faudra compter environ 30 secondes pour faire mousser le lait.

4 Versez le café en premier puis le lait chaud dans une tasse à cappuccino, et ajoutez de la mousse de lait avec une cuillère.

5 Saupoudrez de chocolat en poudre et servez.

Amaretto Coffee
250 ml de café fort chaud

2 cuillères à soupe de double-crème ou de crème fouettée

2 traits d'Amaretto

Sucre selon les goûts.

1 Mélangez le café et l'alcool ensemble avec 2 cuillères à soupe de double-crème, ou couvrez avec une bonne cuillérée de crème fouettée.

2 Saupoudrez de chocolat râpé et servez.

Cafe Latte
1/2 d'espresso

1/2 de mousse de lait chaude

1 Préparez du café en suivant les instructions de la section "Pour faire du café" (page 5, 6 ou 7).

2 Versez la quantité de lait souhaitée dans le pot à lait en inox, placez-le sur la plaque chauffante et allumez-la. Il faudra compter environ 7 minutes pour que le lait atteigne la température adéquate.

3 Faites mousser le lait en soulevant le pot à lait au niveau de la tige pour faire mousser le lait, en veillant à ce que la tige soit juste en-dessous de la surface du lait, et appuyez sur le bouton de l'accessoire pour faire mousser le lait. Il faudra compter entre 30 et 60 secondes environ pour faire mousser le lait.

4 Versez le café dans un grand verre et ajoutez la mousse de lait.

Moccacino
1/3 d'espresso

1/3 de mousse de lait chaude

1/3 de chocolat chaud

1 Préparez du café en suivant les instructions de la section "Pour faire du café" (page 5, 6 ou 7).

2 Versez la quantité de lait souhaitée dans le pot à lait en inox, placez-le sur la plaque chauffante et allumez-la. Il faudra compter environ 7 minutes pour que le lait atteigne la température adéquate.

3 Faites mousser le lait en soulevant le pot à lait au niveau de la tige pour faire mousser le lait, en veillant à ce que la tige soit juste en-dessous de la surface du lait, et appuyez sur le bouton de l'accessoire pour faire mousser le lait. Il faudra compter environ 30 secondes pour faire mousser le lait.

4 Préparez le chocolat chaud selon les instructions du fabricant.

5 Versez le café, le lait chaud et le chocolat chaud dans un grand verre et servez.

Irish Coffee
Pour 2 personnes

40 ml de double-crème

2 c. à café de sucre

4 traits de whisky irlandais

350 ml de café fort chaud

1 Fouettez la double-crème jusqu'à ce qu'elle soit bien épaisse et mettez-la au réfrigérateur.

2 Réchauffez 2 verres à Irish coffee avec de l'eau chaude et placez une cuillère à café de sucre et 2 traits de whisky irlandais dans chaque verre.

3 Répartissez le café dans les verres.

4 Faites lentement couler la crème réfrigérée par-dessus le dos d'une cuillère, sur le café.

5 Ne mélangez pas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour remplir à nouveau la cafetière

1 Eteignez la cafetière et laissez-la refroidir pendant 5 minutes.

2 Soulevez le couvercle et remplissez-la d'eau froide.

Détartrage

- Si vous vivez dans une région où l'eau est calcaire, nous vous recommandons de détartrer votre cafetière régulièrement, par exemple tous les 2 à 3 mois. Dans les régions où l'eau est modérément calcaire, détartrez tous les 6 mois.
- Si l'eau est filtrée plus lentement que d'habitude, il est temps de détartrer l'appareil.
- Nous vous recommandons d'utiliser un détartrant liquide spécialement destiné aux cafetières et aux bouilloires en plastique. Suivez les instructions du flacon ou sachet puis faites fonctionner la cafetière trois fois sans mettre de café avant de préparer du café.
- N'utilisez pas un détartrant si le paquet n'indique pas spécifiquement que le produit peut être utilisé dans les cafetières électriques.

REMARQUE :
N'utilisez pas le filtre permanent pendant le détartrage.

Entretien

1 Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir.

2 Ne la plongez pas dans l'eau ou dans un autre liquide.

3 De temps à autre, rincez le réservoir à l'eau froide. N'utilisez pas un chiffon car les résidus ou peluches pourraient obstruer la cafetière.

4 Enlevez le filtre permanent ❹ et le porte-filtre, jetez le marc de café et lavez le filtre à l'eau chaude savonneuse. Un trempage prolongé est recommandé pendant que vous détartrez la cafetière. Rincez bien et séchez soigneusement.

5 Lavez la verseuse, le pot à lait et l'accessoire pour faire mousser le lait à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement toutes les pièces.

REMARQUE :
La verseuse, le pot à lait et l'accessoire pour faire mousser le lait peuvent tous passer au lave-vaisselle.

6 Essuyez toutes les surfaces extérieures avec un chiffon humide et séchez-les soigneusement.

- Pendant le nettoyage, prenez soin de ne pas endommager le dispositif antigoutte qui se trouve à la base du filtre.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs.

Service d'assistance

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler. Nous pourrons certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci d'avoir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible :

- Nom du produit.
- Numéro du modèle, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.
- Numéro de série, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France
Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

6 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique
Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agrée

international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agrées) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.

6 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

D

Die neue Kaffeemaschine optimal nutzen...

WARNUNG: Heißes Wasser und heißer Dampf

Sicherheit
Beim Umgang mit heißem Wasser, Kaffe oder Dampf ist Vorsicht geboten.

Vor dem ersten Gebrauch klares Wasser durch das Gerät laufen lassen
Besonders wichtig ist der erste Betrieb der Kaffeemaschine mit klarem Wasser, um das Gerät durchzuspülen. Der Durchlauf mit klarem Wasser ist auch möglich, um die Kaffeemaschine zu erwärmen.

Je nach Wasserhärte entsprechend häufig entkalken
Da die Funktion der Kaffeemaschine durch Kalkablagerungen und andere Verunreinigungen in der Wasserversorgung beeinträchtigt wird, ist das Entkalken äußerst wichtig.

Wichtige Hinweise zur Sicherheit

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Auf diese Gefahren wird im Text wie folgt hingewiesen:

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

ACHTUNG: Gerät kann beschädigt werden!

Außerdem enthält der Text folgenden Sicherheitshinweis.

Aufstellungsort

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, und heben Sie es auf.
- Die Espressomaschine muss auf einer fest stehenden, flachen Oberfläche benutzt werden.
- Die Espressomaschine darf nicht im Freien oder in Badezimmern benutzt werden.
- Stellen Sie die Espressomaschine nicht auf einer mit Hochglanz polierten Holzoberfläche auf, da die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- Stellen Sie den Kaffeeautomaten nicht auf bzw. in der Nähe von heißen Oberflächen auf, wie z.B. Heizplatten, Heizschlingen oder in der Nähe einer offenen Flamme auf.
- **WARNUNG: Die Kaffeemaschine während des Gebrauchs nicht auf einem Metalltablett oder auf eine andere Metallfläche stellen.**

Weitere Sicherheitsbelange

- Vor dem Befüllen, Reinigen oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, immer das Netzkabel der Kaffeemaschine aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose alle Bedienteile auf AUS bzw. OFF stellen.
- Die Kaffeemaschine von außen immer sauber und trocken halten.
- Heiße Flächen nicht berühren. Stets die Griffe oder Knöpfe am Kaffeeautomaten benutzen.
- Die Kaffeemaschine nicht in Wasser tauchen und stets dafür sorgen, dass die elektrischen Kontakte trocken bleiben.
- Geräte mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker dürfen nicht betrieben werden. Dasselbe gilt auch nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn das Gerät auf bestimmte Weise beschädigt wurde. Rufen Sie unter der Support-Nummer an, um Ratschläge zur Überprüfung und Reparatur des Geräts zu erhalten.
- Bei der Benutzung von Auf- oder Einsätzen bzw. Hilfsmitteln, die nicht von Morphy Richards empfohlen wurden, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Die Kaffeemaschine darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Produktsicherheit

- Zum Befüllen des Wassertanks niemals warmes oder heißes Wasser benutzen.
- Den Wassertank nicht überfüllen.

Eigene Sicherheit

- Vor dem Eingießen immer kontrollieren, ob der Deckel fest auf der Glaskanne sitzt.
- Heißen Kaffee immer langsam und vorsichtig aus der Glaskanne gießen.
- Nicht über die Höchstmarke für den Wasserstand hinaus befüllen, die an der Kanne gekennzeichnet ist.
- Die Glaskanne nicht in einen Mikrowellenherd stellen.
- Milch sollte nicht aufgewärmt werden, nur bei Bedarf erwärmen.
- Zum Erwärmen von Milch bitte den mitgelieferten Edelstahlbecher benutzen.
- Den Milchbecher nicht oberhalb der MAX-Marke befüllen.
- Metallteile erst anfassen, wenn sich das Gerät abgekühlt hat.

F
D

- Für Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, geistige Unversehrtheit oder deren Warnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder für Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen ist dieses Gerät nicht geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, eine Einweisung in die Nutzung des Geräts erhalten.

Kinder

- Kindern sind die Gefahren im Zusammenhang mit der Bedienung elektrischer Haushaltsgeräte nicht bewusst. Verbieten Sie Kindern stets die Benutzung dieses Haushaltsgeräts.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, und es ist sicher zu stellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Behandlung von Verbrennungen

- Verbrennungen unverzüglich mit kaltem Wasser kühlen. Mit dem Kühlen der Wunde auch beim Ausziehen von Kleidungsstücken nicht aufhören und rasch einen Arzt rufen.

Wahl des Kaffees

- Für diese Kaffeemaschine sollten Sie fein gemahlenen Espresso benutzen.

  Hinweis: Vermeiden Sie sehr pulverige Mischungen. Wenn der Kaffee zu fein gemahlen ist, kann sich der Siebfilter zusetzen.

Elektrische Voraussetzungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

Wenn der Gerätestecker nicht in die Steckdosen in Ihren Räumen hineinpasst, sollte er durch einen passenden Netzstecker ausgetauscht werden.

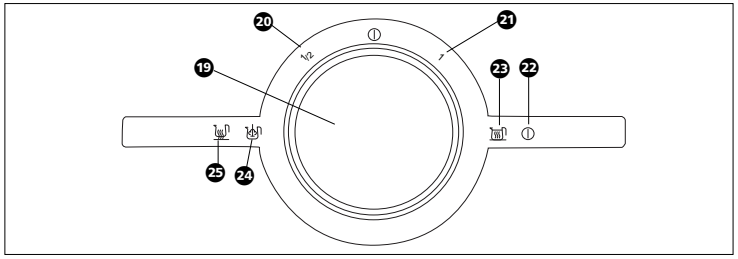
WARNUNG: Wird der Netzstecker vom Netzanschluss abgetrennt, muss er unbrauchbar gemacht werden, da ein Stecker mit frei liegendem Kabel eine akute Gefahr darstellt, wenn er an eine Strom führende Steckdose angeschlossen wird.

Falls die Sicherung in dem 13-A-Sicherungshalter (sofern vorhanden) ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

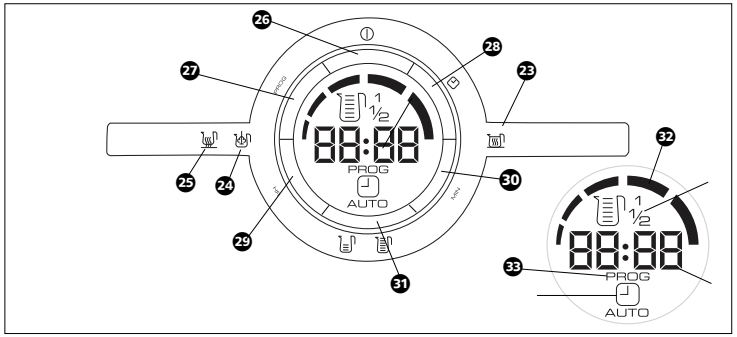
WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Ausstattung

1. Messlöffelhalterung
2. Wasser-Nachfüllmarke
3. Messlöffel
4. Siebfilterbehälter und Dauersiebfilter
5. Deckelentriegelungstaste
6. Milchaufschäumbecher
7. Kaffeekanne aus Glas für 12/15 Tassen
8. Thermokanne aus Edelstahl für 8/10 Tassen
9. Ausführung ohne Digitalanzeige (bitte umblättern)
9. Ausführung mit Digitalanzeige (bitte umblättern)
11. Aufschäumregler
12. Schalter für Milchheizplatte
13. Beleuchtete Wasserstandsanzeige
14. Brühstärkenregler
15. Kabelhalterung
16. Tropfschutz
17. Deckel-Entriegelung
18. Heizplatten *(bestimmte Modelle)*



9 Ausführung ohne Digitalanzeige
19 Funktionswählschalter
20 Anzeige 1/2 Karaffe
21 Anzeige 1 Karaffe
22 Netzanzeigelampe
23 Automatische Warmhalteanzeige
24 Anzeige Milchaufschäumer eingeschaltet
25 Anzeige Milchheizplatte eingeschaltet



10 Ausführung mit Digitalanzeige
23 Automatische Warmhalteanzeige
24 Anzeige Milchaufschäumer eingeschaltet
25 Anzeige Milchheizplatte eingeschaltet
26 Ein-/Ausschalttaste
27 Programmwähltaste
28 Automatische Funktionstaste
29 Taste für Stundenfunktion
30 Taste für Minutenfunktion
31 Taste für Tassenauswahl
32 Qualitäts- und Brühanzeige
33 Programmiermodus-Anzeige
33 Automatische Zeitschaltfunktionsanzeige
33 Tassenauswahlanzeige
33 24-Stunden-Uhr

Pilotlampe Milchheizplatte eingeschaltet

Pilotlampe Milchaufschäumer eingeschaltet

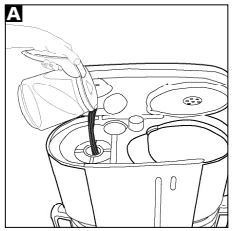
Lampe 1/2 Karaffe

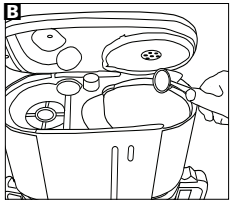
Lampe 1 Karaffe, autom.

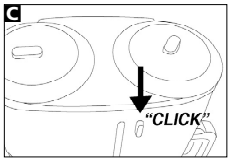
Pilotlampe Milchaufschäumer ausgeschaltet

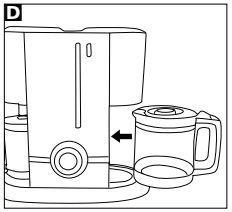
Lampe Warmhalteautomatik

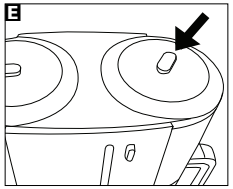
Ein-/Ausgeschaltet

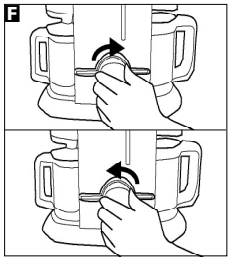












GEBRAUCH DES GERÄTS

Vor der Verwendung

Vor dem ersten Gebrauch der Kaffeemaschine oder bei Inbetriebnahme nach längerem Stillstand muss Wasser durch die Kaffeemaschine laufen gelassen werden, um die Leitungen durchzuspülen. Befolgen Sie dazu die Anweisungen für das Aufbrühen von Kaffee, ohne Kaffee in den Siebfilterbehälter zu füllen.

Das erworbene Produkt steht in vier Ausführungen zur Verfügung:

- Ausführung ohne Digitalanzeige mit Glaskanne
- Ausführung ohne Digitalanzeige mit Thermokanne
- Ausführung mit 24-Stunden-Automatikzeitschaltung und Glaskanne
- Ausführung mit 24-Stunden-Automatikzeitschaltung und Thermokanne

Eine exakte Erläuterung zur Bedienung des jeweiligen Kaffeeautomaten finden Sie in den Bedienungshinweisen zu Ihrer entsprechenden Geräteausführung.

Wir weisen darauf hin, dass nicht alle Ausführungen überall erhältlich sind. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

AUSFÜHRUNGEN OHNE DIGITALANZEIGE ❾

Kaffee zubereiten

1 Drücken Sie die Taste ❺, um den Behälterdeckel zu öffnen. Der Deckel bewegt sich automatisch nach oben.

2 Füllen Sie mit einem Becher im Wassertank ❷ die gewünschte Menge Wasser nach. Benutzen Sie die Wasserstandsanzeige ⓭ dazu als Hilfsmittel. Die Kannenfüllung und die Wasserstandsanzeige werden in Tasseneinheiten angezeigt **A**.

3 Füllen Sie mit dem Löffel ❸ die gewünschte Menge gemahlenen Filterkaffee in den Siebfilter ❹, und verteilen Sie ihn gleichmäßig. Pro Tasse empfehlen wir einen Messlöffel Kaffe. Der Filter muss fest im Filterbehälter sitzen **B**.

4 Klappen Sie den Deckel zu. Der Deckel muss geschlossen und richtig eingerastet sein **C**, da das Gerät andernfalls nicht richtig funktioniert.

5 Stellen Sie die Kanne ❼/❽ in die Kaffeemaschine und kontrollieren Sie, ob sie richtig auf der Heizplatte steht **D**. Der Deckel muss sich beim Aufbrühen auf der Kanne befinden, denn sonst kann sich das Tropfschutzventil nicht öffnen, was dazu führt, dass der Filter überläuft.

- **Ausführung mit Thermokanne**

HINWEIS:
Ausführungen mit Thermokanne besitzen keine Heizplatte. Achten Sie darauf, dass die Kanne richtig auf dem eingelassenen Boden steht.

- Den Deckel der Kanne ❽ nach rechts fest zuschrauben, da die Temperatur auf diese Weise in der Kanne am besten gehalten wird. Damit der Kaffee so warm wie möglich bleibt, sollten Sie die Thermokanne vor dem Gebrauch mit heißem Wasser ausspülen.
- Der Deckel muss sich beim Aufbrühen auf der Kanne befinden, denn sonst kann sich das Tropfschutzventil nicht öffnen, was dazu führt, dass der Filter überläuft.

6 Stellen Sie die gewünschte Brühstärke für den Kaffee mit dem Brühstärkenregler am Deckel **E** ein.

7 Schließen Sie den Kaffeeautomaten an eine Steckdose an, und schalten Sie ihn ein. Stellen Sie den Drehschalter ⓳ auf eine der folgenden beiden Positionen: 1/2 Karaffe oder ganze Karaffe **F**, je nachdem, wie viele Tassen gewünscht werden. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 11 unter “Tassenauswahlfunktion”.

8 Die Tassenauswahlanzeige und die Betriebsanzeige ㉒ leuchten auf. Das heiße Wasser läuft anschließend durch das Kaffeemehl, tropft als zubereiteter Kaffee in die Kanne und ist servierfertig.

- **Ausführung mit Glaskanne**

Nach Beendigung des Aufbrühvorgangs schaltet das Gerät automatisch auf Warmhalten um; dabei leuchtet die Anzeige der Warmhalteautomatik auf.

Mit der Warmhalteautomatik wird die Temperatur des Kaffees ㉓ in der Kanne so lange gehalten, bis das Gerät ausgeschaltet wird.

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Kaffeeautomat nach zwei Stunden automatisch ab.

Das Tropfschutzventil ⓰ verhindert, dass der restliche Kaffee beim Servieren auf die Heizplatte tropft. Stellen Sie die Kanne nach dem Servieren wieder auf die Heizplatte.

Wir empfehlen Ihnen, den Kaffee innerhalb von zwei Stunden zu trinken und danach eine neue Kanne frischen Kaffee aufzubrühen.

WARNUNG: Nach dem Ausschalten bleiben die Kaffeemaschine und die Heizplatten noch eine Weile warm.

HINWEIS:
- Denken Sie daran, das Gerät zum Schluss auszuschalten.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nehmen Sie den Dauerfilter heraus, und entsorgen Sie das verbrauchte Kaffeemehl. Spülen Sie den Siebfilter sofort aus, und trocknen Sie ihn von innen und außen.

- **Ausführungen mit Thermokanne**

- Wenn der Aufbrühvorgang beendet und das Gerät noch eingeschaltet ist, raten wir Ihnen, den Kaffeeautomaten abzuschalten, sobald der Brühvorgang beendet ist.
- Die Thermokanne hält den Kaffee bis zu ❼/❽ vier Stunden lang warm.
- Das Tropfschutzventil ⓰ verhindert, dass der restliche Kaffee beim Servieren auf den eingelassenen Boden tropft.
- Wir empfehlen Ihnen, den Kaffee innerhalb von zwei Stunden zu trinken und danach eine neue Kanne frischen Kaffee aufzubrühen.

- **WARNUNG: Nach dem Ausschalten bleiben die Kaffeemaschine und die Heizplatten noch eine Weile warm.**

HINWEIS:
- Denken Sie daran, das Gerät zum Schluss auszuschalten.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nehmen Sie den Dauerfilter heraus, und entsorgen Sie das verbrauchte Kaffeemehl. Spülen Sie den Siebfilter sofort aus, und trocknen Sie ihn von innen und außen.

AUSFÜHRUNG MIT DIGITALANZEIGE ❿

Uhrzeit einstellen

- Nach dem Anschließen des Geräts an eine Steckdose wird im Display schwach 12:00 angezeigt.
- Drücken Sie die Stunden-Taste ㉙ und die Minuten-Tasten ㉚, um die gewünschte Uhrzeit anzuwählen.

HINWEIS:
Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.

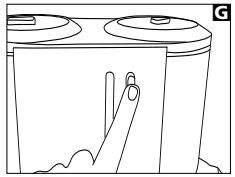
Die Uhr wird nach dem Trennen des Geräts von der Steckdose wieder auf den Anfangswert zurückgestellt.

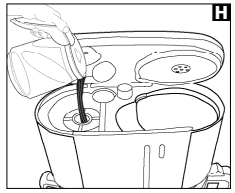
Kaffee zubereiten

1 Drücken Sie die Taste ❺, um den Behälterdeckel zu öffnen. Der Deckel bewegt sich automatisch nach oben **G**.

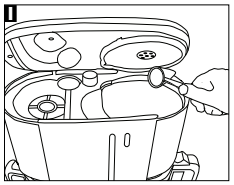
2 Füllen Sie mit dem Becher im Wassertank ❷ die gewünschte Menge Wasser nach. Benutzen Sie die Wasserstandsanzeige ⓭ dazu als Hilfsmittel. Die Kannenfüllung und die Wasserstandsanzeige werden in Tasseneinheiten angezeigt **H**.

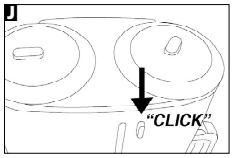
3 Füllen Sie mit dem Löffel ❸ die gewünschte Menge gemahlenen Filterkaffee in den Siebfilter ❹, und verteilen Sie ihn gleichmäßig.

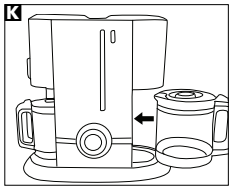


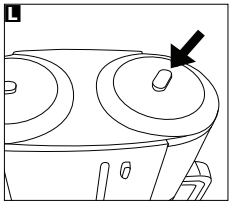


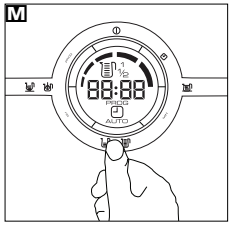
D











Pro Tasse empfehlen wir einen Messlöffel Kaffe. Der Filter muss fest im Filterbehälter **I** sitzen.

4 Klappen Sie den Deckel zu. Der Deckel muss geschlossen und richtig eingerastet sein **J**, da das Gerät andernfalls nicht richtig funktioniert.

5 Stellen Sie die Kanne ❼/❽ in die Kaffeemaschine und kontrollieren Sie, ob sie richtig auf der Heizplatte steht **K**. Der Deckel muss sich beim Aufbrühen auf der Kanne befinden, denn sonst kann sich das Tropfschutzventil nicht öffnen, was dazu führt, dass der Filter überläuft.

- **Ausführung mit Thermokanne**

HINWEIS:
Ausführungen mit Thermokanne besitzen keine Heizplatte. Achten Sie darauf, dass die Kanne richtig auf dem eingelassenen Boden steht.

- Den Deckel der Kanne ❽ nach rechts fest zuschrauben, da die Temperatur auf diese Weise in der Kanne am besten gehalten wird. Damit der Kaffee so warm wie möglich bleibt, sollten Sie die Thermokanne vor dem Gebrauch mit heißem Wasser ausspülen.

- Der Deckel muss sich beim Aufbrühen auf der Kanne befinden, denn sonst kann sich das Tropfschutzventil nicht öffnen, was dazu führt, dass der Filter überläuft.

6 Stellen Sie die gewünschte Brühstärke für den Kaffee mit dem Brühstärkenregler am Deckel **L** ein.

7 Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste ㉖. Das Display leuchtet hell auf, und in der Tassenauswahlanzeige blinkt die zuvor gewählte Menge auf.

HINWEIS:
Wenn das Gerät seit der letzten Benutzung von der Steckdose getrennt wurde, wird die vorherige Auswahl gelöscht, und die Standardeinstellung (1 volle Kanne) wird wieder eingesetzt.

8 Drücken Sie die Taste zur Tassenauswahl ㉛, und wählen Sie 1/2 oder eine volle Karaffe **M** je nach Anzahl der gewünschten Tassen aus. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 11 unter "Tassenauswahlfunktion". Die Auswahlanzeige hört auf zu blinken. Wenn 2 Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, beginnt das Gerät mit dem Aufbrühen.

9 Das Aufbrühanzeige ㉜ beginnt nun, von links nach rechts zu leuchten und deutet an, dass der Aufbrühvorgang läuft. Das heiße Wasser fließt nun durch das Kaffeemehl und läuft als Kaffee in die Kanne ❽.

- **Ausführung mit Glaskanne**

Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, schaltet das Gerät automatisch auf Warmhalten ㉓ um; die Brühanzeige ㉜ leuchtet danach nicht mehr von links nach rechts. Alle Leuchtsegmente leuchten dann dauerhaft und zeigen damit an, dass das Gerät auf Warmhalten eingestellt ist. Die Anzeige gilt nun nicht mehr als Brühanzeige, sondern als Qualitätsanzeige. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 11 unter "Kaffeequalitätsanzeige".

Mit der Warmhalteautomatik ㉓ wird die Temperatur des Kaffees in der Kanne so lange gehalten, bis das Gerät ausgeschaltet wird.

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Kaffeeautomat nach zwei Stunden automatisch ab.

Das Tropfschutzventil ⑯ verhindert, dass der restliche Kaffee beim Servieren auf die Heizplatte tropft. Stellen Sie die Kanne nach dem Servieren wieder auf die Heizplatte.

Wir empfehlen Ihnen, den Kaffee innerhalb von zwei Stunden zu trinken und danach eine neue Kanne frischen Kaffee aufzubrühen.

WARNUNG: Nach dem Ausschalten bleiben die Kaffeemaschine und die Heizplatten noch eine Weile warm.

HINWEIS:
- Denken Sie daran, das Gerät zum Schluss auszuschalten.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nehmen Sie den Dauerfilter heraus, und entsorgen Sie das verbrauchte Kaffeemehl. Spülen Sie den Siebfilter sofort aus, und trocknen Sie ihn von innen und außen.

- **Ausführung mit Thermokanne**

Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, bleibt das Gerät eingeschaltet. Die Brühanzeige ㉜ leuchtet dann nicht mehr von links nach rechts. Alle Leuchtsegmente leuchten dann dauerhaft und zeigen damit an, dass die Anzeige jetzt nicht mehr als Brühanzeige gilt, sondern als Qualitätsanzeige. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 11 unter "Kaffeequalitätsanzeige".

Wen der Kaffee sofort aufgebraucht wird, sollten Sie die Kaffeemaschine gleich nach dem Aufbrühen ausschalten.

HINWEIS:
Wenn Sie die Kaffeemaschine ausschalten, stellt sich die Kaffeequalitätsanzeige aus und wird zurückgestellt.

Die Thermokanne hält den Kaffee bis zu vier Stunden lang warm.

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Kaffeeautomat nach zwei Stunden automatisch ab.

Das Tropfschutzventil verhindert, dass der restliche Kaffee beim Servieren auf den eingelassenen Boden tropft.

Wir empfehlen Ihnen, den Kaffee innerhalb von zwei Stunden zu trinken und danach eine neue Kanne frischen Kaffee aufzubrühen.

WARNUNG: Nach dem Ausschalten bleiben die Kaffeemaschine und die Heizplatten noch eine Weile warm.

HINWEIS:
- Denken Sie daran, das Gerät zum Schluss auszuschalten.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nehmen Sie den Dauerfilter heraus, und entsorgen Sie das verbrauchte Kaffeemehl. Spülen Sie den Siebfilter sofort aus, und trocknen Sie ihn von innen und außen gut ab.

Einstellen der automatischen Zeitschaltung

HINWEIS:
Die Zeitschaltfunktion kann eingestellt werden, wenn der Brühvorgang läuft oder der Kaffeeautomat auf Bereitschaft geschaltet ist.

1 Drücken Sie die Programmtaste ㉗. Im Display wird nun die zuvor eingestellte Zeit angezeigt und die Tassenauswahl blinkt. Wenn zuvor noch keine Einstellung vorgenommen wurde oder das Gerät seit der letzten Einstellung aus der Steckdose gezogen wurde, wird die Standardeinstellung (12:00 und volle Kanne) angezeigt.

2 Wählen Sie ㉛ die gewünschte Anzahl an aufzubrühenden Tassen, eine halbe oder volle Kanne (siehe Tassenauswahlfunktion auf Seite 11). Die Tassenauswahlanzeige blinkt nun nicht mehr.

3 Drücken Sie die Stunden- ㉙ und Minuten- ㉚ Tasten, um die gewünschte Zeit einzustellen. Die Start-Uhrzeit blinkt nun nicht mehr.

HINWEIS:
Die Programmbetriebsanzeige blinkt weiter und signalisiert damit, dass der Programmiermodus noch nicht beendet ist.

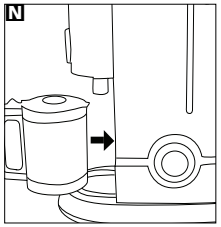
4 Wenn die Programmtaste ㉗ erneut gedrückt wird oder innerhalb von 5 Sekunden keine Tasten mehr gedrückt werden, werden die eingestellte Tassenauswahl und die Startzeit gespeichert.

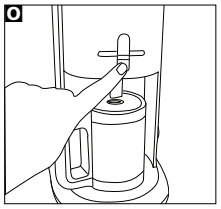
5 Drücken Sie die Auto-Taste ㉘, um die automatische Zeitschaltfunktion zu aktivieren.

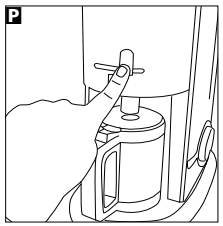
- Im Display wird jetzt 5 Sekunden lang die programmierte Zeit und die Tassenauswahl angezeigt. Im Display wird die Zeit angezeigt und die automatische Zeitschaltanzeige leuchtet auf, um zu signalisieren, dass die automatische Zeitschaltfunktion eingestellt ist.

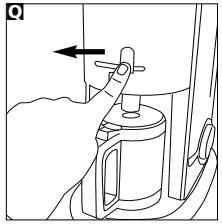
- Wenn die Automatikfunktion aktiv ist, schaltet sich die Kaffeemaschine zur gewünschten Zeit ein und beginnt mit dem Aufbrühen des Kaffees.

D









HINWEIS:
Wenn während des Brühvorgangs die Auto-Taste ㉘ gedrückt wird, schaltet sich das Gerät aus und die automatische Zeitschaltfunktion wird aktiviert.

Wenn die automatische Zeitschaltung während des Brühvorgangs eingestellt wird, warten Sie bis zur Beendigung des Vorgangs, und drücken Sie erst dann die Auto-Taste.

6 Drücken Sie erneut die Auto-Taste ㉘, um die Automatik aufzuheben. Die Zeitschaltfunktionsanzeige verschwindet anschließend wieder. Die Tassenauswahl und die Startzeit bleiben im Gerät solange gespeichert, bis es von der Steckdose getrennt wird.

7 Wiederholen Sie die Schritte 1 - 5, um die Startzeit und die Anzahl an Tassen zu ändern.

WARNUNG: Denken Sie vor dem Aktivieren der Automatik daran, den Wassertank aufzufüllen und Kaffee in das Sieb zu füllen.

HINWEIS:
Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.

Wenn keine Taste gedrückt wird, kehrt das Display nach Ablauf von 5 Sekunden wieder zur Zeitanzeige zurück.

Milch aufschäumen

Nach Möglichkeit sollte die Milch vor dem Aufschäumen erwärmt werden, wenn Sie den Kaffee zuzubereiten beginnen. Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Milch ihre optimale Aufschäumtemperatur erreicht.

1 Gießen Sie die gewünschte Menge Milch in den Edelstahlbecher ❻. Nicht über das Maximum hinaus befüllen.

2 Stellen Sie den Becher auf die Heizplatte ⓲ N, und stellen Sie den Aufschäum-Heizplattenschalter ⓬ auf “ON” (O). Die Heizplattenanzeige leuchtet nun auf.

3 Sobald der Kaffee aufgebrüht ist (und die automatische Warmhalteanzeige ㉓ leuchtet auf), ist die Milch zum Aufschäumen bereit.

4 Aktivieren Sie die Aufschäumfunktion, indem Sie den Aufschäumregler P ⓫ nach rechts drehen. Der Motor läuft automatisch an, und die Anzeige für den Milchaufschäumer ㉔ leuchtet auf.

Das Aufschäumen dauert zwischen 30 - 60 Sekunden.

HINWEIS:
Je nach Art der verwendeten Milch und ihrer Ausgangstemperatur dauert das Aufschäumen unterschiedlich lange. Wir empfehlen Magermilch aus dem Kühlschrank.

5 Wenn der Aufschäumer nicht mehr benötigt wird, drehen Sie den Aufschäumregler nach links Q ⓫. Der Motor hält automatisch an. Drücken Sie den Milch-Heizplattenschalter, und lassen Sie ihn wieder los, um die Heizplatte ⓬ auszuschalten.

WARNUNG: Die Milch wird sehr heiß.

Nehmen Sie den Milchbecher ❻ von der Heizplatte, und drücken Sie den Deckel-Entriegelungsknopf ⓱, um den Deckel zu lösen. Der Deckel kann abgenommen werden, damit die Milch leichter eingegossen und mit dem Löffel abgeschöpft werden kann.

HINWEIS:
Der Deckel kann umgedreht und auf der Arbeitsplatte abgelegt werden. Die Deckelinnenseite ist so geformt, dass tropfende Milch und Milchschaum aufgefangen werden und der Tisch sauber bleibt.

Gießen Sie den Kaffee in die Tassen, und geben Sie die Milch anschließend in den Kaffee, entweder durch vorsichtiges Eingießen oder vorzugsweise durch Schöpfen mit dem Löffel.

WARNUNG: Nach dem Ausschalten des Geräts bleiben der Edelstahlbecher und die Heizplatte noch eine Weile lang heiß.

HINWEIS:
Der Aufschäumbecher und der Deckel lassen sich auseinanderbauen, um das Reinigen leichter zu machen.

Sie sollten den Aufschäumbecher und alle Zubehörteile direkt nach dem Gebrauch auseinanderbauen und reinigen, da sich angetrocknete Milch schwer ablösen lässt.

HINWEIS:
Alle zum Milchbecher und zur Kaffeekanne gehörenden Teile sind spülmaschinenfest und daher leicht zu reinigen.

Tassenauswahlfunktion

1 Dieses Gerät ist mit einem Spezialschalter ausgestattet, der die Qualität des aufgebrühten Menge Kaffees im Verhältnis zur Anzahl an Tassen beibehält.

Es gibt zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- **1/2 Karaffe**
  (1-6 Tassen - Glaskanne)
  (1-5 Tassen - Thermokanne)
- **1 Karaffe**
  (7-12 Tassen - Glaskanne)
  (6-10 Tassen - Thermokanne)

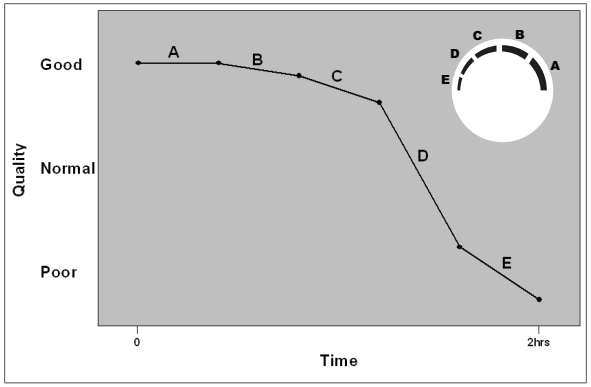
2 Die Mengenauswahl ist davon abhängig, in welchem Verhältnis die im Wassertank befindliche Menge Wasser und die im Siebfilter enthaltene Menge Kaffeemehl zueinander stehen.

3 Eine falsche Einstellung hat keine negativen Auswirkungen auf das Gerät, jedoch werden Qualität und Geschmack des aufgebrühten Kaffees dadurch beeinträchtigt.

4 Wenn der aufgebrühte Kaffee, dessen Stärke Sie anhand des Brühstärkenreglers eingestellt haben, Ihrem Geschmack nach nicht stark genug oder zu stark ist, kann die Tassenauswahlfunktion kombiniert verwendet werden, um den Kaffee wahlweise stärker bzw. schwächer aufzubrühen.

- Die Einstellungen in der Tabelle unten geben Auskunft über die Menge Wasser im Tank, die für einen stärkeren bzw. schwächeren Kaffee benötigt wird. Probieren Sie verschiedene Einstellungen ruhig aus, bis Sie die richtige Kaffeestärke für Ihren Geschmack herausgefunden haben.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard



Kaffeequalitätsanzeige

Die Kaffeequalitätsanzeige gibt Auskunft über die Qualität des Kaffees in der Kanne im Verhältnis zur Zeitspanne nach Abschluss des Brühvorgangs. Die Kaffeequalität ist beruht auf persönlichen Vorlieben. Die Qualitätsanzeige gibt über die Qualität und den Geschmack des Kaffees nach Abschluss des Brühvorgangs Aufschluss.

Diese Aussage ist nicht allgemeingültig, sondern eher vom eigenen Geschmack oder von der verwendeten Kaffeesorte abhängig.

Das nachfolgende Diagramm gibt darüber Auskunft, welche Bedeutung jedes Displaysegment in Bezug auf die Qualität und Dauer besitzt.

REZEPTE

Cappuccino
1/3 Espresso

1/3 warme Milch

1/3 warme aufgeschäumte Milch

Kakaopulver zum Besprenkeln

1 Den Kaffee gemäß Anweisung oben (“Kaffee zubereiten”) herstellen (Seite 5, 6 oder 7).

2 Die gewünschte Menge Milch in den Edelstahlbecher geben, auf die Heizplatte stellen und einschalten. In etwa 7 Minuten hat die Milch die richtige Temperatur erreicht.

3 Zum Aufschäumen den Milchbecher anheben, bis das Schlagmesser des Milchaufschäumers unter die Milchoberfläche hineinragt. Anschließend die Aufschäumtaste drücken. Das Aufschäumen der Milch dauert etwa 30 Sekunden.

4 Zunächst den Kaffee und anschließend die warme Milch in eine Cappuccino-Tasse eingießen und die aufgeschäumte Milch mit einem Löffel zugeben.

5 Vor dem Servieren mit Kakaopulver besprenkeln.

Amaretto-Kaffee
250 ml heißer starker Kaffee

2 Esslöffel Double Cream bzw. Schlagsahne

2 Schuss Amaretto

Zuckermenge je nach Geschmack

1 Den Kaffee und Alkohol entweder mit 2 Esslöffeln Double Cream verrühren oder mit einem Klecks Schlagsahne abrunden.

2 Mit geriebener Schokolade besprenkeln und servieren.

Cafe Latte
1/2 Espresso

1/2 warme aufgeschäumte Milch

1 Den Kaffee gemäß Anweisung oben (“Kaffee zubereiten”) herstellen (Seite 5, 6 oder 7).

2 Die gewünschte Menge Milch in den Edelstahlbecher geben, auf die Heizplatte stellen und einschalten. In etwa 7 Minuten hat die Milch die richtige Temperatur erreicht.

3 Zum Aufschäumen den Milchbecher anheben, bis das Schlagmesser des Milchaufschäumers unter die Milchoberfläche hineinragt. Anschließend die Aufschäumtaste drücken. Das Aufschäumen der Milch dauert etwa 30 bis 60 Sekunden.

4 Den Kaffee in ein hohes Glas gießen und aufgeschäumte Milch zugeben.

Moccacino
1/3 Espresso

1/3 warme aufgeschäumte Milch

1/3 warmer Kakao

1 Den Kaffee gemäß Anweisung oben (“Kaffee zubereiten”) herstellen (Seite 5, 6 oder 7).

2 Die gewünschte Menge Milch in den Edelstahlbecher geben, auf die Heizplatte stellen und einschalten. In etwa 7 Minuten hat die Milch die richtige Temperatur erreicht.

3 Zum Aufschäumen den Milchbecher anheben, bis das Schlagmesser des Milchaufschäumers unter die Milchoberfläche hineinragt. Anschließend die Aufschäumtaste drücken. Das Aufschäumen der Milch dauert etwa 30 Sekunden.

4 Den warmen Kakao gemäß Anweisungen des Herstellers zubereiten.

5 Den Kaffee, die warme Milch und den warmen Kakao in ein hohes Glas gießen und servieren.

Irish Coffee
Ergibt 2 Portionen

40 ml Sahne

2 TL Zucker

4 Schuss irischen Whisky

350 ml heißer starker Kaffee

1 Die Sahne steif schlagen und kühl stellen.

2 2 Irish-Coffee-Gläser mit heißem Wasser erwärmen und je einen Teelöffel Zucker sowie 2 Schuss irischen Whisky in das Glas geben.

3 Den Kaffee gleichmäßig auf die Gläser verteilen.

4 Die gekühlte Sahne langsam über den Rücken des Löffels auf den Kaffee tröpfeln lassen.

5 Nicht umrühren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Nachfüllen

1 Die Kaffeemaschine ausschalten und 5 Minuten abkühlen lassen.

2 Den Deckel anheben und kaltes Wasser nachfüllen.

Entkalken

- Wenn das Wasser in Ihrem Wohngebiet härter ist, sollten Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig entkalken, z.B. alle 2 bis 3 Monate. Ist das Wasser nur mittelmäßig hart, genügt eine Entkalkung alle 6 Monate.

- Wenn sich das Wasser langsamer als gewöhnlich durchfiltern lässt, ist dies ein Anzeichen dafür, dass eine Entkalkung ansteht.

- Benutzen Sie vorzugsweise ein Entkalkungsmittel, das speziell für Kaffemaschinen und Kunststoffkessel vorgesehen ist. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Flasche bzw. der Verpackung, und benutzen Sie die Kaffeemaschine 3 Mal nur mit Wasser, bevor Sie den nächsten Kaffee zubereiten.

- Verwenden Sie nur dann Entkalker, wenn auf der Packung die ausdrückliche Eignung für Kaffeemaschinen angegeben ist.

HINWEIS:
Beim Entkalken sollte der Dauersiebfilter nicht benutzt werden.

Reinigung und Pflege

1 Ziehen Sie den Netzstecker der Kaffeemaschine, und lassen Sie sie abkühlen.

2 Die Kaffeemaschine nicht in Flüssigkeit eintauchen.

3 Spülen Sie den Wassertank gelegentlich mit kaltem Wasser durch. Keine Tücher benutzen, da alle zurückbleibenden Reste oder Flusen die Kaffeemaschine verstopfen können.

4 Nehmen Sie den Dauerfilter ❹ und den Siebfilterbehälter heraus, entsorgen Sie den Kaffeesatz und waschen Sie die Teile mit warmer Seifenlauge ab. Beim Entkalken ist auch ein längeres Einwirken zu empfehlen. Abspülen und gründlich trocknen lassen.

5 Die Kaffeekanne und den Milchbecher mitsamt aller Aufschäumteile in warmer Seifenlauge abwaschen. Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie gründlich ab.

HINWEIS:
Die Kaffeekanne, der Milchbecher und die Aufschäumteile sind spülmaschinenfest.

6 Alle Außenflächen mit einem feuchten Tuch abwischen und gut abtrocknen.

- Beim Reinigen ist besonders darauf zu achten, dass das Tropfschutzventil auf der Unterseite des Filterbehälters nicht beschädigt wird.

- Niemals aggressive oder scheuernde Haushaltsreiniger verwenden.

D

Support

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter. Oft können wir eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten:

- Name des Gerätes.
- Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
- Seriennummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).

ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.

Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (01805-398346 – 14 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.

4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.

5 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.

6 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

GARANTIEKARTE	
Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Name und Anschrift des Käufers
Fehler / Mangel	

Deutschland:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unsere Service Hotline unter:
Tel.: 01805 / 398 346 (0,14 /Min.)
Fax: 01805 / 355 467
eMail: service@glendimplex.de

Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.

Österreich:

Bei Störung oder Schäden wenden
Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz
Merangasse 17
A-8010 Graz
Tel.: +43 316 32 30 41
Fax: +43 316 38 29 63
eMail: office@schurz.biz

E

Cómo sacar el máximo partido a su nueva cafetera...

ADVERTENCIA: Agua caliente y vapor de agua

La seguridad es lo primero
Extreme la precaución al manipular agua caliente, café o vapor de agua.

Lave la cafetera con agua corriente antes del primer uso.
Es importante que el agua atraviese la cafetera para que quede limpia. También puede dejar correr agua para calentar la cafetera.

Elimine la cal en función de la dureza del agua local.
Es importante eliminar las incrustaciones ya que puede verse perjudicado el rendimiento de su cafetera a causa de la cal y otras impurezas del abastecimiento de agua.

Instrucciones de seguridad importantes

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas lógicas de seguridad.

En primer lugar, existe el peligro de lesiones o muerte y, en segundo, el peligro de dañar el aparato. Se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

PRECAUCIÓN: ¡Peligro para el usuario!

IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato!

Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.

Ubicación

- Retire todo el embalaje y manténgalo para consultas posteriores.
- Asegúrese de colocar la cafetera sobre una superficie firme y plana.
- No utilice la cafetera en el exterior o en el baño.
- No coloque la cafetera sobre una superficie de madera muy pulida puesto que podría dañar la superficie.
- No coloque la cafetera cerca o encima de superficies calientes tales como quemadores, placas radiantes o llamas abiertas.
- **PRECAUCIÓN: No coloque la cafetera sobre una bandeja o superficie metálicas mientras se encuentra en uso.**

Otras consideraciones de seguridad

- Desconecte la cafetera de la red eléctrica cuando la vaya a limpiar o cuando no la utilice.
- Antes de desenchufar el aparato, coloque los mandos en 'off'. A continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Mantenga el exterior de la cafetera limpio y seco en todo momento.
- No toque las superficies calientes. Al manipular la cafetera, utilice siempre manoplas u otro elemento protector.
- No sumerja la cafetera en agua y compruebe siempre que las conexiones eléctricas se mantienen secas.
- No utilice ningún aparato que tenga el cable deteriorado ni lo enchufe cuando el aparato funcione mal o haya sufrido algún tipo de daño. Llame al número de atención al cliente para solicitar asesoramiento sobre la revisión y reparación del aparato.
- El uso de accesorios o herramientas que no estén recomendadas o vendidas por Morphy Richards podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice la cafetera para otra cosa que no sea su fin específico.

Seguridad del producto

- No llene nunca el depósito de agua con agua caliente o hirviendo.
- No llene el depósito de agua hasta el tope.

Seguridad personal

- Asegúrese de que la tapa de la jarra de cristal esté firmemente colocada en su posición antes de servir el café.
- Al servir café caliente con la jarra de cristal, hágalo con cuidado y lentamente, sin inclinarla demasiado.
- No llene la jarra por encima del nivel señalado.
- No utilice la jarra de cristal en el microondas.
- La leche no se debe recalentar. Caliéntela sólo cuando la necesite.
- Para calentar leche utilice la jarra de acero inoxidable suministrada.
- No llene la jarra de leche por encima del indicador MAX.
- No toque las piezas metálicas hasta que la cafetera y sus accesorios se hayan enfriado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Niños

- Los niños no comprenden los daños asociados con la utilización de aparatos eléctricos. Nunca deje que los niños utilicen este aparato.
- Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

Tratamiento de las escaldaduras

- Ponga inmediatamente bajo el grifo de agua fría la zona afectada. No se pare a quitarse la ropa, solicite ayuda médica rápidamente.

Elección del café

- Elija un café expreso finamente molido para utilizarlo con esta cafetera.

  Nota: Evite mezclas demasiado pulverulentas. Un café demasiado molido puede bloquear el filtro.

Requisitos eléctricos

Compruebe que la tensión indicada en la chapa de características del aparato coincida con la tensión de la red eléctrica, que deberá ser de corriente alterna (CA).

Si las tomas de corriente de su casa no son las apropiadas para el enchufe suministrado con este aparato, se debe retirar dicho enchufe y colocar uno adecuado.

ADVERTENCIA: En caso de romperse el enchufe del cable de alimentación, sustitúyalo, ya que resulta peligroso conectarlo a una toma de corriente electrificada.

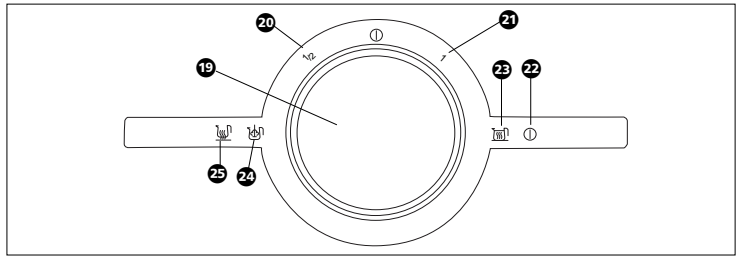
Si fuese necesario sustituir el fusible del enchufe de 13 amperios, utilice un fusible BS1362 de 13 A.

ADVERTENCIA: Este aparato debe conectarse a tierra.

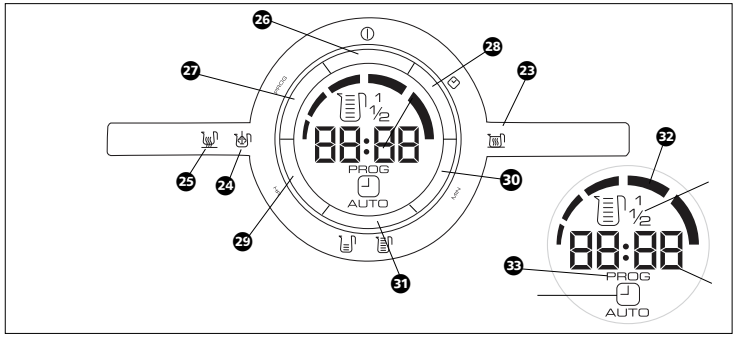
Características

1. Zona de almacenamiento del cacito medidor
2. Punto de recarga del agua
3. Cacito medidor
4. Portafiltros y filtro permanente de malla
5. Pulsador de apertura de la tapa
6. Jarra de acero del vaporizador de leche
7. Jarra de cristal para 12/15 tazas de café
8. Jarra térmica de acero para 8/10 tazas de café
9. Interfaz manual (véase al dorso)
10. Interfaz digital (véase al dorso)
11. Control del vaporizador
12. Interruptor de la placa del vaporizador
13. Indicador de nivel de agua iluminado
14. Control de la intensidad del café
15. Recogecable
16. Antigoteo
17. Para soltar la tapa
18. Placas calientes *(en algunos modelos)*

E



9 Versión con interfaz manual
19 Selector de funciones
20 Indicador de 1/2 jarra
21 Indicador de 1 jarra
22 Piloto indicador de encendido
23 Indicador de la función automática de mantenimiento en caliente
24 Indicador de encendido del vaporizador para espumar la leche
25 Indicador de encendido de la placa del vaporizador para espumar la leche



10 Versión con interfaz digital
23 Indicador de la función automática de mantenimiento en caliente
24 Indicador de encendido del vaporizador para espumar la leche
25 Indicador de encendido de la placa del vaporizador para espumar la leche
26 Interruptor de apagado/encendido
27 Botón de selección de programa
28 Botón de selección de función automática
29 Botón de selección de horas
31 Botón de selección de minutos
32 Botón de selección de tazas
33 Indicador de calidad y preparación del café
33 Indicador de modo de programación
33 Indicador de la función del temporizador automático
33 Indicador de selección de tazas
33 Reloj de 24 horas

Indicador luminoso de encendido de la placa del vaporizador para espumar leche

Indicador luminoso del vaporizador para espumar leche

Indicador luminoso de 1/2 jarra

Indicador luminoso automático de 1 jarra

Indicador luminoso de apagado del vaporizador para espumar leche

Indicador luminoso de la función de mantenimiento en caliente

Encendido/apagado

USO DEL APARATO

Antes de usar

Antes de utilizar por primera vez la cafetera, o si no la ha utilizado durante algún tiempo, aclare la máquina dejando correr agua del grifo. Siga el procedimiento para preparar café sin poner café en el portafiltros.

El producto que ha adquirido está disponible en cuatro versiones distintas:

- Versión manual - Jarra de cristal
- Versión manual - Jarra térmica
- Versión con temporizador automático de 24 horas - Jarra de cristal
- Versión con temporizador automático de 24 horas - Jarra térmica

Para obtener la información completa sobre el uso de su cafetera, consulte la sección específica sobre su versión.

Tenga en cuenta que no todas las versiones están disponibles en todos los países; para obtener más información, póngase en contacto con su tienda.

VERSIONES DE INTERFAZ MANUAL 9

Para hacer café

1 Pulse el botón 5 para abrir la tapa articulada. La tapa se levantará automáticamente.

2 Utilice la jarra para llenar el depósito de agua 2 con la cantidad de agua requerida haciendo uso del indicador de nivel 13 a modo de referencia. Tanto la jarra como el indicador de nivel de agua señalan las tazas A.

3 Utilice una cuchara para introducir 3 la cantidad necesaria de café molido en el filtro de malla 4, esparciéndolo de forma uniforme. Le sugerimos un cacito raso por cada taza. Asegúrese de que el filtro está correctamente colocado en el portafiltros B.

4 Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa está correctamente cerrada y bloqueada C; de lo contrario, la máquina no funcionará correctamente.

5 Deslice la jarra 7/8 en la cafetera, asegurándose de que esté correctamente asentada en la placa D. La tapa de la jarra deberá estar en su sitio durante el proceso de preparación del café; si no, no se abrirá la válvula antigoteo, haciendo que se inunde el filtro.

- **Versión con jarra térmica**

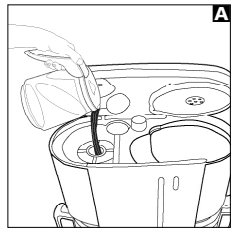
NOTA:
Las versiones con jarras térmicas no incorporan placa. Asegúrese de que la jarra esté correctamente asentada en la base.

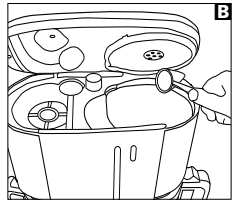
- Para asegurarse de que la tapa de la jarra 8 está completamente cerrada, gírela en la dirección de las agujas del reloj; esto garantiza el mantenimiento de la temperatura máxima en la jarra. Para asegurar el mantenimiento de la máxima temperatura del café, se recomienda aclarar la jarra térmica en agua caliente antes de usar.
- Tenga en cuenta que la tapa de la jarra deberá estar en su sitio durante el proceso de preparación del café; si no, no se abrirá la válvula antigoteo, haciendo que se inunde el filtro.

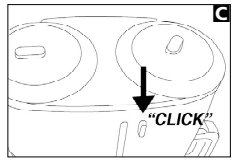
6 Seleccione la intensidad del café deseada con el selector de intensidad situado en la tapa E.

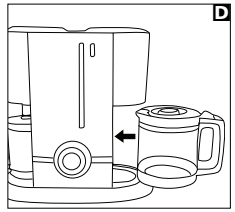
7 Enchufe la cafetera de filtro a la toma de corriente y enciéndala. Gire el disco 19 para seleccionar una de las dos posiciones de encendido disponibles: 1/2 jarra o 1 jarra F, según el número de tazas requerido. Para obtener más información, consulte “Función de selección de tazas”, en la página 11.

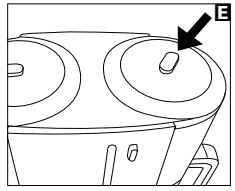
8 Se iluminarán el indicador de selección de tazas y el de encendido de la máquina 22. El agua caliente empezará a fluir a través de los posos de café y caerá en la jarra en forma de café, para su disfrute.

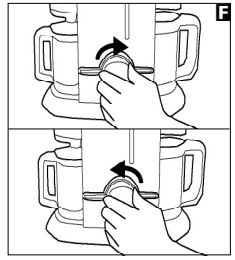












E

- **Versión con jarra de cristal**

  Una vez finalizado el proceso de preparación del café, la máquina pasará automáticamente a la función de mantenimiento en caliente; se encenderá el indicador de mantenimiento en caliente.

  La función automática de mantenimiento en caliente mantendrá el café caliente ㉓ en la jarra hasta que se apague la máquina manualmente.

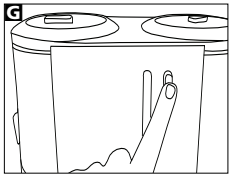
  Por razones de seguridad, la cafetera se apagará automáticamente al cabo de dos horas.

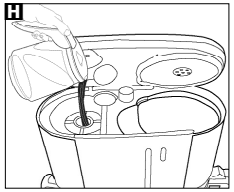
  La válvula antigoteo ⑯ impedirá que goteen restos de café a la placa, en el momento de servir. Asegúrese de que la jarra se vuelve a colocar sobre la placa después de servir.

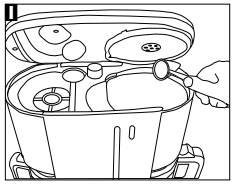
  Se sugiere consumir el café en un plazo de dos horas; después de este tiempo, lo mejor es preparar otra jarra de café fresco.

  ADVERTENCIA: Tanto la cafetera como las placas se mantendrán calientes durante un tiempo después de apagar la máquina.

  NOTA:
- No olvide apagar la máquina al terminar.
- Deje enfriar el aparato.
- Extraiga el filtro de malla permanente y vacíe los posos de café usado. Lave inmediatamente el filtro y séquelo bien.







- **Versiones con jarra térmica**
- Una vez finalizado el proceso de preparación de café, la máquina permanece encendida; se recomienda apagar la cafetera una vez completado el proceso.
- La jarra térmica mantendrá caliente el café hasta un máximo de ⑦/⑧ cuatro horas.
- La válvula antigoteo ⑯ impedirá que goteen restos de café a la base, en el momento de servir.
- Se sugiere consumir el café en un plazo de dos horas; después de este tiempo, lo mejor es preparar otra jarra de café fresco.
- **ADVERTENCIA: Tanto la cafetera como las placas se mantendrán calientes durante un tiempo después de apagar la máquina.**

  NOTA:
- No olvide apagar la máquina al terminar.
- Deje enfriar el aparato.
- Extraiga el filtro de malla permanente y vacíe los posos de café usado. Lave inmediatamente el filtro y séquelo bien.

VERSIONES CON INTERFAZ DIGITAL ⑩

Ajuste el reloj

- Cuando se enchufa la máquina, la hora “12:00” parpadea de forma tenue en la pantalla.
- Para ajustar la hora, pulse los botones de hora ㉙ y minutos ㉚ hasta establecer la hora deseada.

  NOTA:
  Es un reloj de 24 horas.

  El reloj se reinicializará cada vez que se desenchufe la máquina de la toma de corriente.

Preparación de café

1 Pulse el botón ❺ para abrir la tapa articulada. La tapa se levantará automáticamente G.

2 Utilice la jarra para llenar el depósito de agua ❷ con la cantidad de agua requerida haciendo uso del indicador de nivel ⑬ a modo de referencia. Tanto la jarra como el indicador de nivel de agua señalan las tazas H.

3 Utilice una cuchara ❸ para introducir la cantidad necesaria de café molido en el filtro de malla ❹, esparciéndolo de forma uniforme. Le sugerimos un cacito raso por cada taza. Asegúrese de que el filtro está correctamente colocado en el portafiltros I.

4 Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa está correctamente cerrada y bloqueada J; de lo contrario, la máquina no funcionará correctamente.

5 Deslice la jarra ⑦/⑧ en la cafetera, asegurándose de que esté correctamente asentada en la placa K. La tapa de la jarra deberá estar en su sitio durante el proceso de preparación del café; si no, no se abrirá la válvula antigoteo, haciendo que se inunde el filtro.

- **Versión con jarra térmica**

  NOTA:
  Las versiones con jarras térmicas no incorporan placa. Asegúrese de que la jarra esté correctamente asentada en la base.

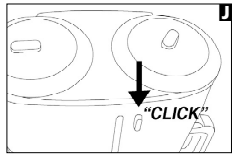
- Para asegurarse de que la tapa de la jarra ⑧ está completamente cerrada, gírela en la dirección de las agujas del reloj; esto garantiza el mantenimiento de la temperatura máxima en la jarra. Para asegurar el mantenimiento de la máxima temperatura del café, se recomienda aclarar la jarra térmica en agua caliente antes de usar.
- Tenga en cuenta que la tapa de la jarra deberá estar en su sitio durante el proceso de preparación del café; si no, no se abrirá la válvula antigoteo, haciendo que se inunde el filtro.

6 Seleccione la intensidad del café deseada con el selector de intensidad situado en la tapa L.

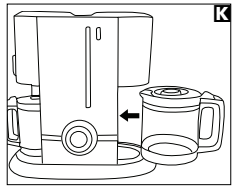
7 Pulse el interruptor de encendido/apagado ㉖. La pantalla se iluminará de forma intensa y el indicador de selección de tazas parpadeará mostrando la selección anterior.

NOTA:
Si la máquina ha sido desenchufada de la toma de corriente desde la última operación, la selección anterior se habrá borrado y se aplicará el ajuste predefinido (1 jarra entera).

8 Pulse el botón de selección de tazas ㉛ para seleccionar una de las opciones disponibles, 1/2 jarra o 1 jarra entera M, en función del número de tazas requerido. Para obtener más información, consulte “Función de selección de tazas”, en la página 11. El indicador de selección dejará de parpadear; si no se pulsa ningún botón en un lapso de 2 segundos, la máquina iniciará el proceso de preparación del café.



9 El indicador de preparación de café ㉜ se empezará a iluminar de izquierda a derecha para indicar que el proceso está en marcha; el agua caliente empezará a fluir a través de los posos de café y caerá en la jarra en forma de café ⑧.



- **Versión con jarra de cristal**

  Una vez finalizado el proceso de preparación del café, se activará automáticamente la función de mantenimiento en caliente ㉓; el indicador de preparación del café ㉜ dejará de iluminarse de izquierda a derecha. Todos los segmentos permanecerán claramente iluminados para indicar que la máquina está en estado de mantenimiento en caliente. El indicador habrá pasado de indicar el estado de preparación al estado de calidad. Para obtener más información, consulte “Indicador de calidad del café”, en la página 11.

  La función automática de mantenimiento en caliente ㉓ mantendrá caliente el café en la jarra hasta que se apague la máquina manualmente.

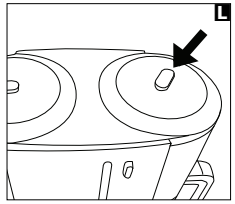
  Por razones de seguridad, la cafetera se apagará automáticamente al cabo de dos horas.

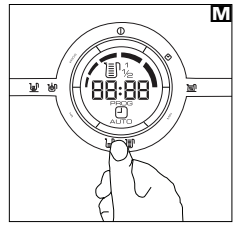
  La válvula antigoteo ⑯ impedirá que goteen restos de café a la placa, en el momento de servir. Después de servir, vuelva a colocar la jarra sobre la placa.

  Se sugiere consumir el café en un plazo de dos horas; después de este tiempo, lo mejor es preparar otra jarra de café fresco.

  PRECAUCIÓN: La cafetera y la placa estarán muy calientes y seguirán estándolo durante algún tiempo después de apagar la cafetera.

  NOTA:
- No olvide apagar la máquina al terminar.





E

- Deje enfriar el aparato.
- Extraiga el filtro de malla permanente y vacíe los posos de café usado. Lave inmediatamente el filtro y séquelo bien.
- **Versión con jarra térmica**

  Una vez finalizado el proceso de preparación de café, la máquina permanece encendida; el indicador de preparación del café ㉜ dejará de iluminarse de izquierda a derecha y todos los segmentos permanecerán claramente iluminados; el indicador habrá pasado de indicar el proceso de preparación al estado de calidad. Para obtener más información, consulte “Indicador de calidad del café”, en la página 11.

  Si el café se va a consumir inmediatamente, se recomienda apagar la cafetera una vez finalizado el proceso de preparación.

  NOTA:
  Si apaga la cafetera, el indicador de calidad del café se apagará y reinicializará.

  La jarra térmica mantendrá caliente el café hasta un máximo de cuatro horas.

  Por razones de seguridad, la cafetera se apagará automáticamente al cabo de dos horas.

  La válvula antigoteo impedirá que goteen restos de café a la base, en el momento de servir.

  Se sugiere consumir el café en un plazo de dos horas; después de este tiempo, lo mejor es preparar otra jarra de café fresco.

  ADVERTENCIA: Tanto la cafetera como las placas se mantendrán calientes durante un tiempo después de apagar la máquina.

  NOTA:
- No olvide apagar la máquina al terminar.
- Deje enfriar el aparato.
- Extraiga el filtro de malla permanente y vacíe los posos de café usado. Lave el filtro inmediatamente, de forma concienzuda.

Ajuste la función de temporizador automático

NOTA:
La función de temporizador se puede ajustar mientras la cafetera está preparando el café o cuando está en estado de reposo.

1 Pulse el botón de programa ㉗. La pantalla cambiará para mostrar la hora previamente ajustada y el indicador de selección de tazas, parpadeando. Si no se realizó ningún ajuste previo, o si se desenchufó la máquina de la toma de corriente desde el último ajuste, se mostrará el ajuste predefinido: 12:00 y 1 jarra completa.

2 Seleccione ㉛ el número de tazas deseado y 1/2 jarra o 1 jarra completa (consulte la función de selección de tazas, en la página 11). El indicador de selección de tazas dejará de parpadear.

3 Pulse los botones de hora ㉙ y minutos ㉚ para ajustar la hora deseada. La hora de inicio dejará de parpadear.

NOTA:
El indicador de modo de programación seguirá parpadeando para mostrar que la pantalla sigue en modo de programación.

4 Si se vuelve a pulsar el botón de programa ㉗, o si no se pulsa ningún botón en el plazo de 5 segundos, los ajustes de selección de tazas y de hora de inicio quedan memorizados.

5 Para activar la función de temporizador automático, pulse el botón auto ㉘.

- La pantalla cambiará para mostrar la hora programada y el indicador de selección de tazas durante 5 segundos. A continuación, la pantalla cambiará para mostrar la hora y el indicador de la función de temporizador automático se iluminará para mostrar que la función de temporizador automático ha quedado ajustada.

- Una vez activada la función de temporizador automático, la cafetera se encenderá a la hora ajustada y empezará a preparar el café.

  NOTA:
  Si se pulsa el botón auto ㉘ durante el proceso de preparación del café, la máquina se apagará y la función de temporizador automático se activará.

  Si ajusta la función de temporizador automático durante el proceso de preparación del café, espere a que se complete el proceso antes de pulsar el botón auto.

6 Vuelva a pulsar el botón auto ㉘ para cancelar la función automática; desaparecerá el indicador de la función del temporizador. La máquina guardará en la memoria el ajuste de selección de tazas y la hora de inicio hasta que se desenchufe de la toma de corriente.

7 Para cambiar la hora de inicio y el número de tazas, repita los pasos 1-5.

ADVERTENCIA: No olvide llenar el depósito con agua y el filtro con café antes de activar la función auto.

NOTA:
Es un reloj de 24 horas.

Si no pulsa ningún botón, la pantalla volverá a mostrar la hora al cabo de 5 segundos.

Espumado de la leche

Se recomienda comenzar a calentar la leche para hacer espuma cuando comience a hacer el café, de modo que la leche alcance su temperatura óptima para ser espumada.

1 Llene la jarra de leche de acero inoxidable ⑥ con la cantidad necesaria de leche. No exceda el nivel máximo.

2 Coloque la jarra en la placa ⑱ N y sitúe el interruptor de encendido/apagado de la placa del vaporizador ⑫ en la posición ON O; el indicador de la placa se iluminará.

3 Una vez que el café esté hecho (y que el indicador de mantenimiento en caliente ㉓ se haya iluminado), la leche estará lista para ser espumada.

4 Accione el sistema de vaporización girando el control del vaporizador P ⑪ hacia la derecha; el motor se encenderá automáticamente y el indicador de encendido del vaporizador se iluminará ㉔.

El espumado de la leche suele tardar entre 30 y 60 segundos.

NOTA:
El tiempo de espumado puede variar en función del tipo de leche utilizado y su temperatura inicial. Se recomienda utilizar leche semidesnatada de la nevera.

5 Para liberar el sistema de vaporización, gire el control del vaporizador hacia la izquierda O ⑪; el motor parará automáticamente. Pulse y suelte el interruptor de la placa del vaporizador para apagar la placa ⑫.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado, ya que la leche estará muy caliente.

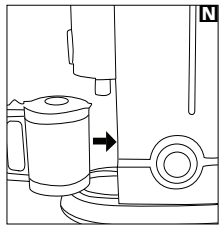
Retire la jarra de leche ⑥ de la placa y pulse el pulsador ⑰ para liberar la tapa. El conjunto de la tapa se puede quitar para servir y batir la leche con facilidad.

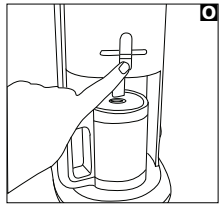
NOTA:
La tapa se puede colocar boca abajo sobre la superficie de trabajo. La parte interior de la tapa está diseñada para recoger las gotas de leche y la espuma, a fin de reducir la suciedad.

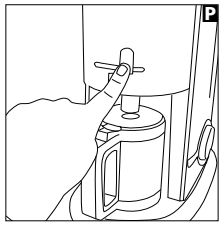
Sirva el café en las tazas y, a continuación, vierta suavemente, o, preferiblemente, sirva con una cuchara, la leche espumada.

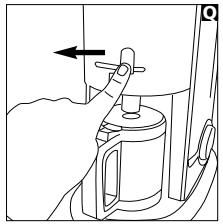
ADVERTENCIA: Tanto la jarra de acero inoxidable como la placa se mantendrán calientes durante un tiempo después de apagar la cafetera.

NOTA:
La jarra de leche y la tapa se pueden separar para facilitar su limpieza.









E

Se recomienda desmontar y limpiar la jarra de leche y sus componentes inmediatamente después de utilizarlos, ya que la leche reseca puede resultar difícil de eliminar.

NOTA:
Todos los componentes de la jarra de leche y la de café son resistentes al lavavajillas para una limpieza más cómoda.

Función de selección de tazas

1 Esta máquina tiene un selector especial que mantiene la calidad del café preparado en relación con el número de tazas seleccionado.

La cafetera le ofrece dos opciones:

- **1/2 taza**
(1 a 6 tazas - jarra de cristal)
(1 a 5 tazas - jarra térmica)

- **1 jarra**
(7 a 12 tazas - jarra de cristal)
(6 a 10 tazas - jarra térmica)

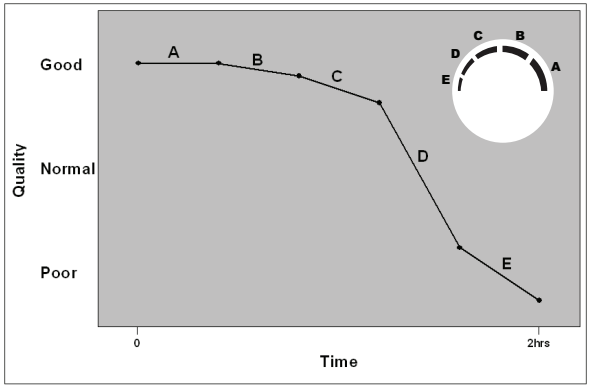
2 La selección se debe hacer en función de la cantidad de agua del depósito y la cantidad de café molido en el filtro.

3 Una selección incorrecta no afectará a la funcionalidad de la máquina; sin embargo, sí afectará a la calidad y el sabor del café preparado.

4 Si considera que el selector de intensidad no le proporciona tazas de café lo suficientemente suaves o fuertes para su gusto, puede utilizar la función de selección de tazas en combinación con el selector de intensidad para obtener un café más suave o fuerte.

- La siguiente tabla muestra los ajustes que se deben usar en relación con el volumen de agua del depósito para conseguir un café más suave o fuerte. Experimente con los distintos ajustes hasta conseguir la intensidad de café deseada.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard



Indicador de calidad del café

El indicador de calidad del café muestra la calidad del café de la jarra en relación con el tiempo transcurrido desde que se completó su preparación. La calidad del café es una opción personal. El indicador de calidad indica la calidad y el sabor del café desde que se completó el proceso de preparación.

No es un valor absoluto y puede variar en función de los gustos personales o del tipo de café utilizado.

El gráfico que se muestra a continuación es un indicador de la relación entre cada segmento de la pantalla en relación tanto con la calidad como con el tiempo transcurrido.

RECETAS

Capuchino
1/3 de espresso

1/3 de leche caliente

1/3 de espuma de leche caliente

Cacao en polvo para espolvorear

1 Prepare el café siguiendo las instrucciones de la sección ‘Preparación del café’ (páginas 5, 6 o 7).

2 Llene la jarra de leche de acero inoxidable con la cantidad adecuada de leche, colóquela sobre la placa y enciéndala. La leche tardará aprox. 7 minutos en alcanzar la temperatura adecuada.

3 Para espumar la leche, levante la jarra de leche hasta el extremo del vaporizador, asegurándose de sumergirlo apenas en la leche. A continuación, pulse el botón del vaporizador. La leche tardará aprox. 30 segundos en espumarse.

4 Vierta el café primero y, a continuación, la leche caliente en una taza de capuchino. Añada la leche espumada con una cucharilla.

5 Espolvoree con cacao en polvo y sirva.

Café Amaretto
250 ml de café cargado caliente

2 cucharadas de nata montada o semimontada

2 poquitos de Amaretto

Azúcar al gusto

1 Mezcle el café y el licor con un par de cucharadas de nata, o añada la nata sobre el líquido.

2 Espolvoree con chocolate rallado y sirva.

Café con leche
1/2 de espresso

1/2 de espuma de leche caliente

1 Prepare el café siguiendo las instrucciones de la sección ‘Preparación del café’ (páginas 5, 6 o 7).

2 Llene la jarra de leche de acero inoxidable con la cantidad adecuada de leche, colóquela sobre la placa y enciéndala. La leche tardará aprox. 7 minutos en alcanzar la temperatura adecuada.

3 Para espumar la leche, levante la jarra de leche hasta el extremo del vaporizador, asegurándose de sumergirlo apenas en la leche. A continuación, pulse el botón del vaporizador. La leche tardará entre 30 y 60 segundos en espumarse.

4 Vierta el café en un vaso alto y cubra con la leche espumada.

Moccacino
1/3 de espresso

1/3 de espuma de leche caliente

1/3 de chocolate caliente

1 Prepare el café siguiendo las instrucciones de la sección ‘Preparación del café’ (páginas 5, 6 o 7).

2 Llene la jarra de leche de acero inoxidable con la cantidad adecuada de leche, colóquela sobre la placa y enciéndala. La leche tardará aprox. 7 minutos en alcanzar la temperatura adecuada.

3 Para espumar la leche, levante la jarra de leche hasta el extremo del vaporizador, asegurándose de sumergirlo apenas en la leche. A continuación, pulse el botón del vaporizador. La leche tardará aprox. 30 segundos en espumarse.

4 Prepare el chocolate caliente según las instrucciones del fabricante.

5 Vierta el café, la leche caliente y el chocolate caliente en un vaso alto, y sirva.

Café irlandés
Para dos personas

40 ml de nata para montar

2 cucharaditas de azúcar

4 poquitos de whisky irlandés

350 ml de café cargado caliente

1 Bata la nata hasta semimontarla y, a continuación, enfríela.

2 Caliente dos vasos de café irlandés con agua caliente y eche en cada uno una cucharadita de azúcar y dos poquitos de whisky irlandés.

3 Divida el café entre ambos vasos.

4 Lentamente, añada la nata fría aplicándola sobre la parte posterior de la cucharilla en la parte superior del café.

5 No remueva.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para rellenar

1 Apague la cafetera, desenchúfela y espere unos 5 minutos hasta que se enfríe.

2 Levante la tapa y vuelva a llenar con agua fría.

Incrustaciones

- Si el agua local es dura, recomendamos descalcificar la cafetera periódicamente. Por ejemplo, cada dos o tres meses. En zonas de agua moderadamente dura, deberá eliminar la cal cada seis meses.
- Si el agua se filtra más lentamente de lo habitual, es señal de que es necesaria una eliminación de la cal.
- Recomendamos utilizar un descalcificador líquido especial para cafeteras y hervidores de plástico. Siga las instrucciones de la botella o la bolsita, y a continuación ponga en funcionamiento la cafetera con agua solamente durante tres veces antes de preparar un café.
- No utilice descalcificador para hervidores a menos que el envase especifique expresamente que es apto para cafeteras.

NOTA:
El filtro permanente de malla no deberá estar colocado en su lugar durante el proceso de eliminación de incrustaciones.

Instrucciones de limpieza

1 Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe.

2 No sumerja la cafetera en líquidos.

3 Aclare el depósito de agua de vez en cuando con agua fría. No utilice un paño, ya que puede quedar cualquier residuo o pelusa que obstruya la cafetera.

4 Quite el filtro permanente ❹ y el portafiltros, tire el café usado y limpie la máquina con agua caliente jabonosa. Se recomienda empaparla durante más tiempo a la hora de eliminar incrustaciones. Enjuague y seque bien.

5 Lave la jarra de café y la de leche, incluidos sus componentes, en agua caliente jabonosa. Aclare y seque bien todas las piezas.

NOTA:
La jarra de café, la de leche y los componentes del vaporizador se pueden lavar en un lavavajillas.

6 Limpie todas las superficies externas con un paño húmedo y seque concienzudamente.

- Se ha de tener cuidado para asegurar que la válvula antigoteo situada en la parte inferior del filtro no se dañe durante la limpieza.
- No utilice nunca limpiadores fuertes o abrasivos.

Número de atención al cliente

Si tiene cualquier dificultad con su aparato, no dude en llamarnos. Lo más probable es que podamos ofrecerle más ayuda que en la tienda en la que adquirió el producto.

Tenga la siguiente información a mano para que nuestro equipo pueda solucionar su consulta rápidamente:

- Nombre del producto.
- Número de modelo que aparece en la parte inferior del aparato.
- Número de serie que aparece en la parte inferior del aparato.

SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Es importante guardar el recibo del minorista como prueba de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo.

Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con el número de atención telefónica indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a Morphy Richards a la dirección que se indica.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la dirección de abajo junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de siete días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (consulte las excepciones).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, hay que quitar la cal al calentador con frecuencia.

EXCEPCIONES
Morphy Richards no se hace responsable de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.

2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.

3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).

4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

5 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna reparación, en virtud de la garantía.

6 Los filtros de plástico para todos los calentadores y cafeteras de Morphy Richards no están cubiertos por la garantía.

E

Productos Glen Dimplex

Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Fecha de compra

Titular de la Garantía

Sello del establecimiento

Esta garantía no confiere derechos distintos de los expuestos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por las pérdidas o daños resultantes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

NL

Uw nieuwe koffiezetapparaat optimaal gebruiken...

WAARSCHUWING: Heet water en stoom

Veiligheid
Wees altijd voorzichtig met heet water, koffie of stoom.

Spoel het apparaat door met water voordat u het in gebruik neemt
Het is belangrijk het koffiezetapparaat eerst door te spoelen met water. U kunt het koffieapparaat ook met water doorspoelen om het apparaat op te warmen.

Ontkalk de waterkoker naar gelang de waterhardheid in uw regio
Het is belangrijk het koffiezetapparaat regelmatig te ontkalken omdat kalk en andere onzuiverheden in het water het functioneren van het apparaat kunnen beïnvloeden.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen volgende veiligheidsinstructies te worden nageleefd.

Anders kunt u ernstig en zelfs dodelijk letsel oplopen en kan het apparaat worden beschadigd. Deze waarschuwingen zijn in de tekst als volgt aangeduid:

WAARSCHUWING Gevaar voor lichamelijk letsel!

BELANGRIJK Schade aan het apparaat!

Daarnaast geven we u nog volgende veiligheidstips.

Plaatsing

- Verwijder de verpakking en houd deze bij voor later.
- Het koffiezetapparaat dient op een stevige en vlakke ondergrond te staan.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de badkamer.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op een gepolijst houten oppervlak omdat dit kan worden beschadigd.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op of naast hete oppervlakken, zoals een kookplaat, straler of in de buurt van open vuur.
- **WAARSCHUWING Zet het koffiezetapparaat tijdens het gebruik nooit op een metalen dienblad of metalen oppervlak.**

Andere veiligheids-instructies

- Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het koffiezetapparaat wilt vullen of reinigen of wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Als u de stekker uit het stopcontact trekt, dient u eerst alle bedieningselementen uit te schakelen. Pas daarna mag u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Houd de buitenkant van het koffiezetapparaat altijd schoon en droog.
- Raak hete oppervlakken nooit aan. Gebruik altijd de handgrepen of knoppen van het koffiezetapparaat.
- Dompel het koffiezetapparaat niet onder in water en houd de elektrische aansluitingen altijd droog.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, wanneer het apparaat slecht functioneert of wanneer het op enige wijze is beschadigd. Neem contact op met de helpline voor advies over reparaties en controles.

- Gebruik alleen de accessoires of gereedschappen die zijn aanbevolen of verkocht door Morphy Richards. Anders kunt u brand, elektrische schokken en letsel veroorzaken.
- Gebruik het koffiezetapparaat alleen waarvoor deze is bedoeld.

Productveiligheid

- Vul het waterreservoir nooit met warm of heet water.
- Het waterreservoir niet overvullen.

Persoonlijke veiligheid

- Zorg ervoor dat het deksel op de juiste manier op de glazen kan zit als u de koffie schenkt.
- Schenk hete koffie langzaam en voorzichtig zonder de glazen kan te snel te kantelen.
- Vul de glazen kan niet tot boven de waterniveau-indicator.
- Plaats de glazen kan niet in de magnetron.
- Melk dient niet opnieuw te worden opgewarmd. Warm de melk pas op wanneer u deze nodig hebt.
- Gebruik de bijgeleverde roestvrij stalen opschuimkan voor het opwarmen van melk.
- Vul de opschuimkan nooit tot boven de aanduiding MAX.
- Raak metalen onderdelen pas aan wanneer het apparaat is afgekoeld.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of een gebrek aan kennis en ervaring, behalve wanneer zij onder toezicht staan of instructie krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen

- Kinderen beseffen niet welke gevaren elektrische apparaten kunnen inhouden. Laat kinderen dit apparaat nooit gebruiken.
- Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Het behandelen van brandwonden

- Houd de brandwond direct onder koud stromend water. Verwijder niet eerst kleding en roep snel medische hulp in.

Keuze van de koffie

- Gebruik fijngemalen espressokoffie in dit apparaat.

  Opmerking: Gebruik geen poederkoffie. Koffie die te fijn gemalen is, kan de filter blokkeren.

Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).

Wanneer uw stopcontacten niet geschikt zijn voor de stekker van dit apparaat, dient de stekker te worden verwijderd en vervangen door een aangepaste stekker.

WAARSCHUWING: De stekker die van het netsnoer wordt gehaald, dient te worden vernietigd. Een stekker met ongeïsoleerde draden kan erg gevaarlijk zijn wanneer deze in een stroomvoerend stopcontact wordt gestoken.

Als de zekering van de 13 A-stekker vervangen moet worden, moet een BS1362-zekering van 13 A worden gebruikt.

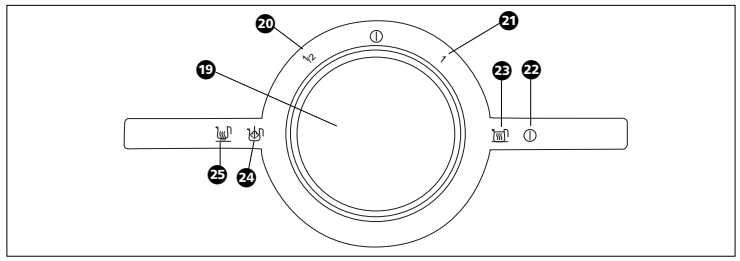
WAARSCHUWING: Dit apparaat moet worden geaard.

E

NL

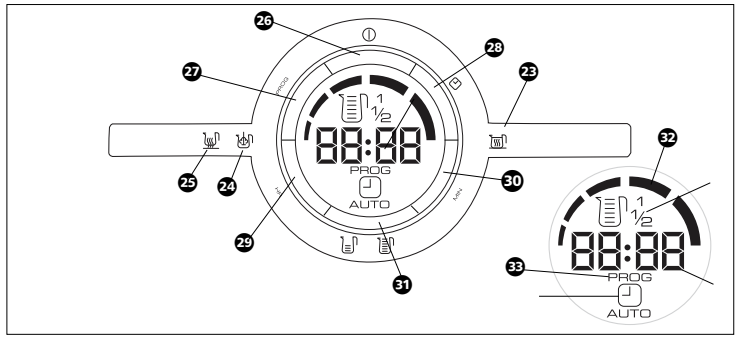
Functies

1. Bewaarplaats voor de maatlepel
2. Waterbijvulpunt
3. Maatlepel
4. Filterhouder en permanente gaasfilter
5. Drukknop voor openen van deksel
6. Stalen opschuimkan
7. Glazen koffiekan voor 12/15 kopjes
8. Stalen thermoskan voor 8/10 kopjes
9. Handmatige interface (zie volgende pagina)
10. Digitale interface (zie volgende pagina)
11. Opschuimregelaar
12. Aan/uit-schakelaar voor het warmhoudplaatje van de opschuimkan
13. Verlichte waterniveau-indicator
14. Koffiesterkteregelaar
15. Stekkeropslag
16. Druppelstop
17. Ontgrendelknop voor het deksel
18. Warmhoudplaatjes *(niet bij alle modellen)*



9 Versie met handmatige interface

19. Functiekeuzeknop
20. Indicator voor halve kan
21. Indicator voor hele kan
22. Indicator voor ingeschakeld apparaat
23. Indicator voor automatisch warmhouden
24. Indicator voor ingeschakelde melkopschuimer
25. Indicator voor ingeschakeld warmhoudplaatje van de opschuimkan



10 Versie met digitale interface

23. Indicator voor automatisch warmhouden
24. Indicator voor ingeschakelde melkopschuimer
25. Indicator voor ingeschakeld warmhoudplaatje van de opschuimkan
26. Toets voor in- en uitschakelen van het apparaat
27. Toets voor programmakeuze
28. Toets voor automatische timerfunctie
29. Toets voor uur-instelling
30. Toets voor minuut-instelling
31. Toets voor aantal kopjes
32. Indicator voor de voortgang/koffiekwaliteit
33. Indicator voor programmeerfunctie
33. Indicator voor automatische timerfunctie
33. Indicator voor aantal kopjes
33. 24-uurs klok

Lampje voor ingeschakeld warmhoudplaatje van de opschuimkan

Lampje voor ingeschakelde melkopschuimer

Lampje voor halve kan

Lampje voor hele kan

Lampje voor uitgeschakelde melkopschuimer

Lampje voor automatisch warmhouden

Lampje voor in-/uitgeschakeld apparaat

HET APPARAAT BEDIENEN

Voor u het apparaat gebruikt

Voordat u het koffiezetapparaat voor het eerst gaat gebruiken of als u het enige tijd niet hebt gebruikt, spoelt u het apparaat door er water door te laten lopen. Volg de procedure voor het zetten van een kopje koffie, zonder koffie in de filterhouder.

Het apparaat dat u hebt gekocht is verkrijgbaar in vier verschillende versies:

- Handmatige versie - Glazen kan
- Handmatige versie - Thermoskan
- Versie met 24-uurs automatische timer - Glazen kan
- Versie met 24-uurs automatische timer - Thermoskan

Voor een volledige beschrijving van het gebruik van uw apparaat, raadpleegt u het tekstdeel dat betrekking heeft op uw versie.

Merk op dat niet alle versies beschikbaar zijn in alle landen. Neem voor meer informatie contact op met uw winkel.

VERSIES MET HANDMATIGE INTERFACE 9

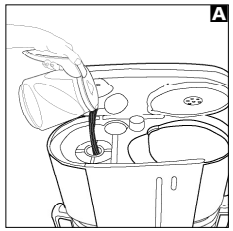
Koffie zetten

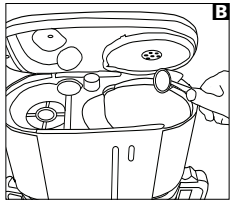
1. Druk op de drukknop 5 om het scharnierdeksel te openen. Het deksel gaat automatisch open.
2. Gebruik de kan en vul het waterreservoir 2 met de benodigde hoeveelheid water, en gebruik daarbij de waterniveau-indicator 13 als richtlijn. De hoeveelheid water wordt zowel op de glazen kan als op de waterniveau-indicator aangegeven in het aantal kopjes A.
3. Schep 3 de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in de gaasfilter 4 en verspreid de koffie gelijkmatig in de filter. We adviseren het gebruik van één maatlepel gemalen koffie per kopje koffie. Zorg ervoor dat de filter op de juiste manier in de filterhouder wordt geplaatst B.
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten en vergrendeld is C, omdat anders het apparaat niet goed zal werken.
5. Zet de kan 7/8 in het koffiezetapparaat en zorg ervoor dat de kan op de juiste manier op het warmhoudplaatje staat D. Het deksel moet op de kan zijn geplaatst, anders wordt de druppelstop niet geopend en loopt de filter over.

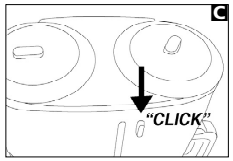
- **Versie met thermoskan**

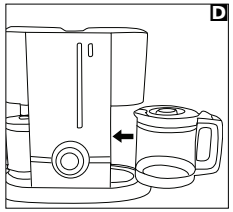
OPMERKING:
De versie met een thermoskan heeft geen warmhoudplaatje. Zorg ervoor dat de kan op de juiste manier op de verdiepte gedeelte van de apparaatvoet staat.

- Zorg ervoor dat het deksel van de kan 8 helemaal gesloten is door deze rechtsom te draaien zodat de maximale temperatuur wordt behouden binnenin de kan. Om ervoor te zorgen dat de koffie zo warm mogelijk wordt gehouden, adviseren wij u de kan vóór gebruik om te spoelen met heet water.
- Vergeet niet het deksel op de kan te plaatsen, anders wordt de druppelstop niet geopend en loopt de filter over.

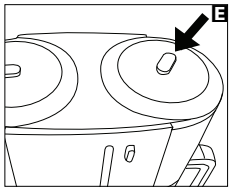


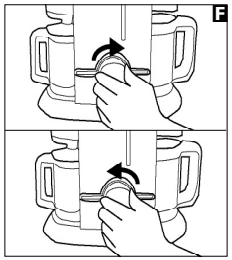






NL





6 Stel de gewenste sterkte van de koffie in met behulp van de sterkte-indicator op het deksel van het reservoir E.

7 Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in. Draai de draaiknop 19 om één van de twee mogelijke ingeschakelde standen te kiezen: Halve kan of volle kan F, afhankelijk van het gewenste aantal kopjes koffie. Raadpleeg voor meer informatie “Het aantal kopjes instellen” op pagina 11.

8 De indicator voor het aantal kopjes en de indicator voor ingeschakeld apparaat 22 gaan branden. Er wordt heet water op de gemalen koffie gegoten. Het water stroomt vervolgens door de gemalen koffie en komt in de kan terecht als koffie.

- **Versie met glazen kan**

  Wanneer het koffiezetten klaar is, schakelt het apparaat automatisch over naar warmhouden en gaat de indicator voor automatisch warmhouden branden.

  De automatische warmhoudfunctie houdt de koffie 23 in de kan warm totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.

  Uit veiligheidsoverwegingen zal het koffiezetapparaat na twee uur automatisch worden uitgeschakeld.

  De druppelstop 16 zorg ervoor dat er geen koffie op het warmhoudplaatje druppelt wanneer de kan uit het apparaat is verwijderd. Zet de glazen kan na het serveren van de koffie terug op het warmhoudplaatje.

  Wij adviseren u de koffie binnen twee uur op te drinken. Als het langer duurt, adviseren wij u een verse kan koffie te zetten.

  WAARSCHUWING: Het koffiezetapparaat en de warmhoudplaatjes worden warm en blijven warm enige tijd nadat ze zijn uitgeschakeld.

  OPMERKING:
- Vergeet niet het apparaat uit te schakelen nadat u klaar bent.

- Laat het apparaat afkoelen.

- Verwijder de permanente filter en gooi het koffiedik weg. Het filter direct daarna goed afspoelen en afdrogen.

- **Versies met thermoskan**

- Nadat het koffiezetten klaar is, blijft het apparaat ingeschakeld. Wij adviseren u het apparaat uit te schakelen zodra het koffiezetten klaar is.

- De thermoskan houdt de koffie in de kan warm gedurende maximaal 7/8 vier uur.

- De druppelstop 16 zorg ervoor dat er geen koffie op het verdiepte gedeelte van de apparaatvoet druppelt wanneer de kan uit het apparaat is verwijderd.

- Wij adviseren u de koffie binnen twee uur op te drinken. Als het langer duurt, adviseren wij u een verse kan koffie te zetten.

- **WAARSCHUWING: Het koffiezetapparaat en de warmhoudplaatjes worden warm en blijven warm enige tijd nadat ze zijn uitgeschakeld.**

  OPMERKING:
- Vergeet niet het apparaat uit te schakelen nadat u klaar bent.

- Laat het apparaat afkoelen.

- Verwijder de permanente filter en gooi het koffiedik weg. Het filter direct daarna goed afspoelen en afdrogen.

VERSIE MET DIGITALE INTERFACE 10

De klok instellen

- Als het apparaat wordt ingeschakeld, knippert 12:00 gedimd op de display.

- Om de tijd in te stellen, drukt u op de uur-toets 30 en minuut-toetsen 29 tot de gewenste tijd wordt aangegeven.

  OPMERKING:
  De klok werkt volgens de 24-uurs aanduiding.

  De klok zal worden teruggesteld wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

Koffie zetten

1 Druk op de drukknop 5 om het scharnierdeksel te openen. Het deksel gaat automatisch open G.

2 Gebruik de kan en vul het waterreservoir 2 met de benodigde hoeveelheid water, en gebruik daarbij de waterniveau-indicator 13 als richtlijn. De hoeveelheid water wordt zowel op de glazen kan als op de waterniveau-indicator aangegeven in het aantal kopjes H.

3 Schep 3 de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in de gaasfilter 4 en verspreid de koffie gelijkmatig in de filter. We adviseren het gebruik van één maatlepel gemalen koffie per kopje koffie. Zorg ervoor dat de filter op de juiste manier in de filterhouder is geplaatst I.

4 Sluit het deksel. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten en vergrendeld is J, omdat anders het apparaat niet goed zal werken.

5 Zet de kan 7/8 in het koffiezetapparaat en zorg ervoor dat de kan op de juiste manier op het warmhoudplaatje staat K. Het deksel moet op de kan zijn geplaatst, anders wordt de druppelstop niet geopend en loopt de filter over.

- **Versie met thermoskan**

  OPMERKING:
  De versie met een thermoskan heeft geen warmhoudplaatje. Zorg ervoor dat de kan op de juiste manier op de verdiepte gedeelte van de apparaatvoet staat.

- Zorg ervoor dat het deksel van de kan 8 helemaal gesloten is door deze rechtsom te draaien zodat de maximale temperatuur wordt behouden binnenin de kan. Om ervoor te zorgen dat de koffie zo warm mogelijk wordt gehouden, adviseren wij u de kan vóór gebruik om te spoelen met heet water.

- Vergeet niet het deksel op de kan te plaatsen, anders wordt de druppelstop niet geopend en loopt de filter over.

6 Stel de gewenste sterkte van de koffie in met behulp van de sterkte-indicator op het deksel van het reservoir L.

7 Druk op de toets voor het in- en uitschakelen van het apparaat 26. Het display wordt helder verlicht en de indicator voor het aantal kopjes gaat knipperen op de laatste instelling.

OPMERKING:
Als de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken sinds het laatste gebruik, zal de laatste instelling gewist zijn en de standaardinstelling (volle kan) worden gebruikt.

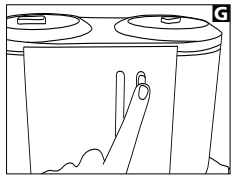
8 Druk op de toets voor het aantal kopjes 31 om één van de twee beschikbare mogelijkheden, halve kan of hele kan M, in te stellen al naar gelang van het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten. Raadpleeg voor meer informatie “Het aantal kopjes instellen” op pagina 11. De indicator voor het aantal kopjes stopt met knipperen. Als binnen 2 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, begint het apparaat koffie te zetten.

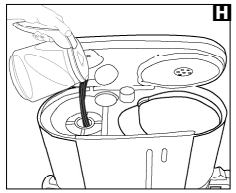
9 De indicator voor de voortgang 32 begint met branden van links naar rechts om aan te geven dat het apparaat bezig is koffie te zetten. Er wordt heet water op de gemalen koffie gegoten. Het water stroomt vervolgens door de gemalen koffie en komt in de kan terecht als koffie 8.

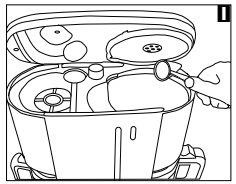
- **Versie met glazen kan**

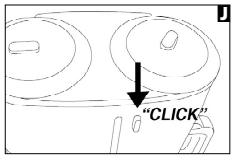
  Wanneer het koffiezetten klaar is, schakelt het apparaat automatisch over naar warmhouden 23. De indicator voor de voortgang 32 stopt met branden van links naar rechts. Alle segmenten van de indicator blijven branden om aan te geven dat het apparaat de koffie warmhoudt. De indicator geeft nu niet meer de voortgang van het koffiezetten aan, maar de kwaliteit van de gezette koffie. Raadpleeg voor meer informatie “Indicator voor de koffiekwaliteit” op pagina 11.

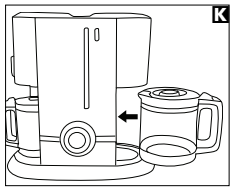
  De automatische warmhoudfunctie 16 houdt de koffie in de kan warm totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.

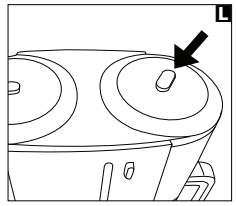


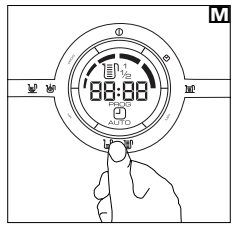












NL

Uit veiligheidsoverwegingen zal het koffiezetapparaat na twee uur automatisch worden uitgeschakeld.

De druppelstop ⑯ zorg ervoor dat er geen koffie op het warmhoudplaatje druppelt wanneer de kan uit het apparaat is verwijderd. Zet de glazen kan na het serveren van de koffie terug op het warmhoudplaatje.

Wij adviseren u de koffie binnen twee uur op te drinken. Als het langer duurt, adviseren wij u een verse kan koffie te zetten.

WAARSCHUWING Het koffiezetapparaat en de warmhoudplaatjes worden warm en blijven warm enige tijd nadat ze zijn uitgeschakeld.

OPMERKING:

- Vergeet niet het apparaat uit te schakelen nadat u klaar bent.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Verwijder de permanente filter en gooi het koffiedik weg. Het filter direct daarna goed afspoelen en afdrogen.
- **Versie met thermoskan**

Nadat het koffiezetten klaar is, blijft het apparaat ingeschakeld, de indicator voor de voortgang ㉜ stopt met branden van links naar rechts, en alle segmenten van de indicator blijven branden. De indicator geeft nu niet meer de voortgang van het koffiezetten aan, maar de kwaliteit van de gezette koffie. Raadpleeg voor meer informatie “Indicator voor de koffiekwaliteit” op pagina 11.

Als de koffie onmiddellijk wordt geserveerd, adviseren wij u het koffiezetapparaat uit te schakelen zodra het koffiezetten klaar is.

OPMERKING:
Als u het koffiezetapparaat uitschakelt, wordt de indicator voor de koffiekwaliteit uitgeschakeld en teruggesteld.

De thermoskan houdt de koffie in de kan warm gedurende maximaal vier uur.

Uit veiligheidsoverwegingen zal het koffiezetapparaat na twee uur automatisch worden uitgeschakeld.

De druppelstop zorg ervoor dat er geen koffie op het verdiepte gedeelte van de apparaatvoet druppelt wanneer de kan uit het apparaat is verwijderd.

Wij adviseren u de koffie binnen twee uur op te drinken. Als het langer duurt, adviseren wij u een verse kan koffie te zetten.

WAARSCHUWING: Het koffiezetapparaat en de warmhoudplaatjes worden warm en blijven warm enige tijd nadat ze zijn uitgeschakeld.

OPMERKING:

- Vergeet niet het apparaat uit te schakelen nadat u klaar bent.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Verwijder de permanente filter en gooi het koffiedik weg. Het filter direct daarna goed afspoelen.

De automatische timerfunctie instellen

OPMERKING:
De automatische timerfunctie kan worden ingesteld terwijl het apparaat koffie aan het zetten is of stand-by staat.

1 Druk op de toets voor de programmakeuze ㉗. Op het display gaan de tijd en het aantal kopjes knipperen die/dat de laatste keer werden ingesteld. Als eerder geen instelling werd gemaakt of als de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken sinds de laatste instelling, wordt de standaardinstelling afgebeeld: 12:00 en volle kan.

2 Kies met ㉛ het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten, halve kan of hele kan (zie “Het aantal kopjes instellen” op pagina 11). De indicator voor het aantal kopjes stopt met knipperen.

3 Druk op de toets voor de uren ㉙ en de toets voor de minuten ㉚ om het gewenste begintijd in te stellen. De begintijd stopt met knipperen.

OPMERKING:
De indicator voor de programmeerfunctie blijft knipperen om aan te geven dat het display nog steeds in de programmeerfunctie staat.

4 Als u nogmaals op de toets voor de programmakeuze ㉗ drukt of als op geen enkele toets wordt gedrukt binnen 5 seconden, worden het aantal kopjes en de begintijd in het geheugen opgeslagen.

5 Om de automatische timerfunctie te activeren, drukt u op de toets voor de automatische timerfunctie ㉘.

- Het display beeldt gedurende 5 seconden de geprogrammeerde begintijd en het aantal kopjes af. Vervolgens verandert het display naar de tijd, en gaat de indicator voor de automatische timerfunctie branden om aan te geven dat de automatische timerfunctie is ingesteld.
- Wanneer de automatische timerfunctie is geactiveerd, zal het koffiezetapparaat op de ingestelde begintijd ingeschakeld worden en beginnen met koffiezetten.

OPMERKING:
Als tijdens het koffiezetten op de toets voor de automatische timerfunctie ㉘ wordt gedrukt, zal het apparaat uitgeschakeld worden en de automatische timerfunctie geactiveerd worden.

Als u tijdens het koffiezetten de automatische timerfunctie wilt instellen, wacht u totdat het koffiezetten klaar is voordat u op de toets voor de automatische timerfunctie drukt.

6 Druk nogmaals op de toets voor de automatische timerfunctie ㉘ om de automatische timerfunctie te annuleren. De indicator voor de automatische timerfunctie zal uitgaan. Het apparaat onthoudt het ingestelde aantal kopjes en de begintijd totdat de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

7 Om de ingestelde begintijd en het aantal kopjes te veranderen, herhaalt u de stappen 1 tot en met 5.

WAARSCHUWING: Vergeet niet het waterreservoir te vullen met water en koffie in het filter te doen voordat u de automatische timerfunctie activeert.

OPMERKING:
De klok werkt volgens de 24-uurs aanduiding.

Als u gedurende 5 seconden op geen enkele knop drukt, verschijnt de kloktijd weer.

Melk opschuimen

Het is verstandig om de melk die u gaat opschuimen alvast op te warmen voordat u koffie zet. Hierdoor komt de melk gemakkelijker op de optimale opschuimtemperatuur.

1 Schenk de gewenste hoeveelheid melk ⑥ in de roestvrij stalen opschuimkan. Vul de kan nooit tot boven het maximum.

2 Zet de opschuimkan op het warmhoudplaatje ⑱ N en zet de aan/uit-schakelaar voor het warmhoudplaatje van de opschuimkan ⑫ in de aan-stand O, zodat de indicator voor het warmhoudplaatje van de opschuimkan gaat branden.

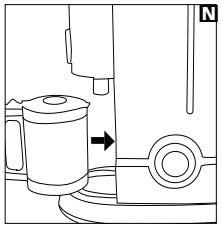
3 Nadat de koffie gezet is (en de indicator voor automatisch warmhouden ㉓ brandt), is de melk klaar om op te schuimen.

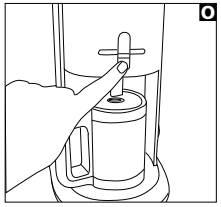
4 Schakel de melkopschuimer in door de opschuimregelaar P ⑪ naar rechts te schuiven, de motor start automatisch en de indicator voor ingeschakelde melkopschuimer gaat branden ㉔.

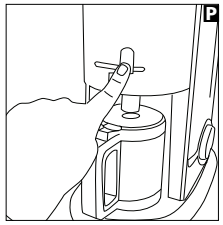
Het opschuimen duurt tussen de 30 en 36 seconden.

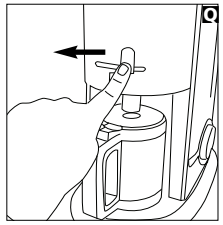
OPMERKING:
De opschuimtijd varieert met de gebruikte soort melk en de begintemperatuur ervan. Wij adviseren u halfvolle melk uit de koelkast te gebruiken.

5 Schakel de melkopschuimer uit op de opschuimkan door de opschuimregelaar O ⑪ naar links te schuiven zodat de motor automatisch stopt. Druk op de aan/uit-schakelaar voor het warmhoudplaatje van de opschuimkan om het warmhoudplaatje uit te schakelen ⑫.









NL

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig: de opschuimkan is erg heet.

Haal de opschuimkan ❻ van het warmhoudplaatje af en druk op de ontgrendelknop voor het deksel ⓱ om het deksel te openen. Het deksel kan gemakkelijk van de opschuimkan worden afgehaald om de melk eruit te schenken.

OPMERKING:
Leg het deksel ondersteboven op het keukenwerkblad. Het onderdeksel is zodanig gevormd dat afdruipende melk en schuim wordt opgevangen en nauwelijks gemorst wordt.

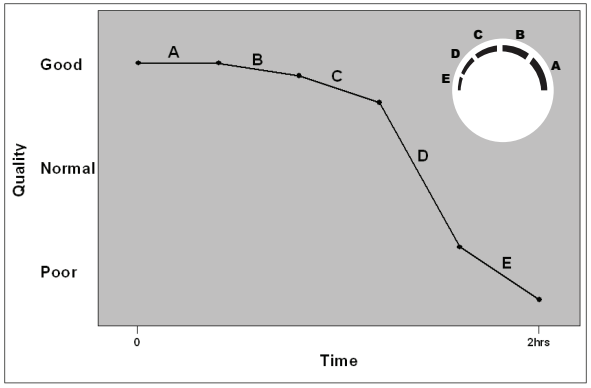
Schenk de koffie in de kopjes en schenk daarna voorzichtig de melk op de koffie, of beter nog: lepel het erop.

WAARSCHUWING: De roestvrij stalen kan en het warmhoudplaatje worden warm en blijven warm enige tijd nadat ze zijn uitgeschakeld.

OPMERKING:
Het deksel kan van de opschuimkan worden afgehaald zodat ze gemakkelijk schoongemaakt kunnen worden.

Wij adviseren u de opschuimkan en zijn onderdelen onmiddellijk na gebruik uit elkaar te halen en schoon te maken omdat opgedroogde melk moeilijk te verwijderen is.

OPMERKING:
Alle onderdelen van de opschuimkan en de koffiekan zijn vaatwasmachinebestendig.



Het aantal kopjes instellen

1 Dit apparaat is uitgerust met een speciale knop die de kwaliteit van de gezette koffie behoudt in verhouding tot het ingestelde aantal kopjes.

Er zijn twee instelmogelijkheden:

- **Halve kan**
(1 t/m 6 kopjes - glazen koffiekan)
(1 t/m 5 kopjes - thermoskan)

- **Hele kan**

(7 t/m 12 kopjes - glazen koffiekan)
(6 t/m 10 kopjes - thermoskan)

2 De instelling moet worden gemaakt in overeenstemming met de hoeveelheid water in het waterreservoir en de hoeveelheid gemalen koffie in het filter.

3 Een verkeerde instelling van deze functie heeft geen invloed op de werking van het apparaat, echter, de kwaliteit en de smaak van de gezette koffie worden wel beïnvloed.

4 Als u vindt dat naar uw smaak de koffie niet sterk of slap genoeg gezet kan worden met de koffiesterkteregelaar, kunt u de tegelijkertijd de functie voor het instellen van het aantal kopjes gebruiken om een sterker of slapper kopje koffie te zetten.

- Onderstaande tabel laat de instellingen zien in verhouding tot de hoeveelheid water in het waterreservoir voor het zetten van een sterker of slapper kopje koffie. Experimenteer vrijelijk met verschillende instellingen om de gewenste sterkte van de gezette koffie overeenkomstig uw smaak te vinden.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Indicator voor de koffiekwaliteit

De indicator voor de koffiekwaliteit geeft de kwaliteit aan van de koffie in de koffiekan in verhouding tot de verstreken tijdsduur sinds het koffiezetten klaar was. De kwaliteit van de koffie is een persoonlijke keuze. De indicator voor de koffiekwaliteit geeft een indruk van de kwaliteit en smaak van de koffie nadat het koffiezetten klaar is.

Het is geen absoluut gegeven en kan variëren met uw persoonlijke smaak en de soort gemalen koffie die is gebruikt.

De hiernaast afgebeelde figuur geeft een indruk van het verband tussen ieder segment van de indicator voor de koffiekwaliteit in verhouding tot zowel de kwaliteit als de verstreken tijd.

RECEPTEN

Cappuccino
1/3 espresso

1/3 warme melk

1/3 warme opgeschuimde melk

Chocoladepoeder om te strooien

1 Zet koffie volgens de instructies onder “Koffie zetten” (op pagina 5, 6 of 7).

2 Vul de roestvrij stalen opschuimkan met de benodigde hoeveelheid melk, plaats deze op het warmhoudplaatje en schakel hem in. Het duurt ongeveer 7 minuten totdat de melk de juiste temperatuur heeft bereikt.

3 Schuim de melk op door de opschuimkan op te tillen zodat de opschuimer zich vlak onder het melkoppervlak bevindt, en bedien daarna de opschuimregelaar. Het opschuimen van de melk duurt ongeveer 30 seconden.

4 Schenk eerst de koffie en daarna de warme melk in het cappuccinokopje, en lepel tenslotte het melkschuim erop.

5 Strooi er wat chocoladepoeder op en serveer.

Amaretto-koffie
250 ml warme, sterke koffie

2 eetlepels dikke room of slagroom

2 shots Amaretto

Suiker naar smaak

1 Roer de koffie en alcohol door elkaar met twee eetlepels dikke room of bedek met een flinke schep slagroom.

2 Strooi er wat chocoladeschilfers op en serveer.

Cafe Latte
1/2 espresso

1/2 warme opgeschuimde melk

1 Zet koffie volgens de instructies onder “Koffie zetten” (op pagina 5, 6 of 7).

2 Vul de roestvrij stalen opschuimkan met de benodigde hoeveelheid melk, plaats deze op het warmhoudplaatje en schakel hem in. Het duurt ongeveer 7 minuten totdat de melk de juiste temperatuur heeft bereikt.

3 Schuim de melk op door de opschuimkan op te tillen zodat de opschuimer zich vlak onder het melkoppervlak bevindt, en bedien daarna de opschuimregelaar. Het opschuimen van de melk duurt ongeveer 30 tot 60 seconden.

4 Schenk de koffie in een hoog glas en schenk of lepel de opgeschuimde melk erop.

Moccacino
1/3 espresso

1/3 warme opgeschuimde melk

1/3 warme chocolademelk

1 Zet koffie volgens de instructies onder “Koffie zetten” (op pagina 5, 6 of 7).

2 Vul de roestvrij stalen opschuimkan met de benodigde hoeveelheid melk, plaats deze op het warmhoudplaatje en schakel hem in. Het duurt ongeveer 7 minuten totdat de melk de juiste temperatuur heeft bereikt.

3 Schuim de melk op door de opschuimkan op te tillen zodat de opschuimer zich vlak onder het melkoppervlak bevindt, en bedien daarna de opschuimregelaar. Het opschuimen van de melk duurt ongeveer 30 seconden.

4 Maak de warme chocolademelk volgens de instructies op de verpakking.

5 Schenk de koffie, warme melk en warme chocolademelk in een hoog glas en serveer.

Irish coffee
Genoeg voor twee personen

40 ml dikke room

2 theelepels suiker

4 standaard-shots Ierse whisky

350 ml warme, sterke koffie

1 Klop de dikke room op en koel het af.

2 Verwarm 2 Irish coffee-glazen met warm water en doe in elk glas een theelepel suiker en 2 shots Ierse whisky.

3 Schenk evenveel koffie in ieder glas.

4 Druppel de gekoelde room over de bolle kant van een lepel bovenop de koffie.

5 Niet roeren.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Hervullen

1 Schakel het koffiezetapparaat ut en laat het 5 minuten afkoelen.

2 Til het deksel op en vul koud water bij.

Ontkalken

- Als u thuis hard water hebt, adviseren we u het koffiezetapparaat regelmatig te ontkalken, bijvoorbeeld elke 2 tot 3 maanden. Als u zachter water hebt, dient u elke 6 maanden te ontkalken.

- Als het water langzamer uit het apparaat komt, is dat een teken dat u het apparaat moet ontkalken.

- We adviseren het gebruik van onze eigen vloeibare ontkalker. Deze is speciaal ontwikkeld voor koffiezetapparaten en plastic waterkokers. Volg de aanwijzingen op de fles of de verpakking en doorloop dan 3 keer de normale procedure zonder koffie in het apparaat voordat u weer koffie zet.

- Gebruik geen ontkalker voor waterkokers tenzij uitdrukkelijk op de verpakking wordt vermeld dat het product tevens geschikt is voor koffiezetapparaten.

OPMERKING:
De permanente gaasfilter mag tijdens het ontkalken niet zijn geplaatst.

Reinigen van het koffiezetapparaat

1 Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

2 Dompel het koffiezetapparaat niet onder in water.

3 Spoel het waterreservoir af en toe om met koud water. Gebruik geen doekje om het waterreservoir schoon te maken, omdat er anders residu of pluis kan achterblijven wat het koffiezetapparaat kan verstoppen.

4 Haal het permanente filter ❹ en de filterhouder eruit, gooi het koffiedik weg, en was het filter af in een warm sopje. Wij adviseren u het filter langdurig in het warme sopje te weken terwijl u het koffiezetapparaat ontkalkt. Spoel na en droog goed af.

5 Was de koffiekan en de opschuimkan, inclusief alle onderdelen van de opschuimer, af in een warm sopje. Spoel alle onderdelen na en droog ze goed af.

OPMERKING:
De koffiekan, de opschuimkan en de onderdelen van de opschuimer zijn allemaal vaatwasmachinebestendig.

6 Veeg alle buitenzijden af met een vochtige doek en droog goed af.

- Wees voorzichtig zodat de druppelstop onderaan de filterhouder niet beschadigd raakt tijdens het schoonmaken van het apparaat.

- Gebruik nooit agressieve reinigers of schuurmiddelen.

Helpline

Mocht u problemen met het apparaat ondervinden, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen. Wij kunnen u waarschijnlijk beter van dienst zijn dan de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Houd de volgende informatie bij de hand zodat onze medewerkers u snel kunnen helpen.

- Naam van het product.

- Modelnummer, zoals aangegeven aan de onderkant van het apparaat.

- Serienummer zoals aangegeven aan de onderkant van het apparaat.

TWEE JAAR GARANTIE

Producten van Morphy Richards worden geproduceerd overeenkomstig internationaal erkende kwaliteitsnormen. Boven uw wettelijke vastgestelde rechten uit, garandeert Morphy Richards dat dit product vanaf de datum van aankoop gedurende een periode van TWEE JAAR vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten.

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer
Serienummer

Wanneer het apparaat is vervangen tijdens de garantieperiode (2 jaar), loopt de garantie voor het nieuwe product vanaf de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie geldt alleen wanneer het apparaat is gebruikt conform de instructies van de fabrikant. Zo moeten apparaten volgens de gebruiksaanwijzing ontkalkt zijn en moeten filters schoongehouden worden.

UITZONDERINGEN

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.

2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.

3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).

4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.

NL

6 De plastic filters voor alle waterkokers en koffiezetapparaten van Morphy Richards vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

P

Tirar o melhor partido da sua nova máquina de café...

AVISO: Água quente e vapor

A segurança em primeiro lugar
Deve proceder com cautela quando utilizar água quente, café ou vapor.

Passe a sua máquina por água antes de a utilizar pela primeira vez
É importante passar água através da sua máquina de café de forma a lavar a máquina. Pode também passar água para aquecer a sua máquina de café.

Proceda à descalcificação de acordo com o tipo da água da sua área
É importante proceder à descalcificação, uma vez que o desempenho da sua máquina de café pode ser afectado pela acumulação de detritos e outras impurezas no fornecimento de água.

Instruções de segurança importantes

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige as seguintes regras de segurança de senso comum.

Antes de mais, existe o perigo de ferimentos ou morte, assim como o perigo de danos no aparelho. Estes são indicados ao longo do texto pelas duas seguintes convenções:

AVISO: Perigo pessoal!

IMPORTANTE: Danos no aparelho!

Propomos ainda o seguinte aviso de segurança.

Localização

- Retire todos os materiais de embalagem mas guarde-os para futura referência.
- Certifique-se de que a máquina de café se encontra numa superfície firme e lisa.
- Não utilize a máquina de café no exterior ou numa casa de banho.
- Não coloque a máquina de café numa superfície de madeira extremamente polida, já que esta poderá ficar danificada.
- Não coloque a máquina de café sobre ou junto a superfícies quentes, tais como placas ou discos quentes ou uma chama nua.
- **AVISO: Não coloque a máquina de café num tabuleiro de metal ou numa superfície metálica durante a sua utilização.**

Outras considerações de segurança

- Desligue a máquina de café da alimentação enquanto enche o reservatório, durante a limpeza ou quando não está em utilização.
- Quando desligar, rode o botão para “off” e retire a ficha da tomada de alimentação.
- Mantenha sempre a parte exterior da área da máquina de café limpa e seca.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize sempre as pegas ou saliências da máquina de café.
- Não imerja a máquina de café em água e certifique-se sempre de que as ligações eléctricas estão secas.
- Não coloque em funcionamento qualquer aparelho com a ficha ou o cabo de alimentação danificados, após um funcionamento defeituoso ou danos de qualquer tipo. Utilize o número de apoio para aconselhamento sobre análise e reparação.
- A utilização de acessórios ou ferramentas não recomendados ou vendidos pela Morphy Richards podem causar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos.
- Utilize a máquina de café apenas para o propósito determinado.

Segurança do produto

- Nunca utilize água morna ou quente para encher o reservatório de água.
- Não encha o reservatório em demasia.

Segurança pessoal

- Certifique-se de que a tampa do recipiente de vidro se encontra firmemente colocada antes de verter o café.
- Tenha o cuidado de verter lentamente o café quente, sem inclinar demasiado o recipiente de vidro.
- Não encha acima da marca de capacidade do indicador do nível da água marcado no recipiente.
- Não utilize o recipiente de vidro no microondas.
- O leite não deve ser reaquecido, mas apenas aquecido quando necessário.
- Quando aquecer o leite, utilize o recipiente em aço inoxidável fornecido.
- Não encha o recipiente do leite acima da marca MÁX.
- Não toque nas peças metálicas até que a unidade tenha arrefecido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) apresentando capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Crianças

- As crianças não compreendem os perigos associados à utilização de aparelhos eléctricos. Nunca permita a utilização deste aparelho por parte de uma criança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Tratamento de queimaduras

- Passe imediatamente água fria na área afectada. Não pare para despir a roupa, peça urgentemente a ajuda de um médico.

Escolha do café

- Escolha café expresso de moagem fina para utilizar nesta máquina.

  Nota: Evite misturas com moagem demasiado fina. Se o café tiver uma moagem demasiado fina, poderá bloquear o filtro.

Requisitos eléctricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deverá ser CA (Corrente Alterna).

Se as tomadas da sua habitação não forem apropriadas para a ficha fornecida com este aparelho, a mesma deve ser retirada e instalada uma nova adequada.

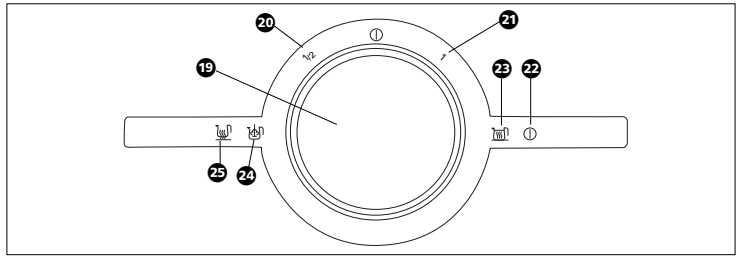
AVISO: Se a ficha retirada do cabo de alimentação se encontrar cortada, deverá ser inutilizada, uma vez que uma ficha com o cabo de alimentação exposto pode ser perigosa se ligada a uma tomada eléctrica activa.

Dependendo do local de utilização, poderá ser necessário substituir o fusível da ficha de 13 amperes, devendo ser colocado um fusível BS1362 de 13 amp.

AVISO: Este aparelho deve ser ligado a uma ficha com ligação à massa.

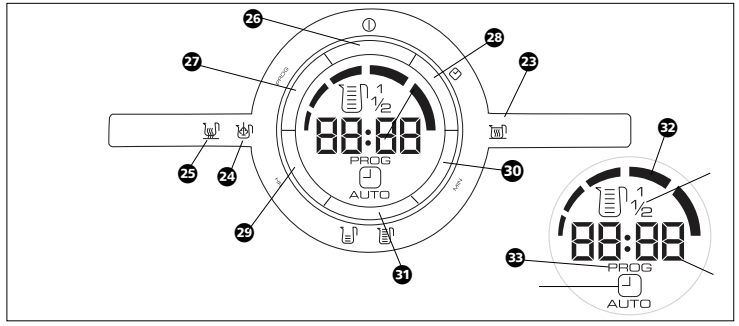
Características

1. Área de armazenamento da colher de doseamento
2. Ponto de reabastecimento de água
3. Colher de doseamento
4. Filtro de rede permanente e suporte do filtro
5. Botão de pressão para abertura da tampa
6. Recipiente em aço inoxidável do acessório para saída de espuma do leite
7. Recipiente de vidro para café para 12/15 chávenas
8. Recipiente térmico em aço inoxidável para café para 8/10 chávenas
9. Interface manual (consulte o verso da página)
9. Interface digital (consulte o verso da página)
11. Controlo do acessório para saída de espuma do leite
12. Interruptor da placa de aquecimento do leite
13. Indicador do nível de água iluminado
14. Controlo da concentração de café
15. Porta-fios
16. Anti-gotejamento
17. Abertura da tampa
18. Placas de aquecimento *(em certos modelos)*



9 Versão de interface manual

19. Selector de funções
20. Indicador de 1/2 jarro
21. Indicador de 1 jarro
22. Indicador de alimentação
23. Indicador de manutenção automática da temperatura
24. Indicador do acessório para saída de espuma do leite
25. Indicador da placa de aquecimento do leite



10 Versão de interface digital

23. Indicador de manutenção automática da temperatura
24. Indicador do acessório para saída de espuma do leite
25. Indicador da placa de aquecimento do leite
26. Botão de pressão para ligar/desligar a alimentação
27. Botão de pressão para selecção de programa
28. Botão de pressão para funções automáticas
29. Botão de pressão para a função de hora
30. Botão de pressão para a função de minutos
31. Botão de pressão de selector de chávenas
32. Indicador do processo de mistura e qualidade
33. Indicador do modo de programação
33. Indicador da função de temporizador automático
33. Indicador da selecção de chávenas
33. Relógio de 24 horas

Luz piloto da placa de aquecimento do leite

Luz piloto do acessório para saída de espuma do leite

Luz de 1/2 jarro

Luz automática de 1 jarro

Luz piloto do acessório para saída de espuma do leite desligada

Luz de manutenção automática da temperatura

Alimentação ligada/desligada

UTILIZAR O APARELHO

Antes de utilizar

Antes de utilizar a sua máquina de café pela primeira vez ou caso não a utilize há algum tempo, lave a máquina passando-a por água. Siga os procedimentos necessários para tirar café, sem café no suporte do filtro.

O produto que adquiriu encontra-se disponível em quatro versões diferentes:

- Versão manual - Jarro de vidro
- Versão manual - Jarro térmico
- Versão com temporizador automático de 24 horas - Jarro de vidro
- Versão com temporizador automático de 24 horas - Jarro térmico

Para uma completa compreensão da utilização da sua máquina, consulte a secção específica relativa à sua versão.

Note que todas as variantes se encontram disponíveis em todos os países, contacte o seu revendedor autorizado para mais informações.

VERSÕES DE INTERFACE MANUAL 9

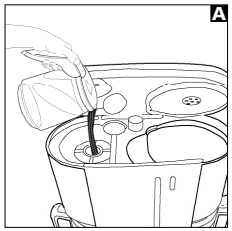
Tirar café

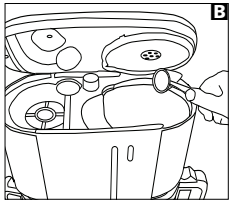
1. Pressione o botão de pressão 5 para abrir a tampa com dobradiça. A tampa elevar-se-á automaticamente.
2. Utilizando um recipiente, encha o reservatório de água 2 com a quantidade necessária, utilizando o indicador do nível de água 13 como referência. O recipiente e o indicador do nível da água estão ambos marcados em chávenas A.
3. Utilizando a colher 3, coloque a quantidade necessária de café com moagem para filtro no filtro de rede 4, espalhando-o uniformemente. Sugerimos uma colher de doseamento nivelada por cada chávena. Certifique-se de que o filtro está encaixado correctamente no respectivo suporte B.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa se encontra bem fechada e presa C, caso contrário a máquina não funcionará correctamente.
5. Faça deslizar o recipiente 7/8 para dentro da máquina de café, certificando-se de que encaixa correctamente na placa de aquecimento D. A tampa do recipiente tem de estar na respectiva posição durante o processo de mistura, caso contrário, a válvula anti-gotejamento não irá abrir, provocando o enchimento excessivo do filtro.

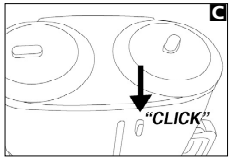
- **Variante com Jarro Térmico**

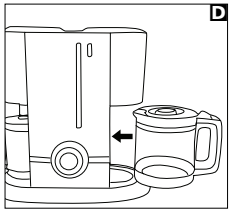
NOTA:
As versões com jarros térmicos não têm placa de aquecimento. Certifique-se de que o recipiente encaixa correctamente no compartimento da base.

- Certifique-se de que a tampa 8 do recipiente fica bem fechada rodando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio, assegurando-se assim que a temperatura máxima é mantida dentro do recipiente. Para se assegurar que o café é mantido o mais quente possível, aconselhamos que passe o seu jarro térmico por água quente antes de o utilizar.

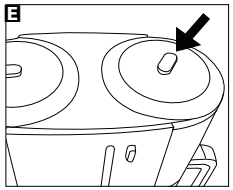


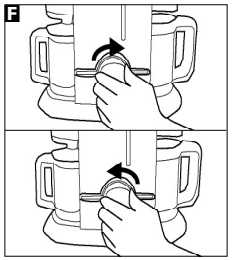






P





- A tampa do recipiente tem de estar na respectiva posição durante o processo de mistura, caso contrário, a válvula anti-gotejamento não irá abrir, provocando o enchimento excessivo do filtro.

6 Seleccione a concentração de café necessária utilizando o selector de concentração na tampa **E**.

7 Ligue a máquina de café na tomada de parede e ligue-a. Rode o botão ⑲ para seleccionar uma das duas posições disponíveis: 1/2 jarro ou um jarro cheio,**F** dependendo do número de chávenas necessárias. Consulte a página 11 de "Função de selecção de chávenas" para mais informações.

8 Os indicadores de ligado e de selecção de chávenas ㉒ iluminar-se-ão. Irá fluir água quente através do café moído, para dentro do recipiente, como café para seu deleite.

- **Variante com Jarro de Vidro**

  Quando o processo de mistura se encontrar completo, o produto passará automaticamente para a função de manutenção automática de temperatura e a luz indicadora da mesma iluminar-se-á.

  A função de manutenção automática de temperatura irá manter o café quente ㉓ no jarro até o produto ser desligado.

  Por razões de segurança a máquina de café desligar-se-á automaticamente ao fim de duas horas.

  A válvula anti-gotejamento ⑯ irá impedir que o café caia na placa de aquecimento enquanto serve. Certifique-se de que o recipiente é colocado novamente na placa de aquecimento após servir o café.

  Sugerimos que consuma o seu café no espaço de duas horas, após este período de tempo é aconselhável que tire outro jarro de café fresco.

  AVISO: A máquina de café e as placas de aquecimento estarão quentes e irão permanecer quentes durante algum tempo após a máquina ter sido desligada.

  NOTA:
- Não se esqueça de desligar a máquina após a sua utilização.
- Deixe a unidade arrefecer.
- Retire o filtro permanente e elimine o pó de café usado. Lave imediatamente o filtro e seque-o completamente.

- **Variantes com Jarro Térmico**

- Quando o processo de mistura se encontra completo, o produto permanece ligado; recomendamos que desligue a sua máquina de café assim que o processo de mistura esteja completo.
- O jarro térmico manterá o café quente no recipiente por um período até ⑦/⑧ quatro horas.
- A válvula anti-gotejamento ⑯ irá impedir que o café caia no compartimento da base enquanto serve.
- Sugerimos que consuma o seu café no espaço de duas horas, após este período de tempo é aconselhável que tire outro jarro de café fresco.
- **AVISO: A máquina de café e as placas de aquecimento estarão quentes e irão permanecer quentes durante algum tempo após a máquina ter sido desligada.**

  NOTA:
- Não se esqueça de desligar a máquina após a sua utilização.
- Deixe a unidade arrefecer.
- Retire o filtro permanente e elimine o pó de café usado. Lave imediatamente o filtro e seque-o completamente.

VERSÕES DE INTERFACE DIGITAL ⑩

Configure o relógio

- Quando a máquina está ligada, o visor começa a piscar 12:00 indistintamente.
- Para configurar a hora, pressione o botão de hora ㉚ e o botão de minutos ㉙ para definir a hora desejada.

NOTA:
Este é um relógio de 24 horas.

O relógio reiniciará de cada vez que o produto for desligado da corrente.

Tirar café

1 Pressione o botão de pressão ❺ para abrir a tampa com dobradiça. A tampa elevar-se-á automaticamente **G**.

2 Utilizando o recipiente, encha o reservatório de água ❷ com a quantidade necessária, utilizando o indicador do nível de água ⑬ como referência. O recipiente e o indicador do nível da água estão ambos marcados em chávenas **H**.

3 Utilizando a colher ❸ , coloque a quantidade necessária de café com moagem para filtro no filtro de rede ❹ , espalhando-o uniformemente. Sugerimos uma colher de doseamento nivelada por cada chávena. Certifique-se de que o filtro está encaixado correctamente no respectivo suporte **I**.

4 Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa se encontra bem fechada e presa, **J** caso contrário a máquina não funcionará correctamente.

5 Faça deslizar o recipiente ⑦/⑧ para dentro da máquina de café, certificando-se de que encaixa correctamente na placa de aquecimento **K**. A tampa do recipiente tem de estar na respectiva posição durante o processo de mistura, caso contrário, a válvula anti-gotejamento não irá abrir, provocando o enchimento excessivo do filtro.

- V**ariante com Jarro Térmico**

  NOTA:
  As versões com jarros térmicos não têm placa de aquecimento. Certifique-se de que o recipiente encaixa correctamente no compartimento da base.

- Certifique-se de que a tampa ❽ do recipiente fica bem fechada rodando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio, assegurando-se assim que a temperatura máxima é mantida dentro do recipiente. Para se assegurar que o café é mantido o mais quente possível, aconselhamos que passe o seu jarro térmico por água quente antes de o utilizar.
- A tampa do recipiente tem de estar na respectiva posição durante o processo de mistura, caso contrário, a válvula anti-gotejamento não irá abrir, provocando o enchimento excessivo do filtro.

6 Seleccione a concentração de café necessária utilizando o selector de concentração na tampa **L**.

7 Botão de selecção para ligar/desligar a alimentação ㉖. O visor ilumina-se vivamente e o indicador de selecção de chávenas pisca mostrando a selecção anterior.

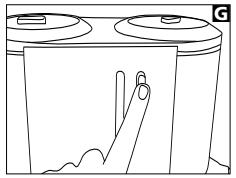
NOTA:
Se a máquina se encontrar desligada da corrente desde a última utilização, a selecção anterior será apagada e a definição predefinida será aplicada (1 jarro cheio).

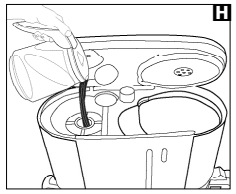
8 Pressione o botão de selecção de chávenas ㉛ para seleccionar uma das opções disponíveis, 1/2 jarro ou um jarro cheio **M** dependendo do número de chávenas necessárias. Consulte a página 11 de "Função de selecção de chávenas" para mais informações. O indicador de selecção irá parar de piscar, se não for pressionado nenhum botão durante 2 segundos, a máquina iniciará o processo de mistura.

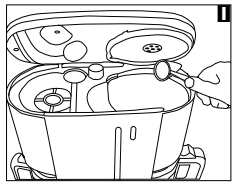
9 O indicador do processo de mistura ㉜ começará a iluminar-se da esquerda para a direita indicando que o processo de mistura se encontra em progresso, água quente começará a fluir através do café moído para dentro do recipiente como café ❽.

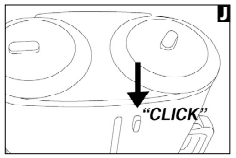
- **Variante com Jarro de Vidro**

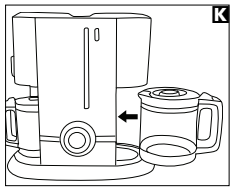
  Quando o processo de mistura se encontrar completo, o produto passa automaticamente para a função de manutenção de temperatura ㉓; o indicador do processo de mistura ㉜ irá parar de piscar da esquerda para a direita. Todos os segmentos permanecerão permanentemente iluminados indicando que a máquina se encontra no estado de manutenção

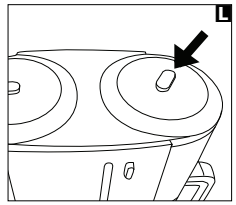


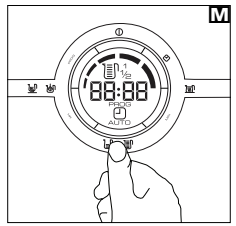












P

de temperatura. O indicador modifica-se de um indicador do processo de mistura para um indicador de qualidade. Consulte a página 11 de “Indicador de qualidade do café” para mais informações.

A função de manutenção automática de temperatura ⑯ irá manter o café quente no jarro até o produto ser desligado.

Por razões de segurança a máquina de café desligar-se-á automaticamente ao fim de duas horas.

A válvula anti-gotejamento ⑯ irá impedir que o café caia na placa de aquecimento enquanto serve. Certifique-se de que o recipiente é colocado novamente na placa de aquecimento após servir o café.

Sugerimos que consuma o seu café no espaço de duas horas, após este período de tempo é aconselhável que tire outro jarro de café fresco.

AVISO: A máquina de café e as placas de aquecimento estarão quentes e irão permanecer quentes durante algum tempo após a máquina ter sido desligada.

NOTA:

- Não se esqueça de desligar a máquina após a sua utilização.
- Deixe a unidade arrefecer.
- Retire o filtro permanente e elimine o pó de café usado. Lave imediatamente o filtro e seque-o completamente.
- **Variante com Jarro Térmico**

  Quando o processo de mistura se encontra completo, o produto permanece ligado, o indicador do processo de mistura ㉜ irá parar de piscar da esquerda para a direita, todos os segmentos permanecerão permanentemente iluminados, o indicador modifica-se de um indicador do processo de mistura para um indicador de qualidade. Consulte a página 11 de “Indicador de qualidade do café” para mais informações.

Se o seu objectivo for consumir o café imediatamente, recomendamos que desligue a sua máquina de café assim que o processo de mistura estiver completo.

NOTA:
Se desligar a sua máquina de café, o indicador de qualidade do café desligar-se-á e reiniciará.

O jarro térmico manterá o café quente por um período de até quatro horas.

Por razões de segurança a máquina de café desligar-se-á automaticamente ao fim de duas horas.

A válvula anti-gotejamento irá impedir que o café caia no compartimento da base enquanto serve.

Sugerimos que consuma o seu café no espaço de duas horas, após este período de tempo é aconselhável que tire outro jarro de café fresco.

AVISO: A máquina de café e as placas de aquecimento estarão quentes e irão permanecer quentes durante algum tempo após a máquina ter sido desligada.

NOTA:

- Não se esqueça de desligar a máquina após a sua utilização.
- Deixe a unidade arrefecer.
- Retire o filtro permanente e elimine o pó de café usado. Lave o filtro imediatamente e de forma minuciosa.

Configure a função de temporizador automático

NOTA:
A função de temporizador pode ser configurada aquando do processo de mistura da máquina de café ou quando esta se encontra em modo de espera.

1 Pressione o botão de programação ㉗. O visor modificar-se-á para mostrar a piscar a selecção de chávenas e o tempo configurados anteriormente. Se não tiver sido feita nenhuma definição anterior ou se a máquina se encontrar desligada da corrente desde a sua última definição, aparecerão as definições predefinidas, 12:00 e jarro cheio.

2 Seleccione ㉛ o número de chávenas que deseja tirar, 1/2 jarro ou um jarro cheio (consulte função de selecção de chávenas na página 11). O indicador de selecção de chávenas irá parar de piscar.

3 Pressione os botões das horas ㉙ e dos minutos ㉚ para definir a hora desejada. A hora de início irá parar de piscar.

NOTA:
O indicador do modo de programação continuará a piscar para mostrar que o visor ainda se encontra no modo de programação.

4 Se pressionar novamente o botão de programação ㉗ ou se nenhum botão for pressionado num período de 5 segundos, a definição de selecção de chávenas e a hora de início serão memorizadas.

5 Para activar a função de temporizador automático, pressione o botão automático ㉘.

- O visor modificar-se-á para mostrar a definição de selecção de chávenas e o tempo configurado durante 5 segundos. O visor modificar-se-á para mostrar o tempo e o indicador da função de temporizador automático iluminar-se-á para mostrar que esta função se encontra configurada.
- Com a função automática activada, a máquina de café ligará na hora desejada e começará o processo de mistura do café.

NOTA:
Se pressionar o botão automático ㉘ durante o processo de mistura, a máquina desligar-se-á e a função de temporizador automático será activada.

Se desejar definir a função de temporizador automático durante o processo de mistura, aguarde até o processo estar completo antes de pressionar o botão automático.

6 Pressione de novo o botão automático ㉘ para cancelar a função automática, o indicador da função de temporizador desaparecerá. A máquina manterá na memória a definição de selecção de chávenas e a hora de início até ser desligada da corrente.

7 Para modificar a hora de início e o número de chávenas, repita os passos 1-5.

AVISO: Lembre-se de encher o depósito com água e o filtro com café antes de activar a função automática.

NOTA:
Este é um relógio de 24 horas.

Se não for premido qualquer botão, o visor passa para o mostrador da hora dentro de um período de 5 segundos.

Fazer espuma do leite

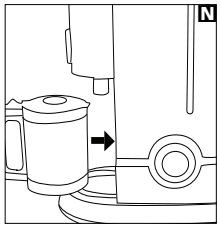
É aconselhável aquecer o leite que será utilizado na formação de espuma quando começar a fazer o café. Isto ajuda a assegurar que o leite atinge a sua temperatura ideal para fazer espuma.

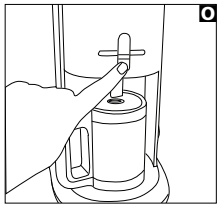
1 Encha o recipiente para o leite em aço inoxidável ⑥ com a quantidade de leite necessária. Não encha acima do nível máximo.

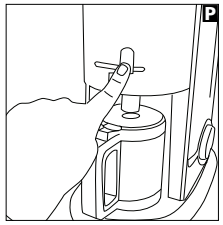
2 Coloque o recipiente na placa de aquecimento ⑱ N e coloque o interruptor para ligar/desligar a placa de aquecimento do acessório para saída de espuma ⑫ na posição “ligado” O; o indicador da placa de aquecimento iluminar-se-á.

3 Quando o café estiver pronto (e o indicador de ㉓ manutenção automática da temperatura se iluminar), o leite estará também pronto a ser colocado no acessório para saída de espuma.

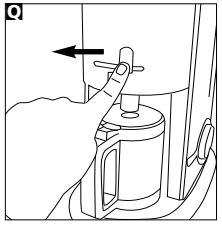
4 Ligue o sistema do acessório para saída de espuma do leite, rodando a alavanca de controlo do mesmo P ⑪ para a direita, o motor arrancará automaticamente e o indicador do acessório para saída de espuma do leite iluminar-se-á ㉔.







P



A espuma deverá ser criada em aproximadamente 30 a 60 segundos.

NOTA:
O tempo de formação da espuma pode variar dependendo do tipo de leite utilizado e da sua temperatura no início do processo.
Recomendamos a utilização de leite meio gordo saído directamente do frigorífico.

5 Desinstale o sistema do acessório para saída de espuma do leite do recipiente, rodando a alavanca de controlo do acessório para saída de espuma do leite para a esquerda Q ⓫, o motor irá parar automaticamente. Pressione e solte o interruptor da placa de aquecimento do leite para a desligar ⓬.

AVISO: Tenha cuidado, pois o leite estará muito quente.

Retire o recipiente do leite ❻ da placa de aquecimento e pressione o botão de abertura da tampa ⓱ para a soltar. O conjunto da tampa pode ser retirado para verter o leite ou retirá-lo com uma colher mais facilmente.

NOTA:
A tampa pode ser virada ao contrário e pousada na superfície de trabalho. A tampa interior tem um formato próprio para recolher qualquer gotejamento de leite ou espuma de modo a minimizar a sujidade.

Verta o café para as chávenas e, em seguida, verta gentilmente o leite no café, de preferência utilizando uma colher.

AVISO: O recipiente em aço inoxidável e a placa de aquecimento irão permanecer quentes durante algum tempo após a máquina ter sido desligada.

NOTA:
A tampa e o recipiente da espuma do leite podem ser desmontados para uma limpeza mais fácil.

Recomenda-se que desmonte e limpe o recipiente da espuma do leite e respectivos componentes imediatamente após a utilização, pois o leite seco pode ser difícil de remover.

NOTA:
Todos os componentes dos recipientes do leite e café são laváveis na máquina de lavar a loiça para uma limpeza mais fácil.

Função de selecção de chávenas

1 Esta máquina tem um selector especial que mantém a qualidade do café tirado em relação ao número de chávenas seleccionadas.

Há duas opções disponíveis:

- **1/2 jarro**
(1 a 6 chávenas - Recipiente de vidro)
(1 a 5 chávenas - Recipiente térmico)

- **1 jarro**

(7 a 12 chávenas - Recipiente de vidro)
(6 a 10 chávenas - Recipiente térmico)

2 A selecção tem que ser configurada em relação à quantidade de água no depósito de água e a quantidade de café moído no filtro.

3 A selecção incorrecta desta função não afectará a funcionalidade da máquina, todavia a qualidade e o sabor do café tirado serão afectados.

4 Se considerar que o selector de concentração do café não torna o café forte ou fraco a seu gosto, a função de selecção de chávenas pode ser utilizada em conjunto para obter um café mais forte ou mais fraco.

- A tabela em baixo indica as definições que deve utilizar em relação ao volume de água no depósito de modo a tirar um café mais forte ou mais fraco. Experimente diversas definições até atingir a concentração de café que mais se adequa ao seu gosto pessoal.

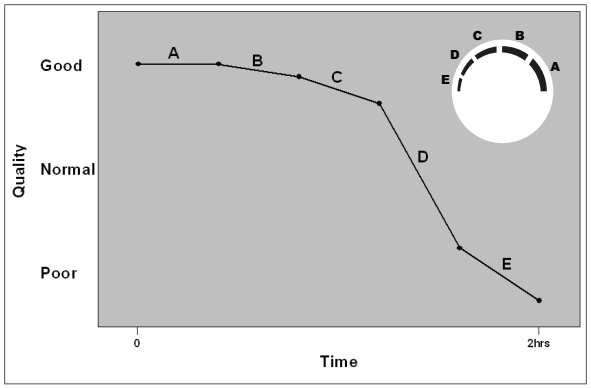
	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Indicador de qualidade do café

O indicador de qualidade do café demonstrará a qualidade do café no jarro, tendo em conta o período de tempo decorrido desde o fim do processo de mistura. A qualidade do café é uma escolha pessoal. O indicador de qualidade fornece indicações sobre qualidade e sabor do café, após o processo de mistura se encontrar completo.

Não é absoluto e pode diferir devido ao gosto pessoal ou tipo de café utilizado.

O gráfico abaixo apresentado fornece indicações da relação existente entre cada segmento do visor, relativamente à qualidade e ao tempo.



RECEITAS

Cappuccino
1/3 de café expresso

1/3 de leite quente

1/3 de leite quente com espuma

Chocolate em pó para polvilhar

1 Prepare o café conforme as instruções para “tirar um café” (Página 5, 6 ou 7).

2 Encha o recipiente para o leite em aço inoxidável com a quantidade de leite necessária, coloque-o na placa de aquecimento e ligue-a. O leite demorará aprox. 7 minutos até atingir a temperatura ideal.

3 Crie espuma no leite, elevando o recipiente do leite até à lâmina do acessório para saída de espuma do leite, certificando-se de que a lâmina se encontra imediatamente abaixo da superfície do leite. Pressione o botão do acessório para saída de espuma no leite. A espuma deverá ser criada em aprox. 30 segundos.

4 Coloque o café e, em seguida, o leite quente numa chávena para cappuccino e, com uma colher, cubra com espuma.

5 Polvilhe com chocolate em pó para servir.

Café com Amaretto
250 ml de café forte quente

2 colheres de sopa de natas ou chantilly

2 doses de Amaretto

Açúcar qb

1 Misture o café e o álcool com duas colheres de sopa de natas ou cubra com um pouco de chantilly.

2 Polvilhe com chocolate granulado e sirva.

Cafe Latte
1/2 de café expresso

1/2 de leite quente com espuma

1 Prepare o café conforme as instruções para “tirar um café” (5, 6 ou 7).

2 Encha o recipiente para o leite em aço inoxidável com a quantidade de leite necessária, coloque-o na placa de aquecimento e ligue-a. O leite demorará aprox. 7 minutos até atingir a temperatura ideal.

3 Crie espuma no leite, elevando o recipiente do leite até à lâmina do acessório para saída de espuma do leite, certificando-se de que a lâmina se encontra imediatamente abaixo da superfície do leite. Pressione o botão do acessório para saída de espuma no leite. A espuma deverá ser criada em aprox. 30 a 60 segundos.

4 Coloque o café num copo alto e cubra com o leite com espuma.

P

Mocaccino
1/3 de café expresso

1/3 de leite quente com espuma

1/3 de chocolate quente

1 Prepare o café conforme as instruções para “tirar um café” (5, 6 ou 7).

2 Encha o recipiente para o leite em aço inoxidável com a quantidade de leite necessária, coloque-o na placa de aquecimento e ligue-a. O leite demorará aprox. 7 minutos até atingir a temperatura ideal.

3 Crie espuma no leite, elevando o recipiente do leite até à lâmina do acessório para saída de espuma do leite, certificando-se de que a lâmina se encontra imediatamente abaixo da superfície do leite. Pressione o botão do acessório para saída de espuma no leite. A espuma deverá ser criada em aprox. 30 segundos.

4 Prepare o chocolate quente conforme as instruções do fabricante.

5 Coloque o café, o leite quente e o chocolate quente num copo alto e sirva.

Irish Coffee
Para 2 pessoas

40 ml de natas

2 colheres de chá de açúcar

4 doses de whisky irlandês

350 ml de café forte quente

1 Bata as natas em chantilly e deixe repousar.

2 Aqueça 2 copos com água quente e, em cada um, coloque uma colher de chá de açúcar e 2 doses de whisky irlandês.

3 Distribua o café pelos copos.

4 Adicione lentamente o chantilly com o lado convexo da colher.

5 Não mexa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Voltar a encher

1 Desligue a máquina de café e deixe-a arrefecer durante 5 minutos.

2 Eleve a tampa e volte a encher com água fria.

Descalcificação

- Se viver numa área com água de má qualidade, recomendamos que a sua máquina de café seja descalcificada em intervalos regulares, por exemplo, a cada 2 - 3 meses. Em áreas com uma qualidade de água moderada deverá descalcificar a máquina de 6 em 6 meses.

- Se a água for filtrada de forma mais lenta que o normal, significa que é necessário proceder à descalcificação.

- Recomendamos o uso de um líquido de descalcificação adequado, especialmente concebido para máquinas de café e jarros eléctricos de plástico. Siga as instruções do frasco ou da saqueta e, em seguida, coloque a máquina de café em funcionamento apenas com água 3 vezes antes de tirar café.

- Não utilize o produto de descalcificação do jarro eléctrico, a menos que o rótulo indique especificamente que é adequado para máquinas de café.

NOTA:
O filtro de rede permanente não deve ser colocado durante o processo de descalcificação.

Cuidados de limpeza

1 Desligue a máquina de café e deixe-a arrefecer.

2 Não submerja a máquina de café em nenhum líquido.

3 Lave ocasionalmente o depósito de água com água fria. Não utilize um pano, pois poderá deixar quaisquer resíduos ou algodão, obstruindo assim a máquina de café.

4 Retire o filtro permanente ❹ e o respectivo suporte, elimine o café usado e lave com água morna com sabão. A imersão prolongada em água é recomendada enquanto procede à descalcificação. Passe por água e enxagúe muito bem.

5 Lave os recipientes do café e do leite, incluindo todos os componentes do acessório para saída de espuma do leite, em água morna com sabão. Lave e seque completamente todas as peças.

NOTA:
Os recipientes do café e do leite e todas as peças do acessório para saída de espuma do leite são laváveis na máquina de lavar loiça.

6 Limpe todas as superfícies exteriores com um pano húmido e seque completamente.

- Deve ter cuidado para se certificar de que a válvula anti-gotejamento, localizada no fundo do suporte do filtro, não é danificada durante a limpeza.

- Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos.

Linha de apoio

Se tiver quaisquer dificuldades com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos. Poderemos provavelmente ajudá-lo mais do que a loja onde adquiriu o aparelho.

Tenha à disposição a seguinte informação, de forma a permitir que a nossa equipa consiga resolver o seu problema rapidamente:

- Nome do produto.

- Número do modelo, conforme indicado na parte inferior do aparelho.

- Número de série, conforme indicado na parte inferior do aparelho.

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo

N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar a linha de apoio e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever à Morphy Richards para o endereço abaixo citado.

Poderá ser-lhe pedida uma cópia do comprovativo de compra do aparelho

Exceptuando os casos abaixo descritos (ver Excepções), o aparelho avariado será reparado ou substituído e enviado normalmente dentro de 7 dias úteis, a partir da data de recepção. Se, por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para que a garantia de 2 anos seja válida, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, as máquinas de café devem ser regularmente limpas.

EXCEPÇÕES
A Morphy Richards não será obrigada a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente

ou danos provocados pelo transporte.

2 O dispositivo tenha sido utilizado com uma voltagem que não a referenciada nos produtos.

3 Tenha havido tentativa de reparação por terceiros que não pessoal autorizado (ou representante autorizado).

4 O aparelho tiver sido utilizado para fins de aluguer ou utilização não doméstica.

5 A Morphy Richards não é responsável por efectuar qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.

6 Os filtros de plástico de qualquer jarro eléctrico ou máquina de café da Morphy Richards não são abrangidos pela garantia.

- Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.

I

Per sfruttare al meglio la vostra nuova macchina per caffè...

AVVERTENZA: acqua calda e vapore

Sicurezza
Prestare attenzione durante l'utilizzo di acqua calda, caffè o vapore.

Far scorrere acqua nella macchina prima di utilizzarla per la prima volta.
E' importante far scorrere dell'acqua all'interno della macchina per caffè per pulirla. È inoltre possibile far scorrere dell'acqua nella macchina per scaldarla.

Disincrostare in modo appropriato, a seconda della durezza dell'acqua nell'area di utilizzo
È importante disincrostare la macchina per non comprometterne il rendimento a causa dell'azione del calcare e di altre impurità presenti nell'acqua.

Importanti informazioni di sicurezza

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal senso comune.

Sussiste infatti il rischio di lesioni personali e di danni all'elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in due modi nel presente libretto, ovvero:

AVVERTENZA: pericolo per le persone.

IMPORTANTE: pericolo di danni all'elettrodomestico.

A ciò si aggiungono anche importanti consigli di sicurezza, riportati di seguito.

Luogo di utilizzo

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e conservarlo.
- Verificare che la macchina per il caffè venga utilizzata su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare la macchina per il caffè all'esterno oppure in un bagno.
- Non posizionare la macchina per il caffè su una superficie di legno lucidata per non danneggiarla.
- Non posizionare la macchina per il caffè sopra o vicino a superfici calde, quali un piatto caldo, un fornello o una fiamma libera.

- **AVVERTENZA: non posizionare la macchina per il caffè su una superficie o una superficie di metallo durante l'uso.**

Altre informazioni di sicurezza

- Scollegare la macchina per il caffè dall'alimentazione di rete durante il riempimento, la pulizia e quando non è utilizzata.
- Prima di staccare la spina dalla presa a parete, portare tutti i comandi su "off".
- Fare in modo che la macchina per il caffè sia sempre pulita e asciutta esternamente.
- non toccare le superfici bollenti. Utilizzare sempre manici o manopole sulla macchina per caffè.
- Non immergere la macchina per il caffè in acqua e verificare sempre che i collegamenti elettrici siano asciutti.
- Non utilizzare elettrodomestici che presentano un cavo o una spina danneggiata, che hanno presentato problemi di funzionamento o che sono in qualche modo danneggiati. Rivolgersi al servizio di assistenza per informazioni sull'attività di controllo e riparazione dell'elettrodomestico.
- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli consigliati da Morphy Richards, in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non utilizzare l'elettrodomestico per scopi diversi da quelli a cui è destinato.

Uso sicuro dell'elettrodomestico

- Non utilizzare acqua calda o bollente per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.

Sicurezza personale

- Verificare che il coperchio della caraffa sia ben installato prima di versare il caffè.
- Versare il caffè lentamente e facendo attenzione a non inclinare la caraffa di vetro troppo rapidamente.
- Non riempire oltre il livello d'acqua massimo indicato sulla caraffa.
- Non utilizzare la caraffa di vetro in un forno a microonde.
- Non riscaldare il latte più di una volta. Riscaldarlo solo quando è necessario.
- Per riscaldare il latte, utilizzare la caraffa in acciaio inossidabile.
- Non riempire la caraffa del latte oltre il segno MAX.
- Non toccare i componenti metallici se l'unità non si è raffreddata.
- Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali ne impediscano l'uso sicuro senza assistenza o controllo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Bambini

- I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli associati al funzionamento di apparecchiature elettriche. Non consentire mai a un bambino di utilizzare questo elettrodomestico.
- E' opportuno che i bambini vengano controllati affinché non utilizzino l'apparecchio per giocare.

Trattamento delle scottature

- Far scorrere immediatamente l'acqua sull'area interessata. Non perdere tempo a rimuovere i vestiti ma richiedere l'intervento di un medico.

P

I

Scelta del caffè

- Utilizzare del caffè per espresso macinato finemente.

  Nota: Evitare miscele troppo polverizzate. Se il caffè è macinato troppo può bloccare il filtro.

Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere di tipo a corrente alternata.

Se le prese dell'abitazione non sono adatte alla spina fornita con l'elettrodomestico, rimuovere la spina e sostituirla con una adatta.

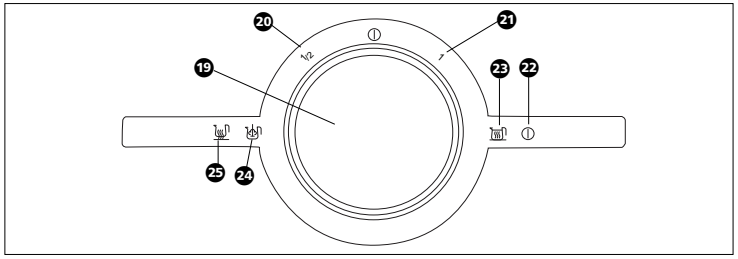
AVVERTENZA: Distruggere la spina rimossa dal cavo di alimentazione, se danneggiata. E' pericoloso inserire in una presa una spina con un cavo flessibile scoperto.

Se è necessario sostituire il fusibile nella spina a 13 A, utilizzare un fusibile BS1362 da 13 A.

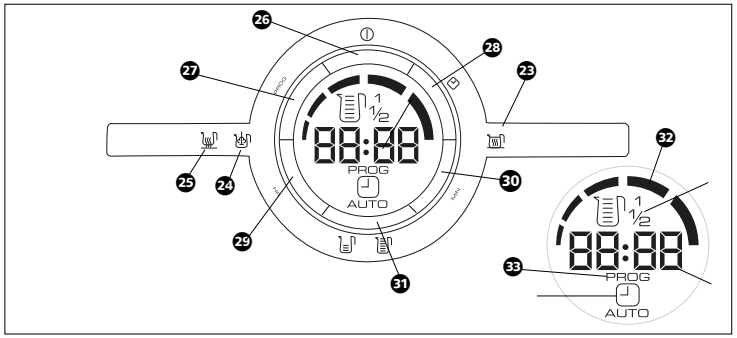
AVVERTENZA:
L'elettrodomestico deve essere collegato a terra.

Caratteristiche

1. Alloggiamento del cucchiaino dosatore
2. Punto di riempimento acqua
3. Cucchiaino dosatore
4. Reggifiltro e filtro a maglia permanente
5. Pulsante di apertura del coperchio
6. Caraffa in acciaio per la schiuma di latte
7. Caraffa per caffè in vetro da 10/15 tazze
8. Caraffa per caffè termica da 8/10 tazze
9. Interfaccia manuale (vedere a tergo)
10. Interfaccia digitale (vedere a tergo)
11. Comando montalatte
12. Interruttore piastra scalda latte
13. Spia luminosa del livello dell'acqua
14. Controllo intensità caffè
15. Vano portaspina
16. Valvola antigocciolamento
17. Rilascio del coperchio
18. Piastre scaldanti *(su certi modelli)*



9 Versione a interfaccia manuale
19 Selettore di funzioni
20 Indicatore 1/2 caraffa
21 Indicatore 1 caraffa
22 Spia presenza tensione
23 Indicatore di tenuta in caldo automatica
24 Indicatore di accensione montalatte
25 Indicatore di accensione piastra scalda latte



10 Versione a interfaccia digitale
23 Indicatore di tenuta in caldo automatica
24 Indicatore di accensione montalatte
25 Indicatore di accensione piastra scalda latte
26 Pulsante di accensione/spegnimento
27 Selettore programmi
28 Pulsante di funzione automatica
29 Pulsante di funzione ore
30 Pulsante di funzione minuti
31 Selettore tazze
32 Indicatore di qualità ed erogazione
33 Indicatore modalità programmazione
33 Indicatore funzione timer automatico
33 Indicatore selezione tazze
33 Orologio 24 ore

Spia di accensione piastra scalda latte

Spia di tenuta in caldo autom.

Tensione on/off

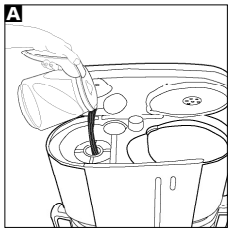
Spia di accensione montalatte

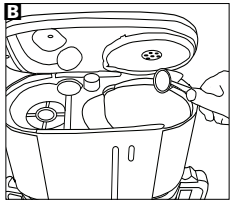
Spia 1/2 caraffa

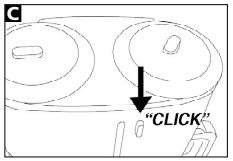
Spia 1 caraffa auto

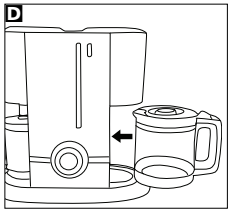
Spia di spegnimento montalatte

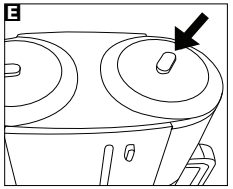
I

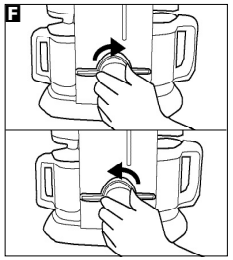












UTILIZZO DELL'ELETTRO-DOMESTICO

Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Pulire la macchina per il caffè con acqua corrente la prima volta che viene utilizzata o dopo un periodo prolungato di non utilizzo. Seguire la procedura per preparare il caffè senza mettere caffè nel reggifiltro.

Il prodotto acquistato è disponibile in quattro diverse versioni:

- Versione manuale - Caraffa di vetro
- Versione manuale - Caraffa termica
- Versione con timer automatico 24 ore - Caraffa di vetro
- Versione con timer automatico 24 ore - Caraffa termica

Per una comprensione approfondita delle modalità d'uso della macchina, fare riferimento alla sezione specifica relativa alla propria versione.

Si noti che non tutte le varianti sono acquistabili in tutti i paesi; per ulteriori informazioni al riguardo contattare il proprio rivenditore.

VERSIONI CON INTERFACCIA MANUALE ❾

Preparazione del caffè

1 Premere il pulsante ❺ per aprire il coperchio incernierato. Il coperchio si solleverà automaticamente.

2 Utilizzando una caraffa, riempire il serbatoio dell'acqua ❷ con la quantità necessaria d'acqua facendo riferimento all'indicatore di livello ⓭. Sia la caraffa che l'indicatore di livello dell'acqua sono graduati in tazze **A**.

3 Con un cucchiaio ❸ mettere la quantità richiesta di caffè macinato nel filtro a maglia ❹ distribuendolo uniformemente. Suggeriamo un livello di cucchiaio dosatore per ogni tazza. Verificare che il filtro sia ben assestato nel reggifiltro **B**.

4 Chiudere il coperchio. Assicurare che il coperchio sia chiuso e correttamente bloccato **C**, diversamente la macchina non funzionerà correttamente.

5 Inserire la caraffa ❼/❽ nella macchina per il caffè, facendo in modo che sia ben assestata sulla piastra scaldante **D**. Il coperchio della caraffa deve essere in posizione durante il processo di preparazione, altrimenti la valvola antigocciolamento non si aprirà determinando il riempimento del filtro.

- **Variante con caraffa termica**

NOTA:
Le versioni con caraffa termica non dispongono di piastra scaldante. Assicurare che la caraffa sia ben assestata sull'alloggiamento.

- Assicurare che il coperchio della caraffa ❽ sia perfettamente chiuso ruotandolo in senso orario: in tal modo si garantisce il mantenimento della temperatura massima nella caraffa. Per assicurare che il caffè sia mantenuto il più caldo possibile, si consiglia di sciacquare la propria caraffa termica con acqua calda prima dell'uso.
- Si noti che il coperchio della caraffa deve essere in posizione durante il processo di preparazione, altrimenti la valvola antigocciolamento non si aprirà determinando il riempimento del filtro.

6 Selezionare l'intensità richiesta del caffè utilizzando il selettore di intensità sul coperchio **E**.

7 Inserire la spina della macchina per il caffè nella presa a parete e accenderla. Ruotare la manopola ⓳ per selezionare una delle due posizioni "on" disponibili: 1/2 caraffa o una caraffa intera, **F** in funzione del numero di tazze richieste. Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Funzione di selezione tazze" a pagina 11.

8 Si illumineranno l'indicatore selezione tazze e la spia di presenza tensione ㉒. L'acqua calda inizierà a scorrere attraverso i grani di caffè e quindi nella caraffa come caffè pronto da gustare.

- **Variante con caraffa di vetro**

Una volta completata la preparazione del caffè, il prodotto passerà automaticamente alla tenuta in caldo; si accenderà la spia della tenuta in caldo automatica.

La funzione di tenuta in caldo automatica manterrà caldo il caffè ㉓ nella caraffa finchè la macchina non sarà disattivata.

Per motivi di sicurezza la macchina per caffè si disattiverà automaticamente dopo due ore.

La valvola antigocciolamento ⓰ impedirà qualsiasi gocciolamento del caffè rimanente sulla piastra scaldante mentre si serve il caffè. Verificare che la caraffa sia riposizionata sulla piastra calda dopo aver servito il caffè.

Si consiglia di consumare il caffè entro due ore; dopodiché si consiglia di preparare un'altra caraffa di caffè nuovo.

AVVERTENZA: la macchina per caffè e le piastre sono calde e rimangono calde per un certo tempo dopo lo spegnimento.

NOTA:
- Ricordarsi di spegnere la macchina una volta terminato.
- Lasciare raffreddare l'elettrodomestico.
- Rimuovere il filtro permanente e svuotarlo dei fondi di caffè. Lavare immediatamente il filtro ed asciugarlo accuratamente.

- **Varianti con caraffa termica**

- Una volta completata la preparazione del caffè, l'elettrodomestico rimane acceso; si consiglia di spegnere la macchina per caffè non appena completata la preparazione.
- La caraffa termica manterrà il caffè in caldo nella caraffa per un massimo di ❼/❽ quattro ore.
- La valvola antigocciolamento ⓰ impedirà qualsiasi gocciolamento del caffè rimanente sull'alloggiamento mentre si serve il caffè.
- Si consiglia di consumare il caffè entro due ore; dopodiché si consiglia di preparare un'altra caraffa di caffè nuovo.
- **AVVERTENZA: la macchina per caffè e le piastre sono calde e rimangono calde per un certo tempo dopo lo spegnimento.**

NOTA:
- Ricordarsi di spegnere la macchina una volta terminato.
- Lasciare raffreddare l'elettrodomestico.
- Rimuovere il filtro permanente e svuotarlo dei fondi di caffè. Lavare immediatamente il filtro ed asciugarlo accuratamente.

VERSIONI A INTERFACCIA DIGITALE ❿

Regolazione dell'orologio

- Quando si inserisce la spina della macchina nella presa a muro, sul display lampeggia l'orario 12:00 con scarsa illuminazione.
- Per regolare l'ora, premere il pulsante delle ore ㉚ e quello dei minuti ㉙ fino a raggiungere l'ora desiderata.

NOTA:
L'orologio visualizza l'ora in formato 24 ore.

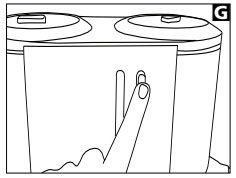
L'orologio viene azzerato ogni volta che il prodotto viene scollegato dalla presa.

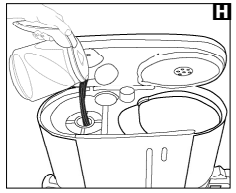
Preparazione del caffè

1 Premere il pulsante ❺ per aprire il coperchio incernierato. Il coperchio si solleverà automaticamente **G**.

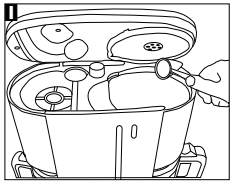
2 Utilizzando la caraffa, riempire il serbatoio dell'acqua ❷ con la quantità necessaria d'acqua facendo riferimento all'indicatore di livello ⓭. Sia la caraffa che l'indicatore di livello dell'acqua sono graduati in tazze **H**.

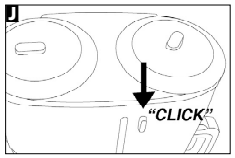
3 Con un cucchiaio ❸ mettere la quantità richiesta di caffè macinato nel filtro a maglia ❹ distribuendolo uniformemente. Suggeriamo un

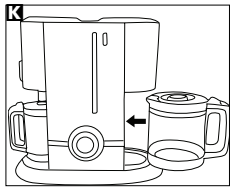


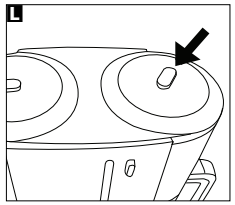


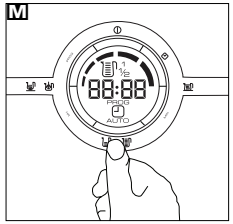
I











livello di cucchiaio dosatore per ogni tazza. Verificare che il filtro sia ben assestato nel reggifiltro I.

4 Chiudere il coperchio. Assicurare che il coperchio sia chiuso e correttamente bloccato J, diversamente la macchina non funzionerà correttamente.

5 Inserire la caraffa 7/8 nella macchina per il caffè, facendo in modo che sia ben assestata sulla piastra scaldante K. Il coperchio della caraffa deve essere in posizione durante il processo di preparazione, altrimenti la valvola antigocciolamento non si aprirà determinando il riempimento del filtro.

- **Variante con caraffa termica**

NOTA:
Le versioni con caraffa termica non dispongono di piastra scaldante. Assicurare che la caraffa sia ben assestata sull'alloggiamento.

- Assicurare che il coperchio della caraffa 8 sia perfettamente chiuso ruotandolo in senso orario: in tal modo si garantisce il mantenimento della temperatura massima nella caraffa. Per assicurare che il caffè sia mantenuto il più caldo possibile, si consiglia di sciacquare la propria caraffa termica con acqua calda prima dell'uso.

- Si noti che il coperchio della caraffa deve essere in posizione durante il processo di preparazione, altrimenti la valvola antigocciolamento non si aprirà determinando il riempimento del filtro.

6 Selezionare l'intensità richiesta del caffè utilizzando il selettore di intensità sul coperchio L.

7 Premere il pulsante di accensione/spegnimento 26. Il display si illumina con forte luminosità e l'indicatore selezione tazze lampeggia visualizzando l'ultima selezione.

NOTA:
Se la macchina è stata scollegata dalla presa a muro dopo l'ultimo utilizzo, la precedente selezione sarà azzerata e si applicherà l'impostazione predefinita (1 caraffa piena).

8 Premere il pulsante selezione tazze 31 per selezionare una delle opzioni disponibili, 1/2 caraffa o caraffa piena M in funzione del numero di tazze richieste. Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Funzione di selezione tazze" a pagina 11. L'indicatore di selezione smetterà di lampeggiare; se non viene premuto alcun pulsante per 2 secondi la macchina avvierà la preparazione.

9 L'indicatore di preparazione 32 inizierà ad illuminarsi da sinistra a destra indicando che la preparazione è in corso, l'acqua calda inizierà a scorrere attraverso i grani di caffè e quindi nella caraffa come caffè 8.

- **Variante con caraffa di vetro**

Una volta completata la preparazione del caffè, la macchina passerà automaticamente alla tenuta in caldo 23; l'indicatore di preparazione 32 si spegnerà da sinistra a destra. Tutti i segmenti resteranno illuminati con luce fissa indicando che la macchina è nello stato di tenuta in caldo. L'indicatore ora da indicatore di preparazione è passato ad essere un indicatore di qualità. Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Indicatore di qualità del caffè" a pagina 11.

La funzione di tenuta in caldo 16 automatica manterrà caldo il caffè nella caraffa finchè la macchina non sarà disattivata.

Per motivi di sicurezza la macchina per caffè si disattiverà automaticamente dopo due ore.

La valvola antigocciolamento 16 impedirà qualsiasi gocciolamento del caffè rimanente sulla piastra scaldante mentre si serve il caffè. Verificare che la caraffa sia riposizionata sulla piastra scaldante dopo aver servito il caffè.

Si consiglia di consumare il caffè entro due ore; dopodiché si consiglia di preparare un'altra caraffa di caffè nuovo.

AVVERTENZA: La macchina per il caffè e le piastre sono calde e restano calde per un certo tempo dopo lo spegnimento.

NOTA:
- Ricordarsi di spegnere la macchina una volta terminato.

- Lasciare raffreddare l'elettrodomestico.

- Rimuovere il filtro permanente e svuotarlo dei fondi di caffè. Lavare immediatamente il filtro ed asciugarlo accuratamente.

- **Variante con caraffa termica**

Una volta completata la preparazione, la macchina rimane accesa, l'indicatore di preparazione 32 si spegnerà da sinistra a destra, tutti i segmenti resteranno illuminati con luce fissa, l'indicatore ora da indicatore di preparazione è passato ad essere un indicatore di qualità. Per ulteriori informazioni fare riferimento a "Indicatore di qualità del caffè" a pagina 11.

Se il caffè deve essere consumato immediatamente, si consiglia di spegnere la macchina non appena completata la preparazione.

NOTA:
Se si spegne la macchina per caffè, l'indicatore di qualità del caffè si spegnerà e si azzererà.

La caraffa termica manterrà il caffè in caldo nella caraffa per un massimo di quattro ore.

Per motivi di sicurezza la macchina per caffè si disattiverà automaticamente dopo due ore.

La valvola antigocciolamento impedirà qualsiasi gocciolamento del caffè rimanente sull'alloggiamento mentre si serve il caffè.

Si consiglia di consumare il caffè entro due ore; dopodiché si consiglia di preparare un'altra caraffa di caffè nuovo.

AVVERTENZA: La macchina per caffè e le piastre sono calde e rimangono calde per un certo tempo dopo lo spegnimento.

NOTA:
- Ricordarsi di spegnere la macchina una volta terminato.

- Lasciare raffreddare l'elettrodomestico.

- Rimuovere il filtro permanente e svuotarlo dei fondi di caffè. Lavare immediatamente il filtro in modo accurato.

Impostazione della funzione timer automatico

NOTA:
La funzione timer può essere impostata quando la macchina sta preparando il caffè o è in standby.

1 Premere il selettore di programmi 27. Il display passerà a visualizzare l'orario preventivamente impostato e lampeggerà la selezione tazze. Se non è stata effettuata alcuna precedente impostazione o se la macchina è stata scollegata dalla presa dopo l'ultima impostazione, saranno visualizzati l'impostazione predefinita, l'orario 12:00 e caraffa piena.

2 Selezionare 31 il numero di tazze che si desidera preparare, 1/2 caraffa o caraffa piena (fare riferimento alla funzione selezione tazze a pagina 11). L'indicatore di selezione tazze cesserà di lampeggiare.

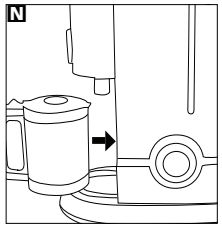
3 Per impostare l'orario desiderato, premere i pulsanti delle ore 23 e dei minuti 30. L'orario di avvio cesserà di lampeggiare.

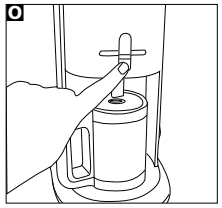
NOTA:
L'indicatore della modalità di programmazione continua a lampeggiare indicando che il display è ancora in modalità programmazione.

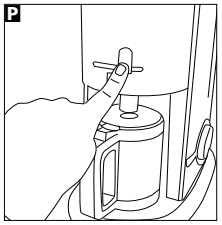
4 Se il selettore di programmi 27 viene premuto nuovamente o se non viene premuto alcun pulsante entro 5 secondi, l'impostazione di selezione tazze e l'orario di inizio saranno memorizzati.

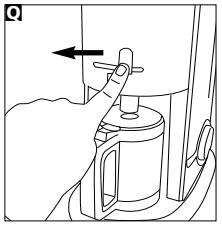
5 Per attivare la funzione timer automatico, premere il pulsante auto 28.

- Il display passerà a visualizzare l'orario programmato e l'impostazione di selezione tazze per 5 secondi. Il display passerà quindi a visualizzare l'ora, l'indicatore funzione timer automatico si illuminerà indicando che la funzione timer automatico è impostata.









- Con la funzione automatica attivata, la macchina si accenderà all'orario desiderato e inizierà a preparare il caffè.

NOTA:
Se viene premuto il pulsante auto ㉘ durante la preparazione, la macchina si spegnerà e si attiverà la funzione timer automatico.

Se si desidera impostare la funzione timer automatico durante la preparazione, attendere che il processo sia completato prima di premere il pulsante auto.

6 Premere nuovamente il pulsante auto ㉘ per annullare la funzione automatica e l'indicatore di funzione timer automatico scomparirà. La macchina manterrà in memoria l'impostazione di selezione tazze e l'orario di inizio finché non sarà scollegata dalla presa di corrente.

7 Per modificare l'orario di inizio e il numero di tazze ripetere le operazioni 1-5.

AVVERTENZA: Ricordarsi di riempire d'acqua il serbatoio dell'acqua e il filtro con caffè prima di attivare la funzione auto.

NOTA:
L'orologio visualizza l'ora in formato 24 ore.

Se non viene premuto alcun pulsante, il display tornerà a visualizzare l'ora corrente entro 5 secondi.

Montare il latte

Si consiglia di iniziare a scaldare il latte perchè sia pronto per la produzione della schiuma mentre si inizia a fare il caffè. In tal modo si assicura che il latte raggiungerà la temperatura ottimale per montarlo.

1 Riempire la caraffa in acciaio inox ❻ con la quantità di latte richiesta. Non superare il livello massimo.

2 Collocare la caraffa sulla piastra ⑱ N e portare l'interruttore ON/OFF della piastra scaldante del montalatte ⑫ in posizione "ON" O; si accenderà la spia della piastra scaldante.

3 Una volta pronto il caffè (con la spia della tenuta in caldo automatica ㉓ che si accende) il latte è pronto per essere montato.

4 Innestare il sistema montalatte ruotando la leva di comando del montalatte P ⑪ verso destra; il motore si avvierà automaticamente e si accenderà la spia di accensione del montalatte ㉔.

Saranno necessari 30-60 secondi circa per montare il latte.

NOTA:
Il tempo necessario può variare in funzione del tipo di latte impiegato e della sua temperatura di avvio. Consigliamo l'uso di latte semiscremato tenuto in frigorifero.

5 Sbloccare il sistema montalatte dalla caraffa ruotando la leva di comando montalatte verso sinistra Q ⑪, il motore si arresterà automaticamente. Premere e rilasciare l'interruttore della piastra scalda latte per spegnere la piastra ⑫.

AVVERTENZA: Fare attenzione in quanto in latte è bollente.

Rimuovere la caraffa del latte ❻ dalla piastra scaldante e premere il pulsante di rilascio coperchio ⑰ per sbloccare il coperchio. Il gruppo coperchio può essere rimosso per versare con facilità e rimuovere il latte con un cucchiaio.

NOTA:
Il coperchio può essere rivoltato e lasciato sul piano di lavoro. Il coperchio interno ha una forma che consente di raccogliere il latte che dovesse gocciolare.

Versare il caffè nelle tazze e versare delicatamente o preferibilmente trasferire con un cucchiaio il latte sul caffè.

AVVERTENZA: La caraffa in acciaio inossidabile e la piastra scaldante resteranno calde per un certo tempo dopo lo spegnimento.

NOTA:
Il coperchio della caraffa montalatte può essere smontato per facilitare la pulizia.

Si consiglia di smontare e pulire la caraffa montalatte e i suoi componenti subito dopo l'uso, poiché il latte secco può essere difficile da rimuovere.

NOTA:
Tutti i componenti delle caraffe per il latte e il caffè sono lavabili in lavastoviglie.

Funzione selezione tazze

1 Questa macchina dispone di uno speciale selettore che mantiene inalterata la qualità del caffè preparato in relazione al numero di tazze selezionato.

Due sono le opzioni disponibili:

- **1/2 caraffa**
(1-6 tazze - Caraffa in vetro)
(1-5 tazze - Caraffa termica)

- **1 caraffa**

(7-12 tazze - Caraffa in vetro)
(6-10 tazze - Caraffa termica)

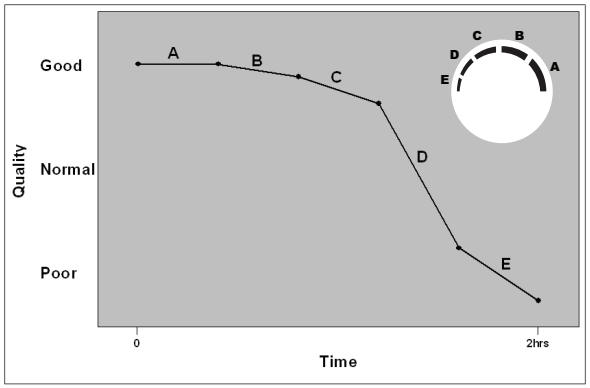
2 La selezione deve essere impostata in relazione alla quantità d'acqua presente nel serbatoio e alla quantità di caffè in polvere nel filtro.

3 L'erronea selezione di questa funzione non incide sulla funzionalità della macchina, ma solo sulla qualità e sul gusto del caffè preparato.

4 Se si ritiene di non ottenere, con il selettore di intensità del caffè, una tazza di caffè sufficientemente ristretto o lungo, per ottenere un caffè più ristretto o lungo si può utilizzare anche la funzione di selezione tazze assieme al selettore di intensità.

- La tabella sottostante riporta le impostazioni da utilizzare in relazione al volume d'acqua nel serbatoio che aiutano ad ottenere un caffé più ristretto o più lungo. Sarà possibile sperimentare liberamente varie impostazioni fino a raggiungere l'intensità desiderata del caffè adatta ai propri gusti personali.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard



Indicatore di qualità del caffè

L'indicatore di qualità del caffè indicherà la qualità del caffè nella caraffa in relazione al tempo trascorso dall'avvenuta preparazione. La qualità del caffè è una scelta personale. L'indicatore di qualità fornisce una indicazione della qualità e del gusto del caffè una volta terminata la preparazione.

Non si tratta di un valore assoluto e può differire in funzione del gusto personale o del tipo di caffè utilizzato.

Il grafico sotto riportato fornisce una indicazione della relazione fra ciascun segmento del display in relazione sia alla qualità che al tempo.

RICETTE

Cappuccino
1/3 di caffè espresso

1/3 di latte caldo

1/3 di latte montato

Cacao in polvere per guarnire

1 Preparare il caffè seguendo le istruzioni per ottenere un caffè (pagina 5, 6 o 7).

2 Riempire la caraffa in acciaio inossidabile per il latte con la quantità di latte indicata. Collocarla sulla piastra scaldante e accendere quest'ultima. Il latte raggiunge la temperatura richiesta in circa 7 minuti.

3 Per montare il latte, sollevare la caraffa in modo che il tubo si trovi appena al di sotto della superficie del latte e premere il pulsante per la montatura. Ci vorranno circa 30 secondi.

4 Versare prima il caffè e poi il latte caldo in una tazza per cappuccino e versarvi sopra il latte montato.

5 Guarnire con una spolverata di cacao in polvere e servire.

Caffè all'Amaretto
250ml di caffè forte caldo

2 cucchiai di panna montata

2 bicchierini di Amaretto

Zucchero a piacere

1 Mescolare il caffè e l'Amaretto insieme a due cucchiai di panna oppure guarnire con un ciuffo di panna montata.

2 Guarnire con una spolverata di cioccolato grattugiato e servire.

Caffellatte
1/2 di caffè espresso

1/2 di latte montato

1 Preparare il caffè seguendo le istruzioni per ottenere un caffè (pagina 5, 6 o 7).

2 Riempire la caraffa in acciaio inossidabile per il latte con la quantità di latte indicata. Collocarla sulla piastra scaldante e accendere quest'ultima. Il latte raggiunge la temperatura richiesta in circa 7 minuti.

3 Per montare il latte, sollevare la caraffa in modo che il tubo si trovi appena al di sotto della superficie del latte e premere il pulsante per la montatura. Ci vorranno circa 30-60 secondi.

4 Versare il caffè in un bicchiere alto e versarvi sopra il latte montato.

Mocaccino
1/3 di caffè espresso

1/3 di latte montato

1/3 di cioccolata calda

1 Preparare il caffè seguendo le istruzioni per ottenere un caffè (pagina 5, 6 o 7).

2 Riempire la caraffa in acciaio inossidabile per il latte con la quantità di latte indicata. Collocarla sulla piastra scaldante e accendere quest'ultima. Il latte raggiunge la temperatura richiesta in circa 7 minuti.

3 Per montare il latte, sollevare la caraffa in modo che il tubo si trovi appena al di sotto della superficie del latte e premere il pulsante per la montatura. Ci vorranno circa 30 secondi.

4 Preparare la cioccolata calda secondo le istruzioni del fabbricante.

5 Versare il caffè, il latte caldo e la cioccolata calda in un bicchiere alto e servire.

Irish coffee
Per 2 persone

40 ml di panna

2 cucchiaini di zucchero

4 bicchierini di whisky irlandese

350ml di caffè forte caldo

1 Montare la panna e mettere in frigo.

2 Riscaldare 2 bicchieri per Irish coffee con acqua calda e, in ciascuno, mettere un cucchiaino di zucchero e 2 bicchierini di whisky irlandese.

3 Dividere il caffè tra i bicchieri.

4 Mettere la panna fredda nei bicchieri facendola cadere lentamente dal dorso di un cucchiaio sul caffè.

5 Non mescolare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Ricarica

1 Spegnere la macchina per caffè e attendere 5 minuti che si raffreddi.

2 Sollevare il serbatoio e riempire con acqua fredda.

Disincrostazione

- Se l'acqua nel luogo di residenza è particolarmente dura, disincrostare la macchina per caffè a intervalli regolari, ovvero ogni 2-3 mesi. In aree in cui l'acqua è moderatamente dura, disincrostare ogni 6 mesi.
- Se l'acqua viene filtrata più lentamente del solito, ciò indica che è necessario disincrostare.
- Si consiglia di utilizzare prodotti per la disincrostazione liquidi appositamente studiati per macchine per caffè e bollitori in plastica. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione, quindi mettere in funzione la macchina 3 volte solo con acqua prima di preparare il caffè.
- Utilizzare del disincrostante per bollitori solo se sulla confezione è specificamente indicato che è adatto anche per macchine per caffè.

NOTA:
Non lasciare il filtro a maglia permanente in sede durante la disincrostazione.

Manutenzione e pulizia

1 Scollegare l'alimentazione della macchina per il caffè e lasciare che si raffreddi.

2 Non immergere la macchina per caffè in acqua.

3 Occasionalmente, sciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua fredda. Non utilizzare un panno poiché qualsiasi residuo o filo potrebbe occludere la macchina per caffè.

4 Rimuovere il filtro permanente ❹ e il reggifiltro, eliminare il caffè usato e lavare con acqua calda saponata. Una immersione prolungata è consigliata contestualmente alla disincrostazione. Sciacquare e asciugare accuratamente.

5 Lavare le caraffe del caffè e del latte, compresi tutti i componenti del montalatte, in acqua calda saponata. Risciacquare e asciugare a fondo.

NOTA:
Le caraffe del caffè e del latte e i componenti del montalatte sono lavabili in lavastoviglie.

6 Pulire tutte le superfici esterne con un panno umido e asciugare accuratamente.

- Prestare attenzione per evitare che la valvola antigocciolamento ubicata sul fondo del reggifiltro non venga danneggiata durante la pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Servizio di assistenza telefonica

Se si verificano problemi con l'elettrodomestico, chiamate il nostro servizio di assistenza. il quale potrà essere di maggiore aiuto rispetto al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Per consentire al personale di aiutarvi velocemente, abbiate pronte le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto.
- Numero del modello, riportato sulla base dell'elettrodomestico.
- Numero di serie riportato sulla base dell'elettrodomestico.

GARANZIA DI DUE ANNI

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello

N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il servizio di assistenza telefonica citando il numero di modello e il numero di serie riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato.

Potrebbe essere richiesto l'invio della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (vedere la sezione "Esclusioni"), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro sette giorni lavorativi dal ricevimento. Se, per qualsiasi motivo, l'articolo viene sostituito entro il periodo di validità della garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'apparecchio acquistato deve essere stato utilizzato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare regolarmente le macchine per caffè.

ESCLUSIONI
Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure è dovuto a sovratensioni momentanee o al trasporto.

2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata sui prodotti.

3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).

4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.

5 Morphy Richards non è tenuta a eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.

6 I filtri in plastica di tutti i bollitori e macchine per il caffè Morphy Richards non sono coperti dalla garanzia.

- La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni indiretti. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

DK

Få størst muligt udbytte af din nye kaffemaskine...

ADVARSEL: Varmt vand og damp

Sikkerhed frem for alt
Vær forsigtig, når du har at gøre med varmt vand, kaffe eller damp.

Kør maskinen igennem med vand, før du bruger den første gang
Det er vigtigt at køre kaffemaskinen igennem med vand for at skylle den. Du kan også køre kaffemaskinen igennem med vand for at varme den op.

Afkalk regelmæssigt, alt efter hvor hårdt vandet er i dit område.
Det er vigtigt at afkalke kaffemaskinen, da dens præstation kan forringes af kalk og andre urenheder i vandforsyningen.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Brug af elektriske enheder kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Der er først og fremmest fare for personskade eller død og dernæst fare for beskadigelse af enheden. De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

ADVARSEL: Fare for personskade!

VIGTIGT: Beskadigelse af enheden!

Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.

Placering

- Fjern al emballage, og gem den til fremtidig reference.
- Sørg for, at kaffemaskinen bruges på en solid, plan overflade.
- Brug ikke kaffemaskinen udendørs eller i badeværelset.
- Anbring ikke kaffemaskinen på en fint poleret overflade af træ, da det kan beskadige træet.
- Anbring ikke kaffemaskinen på eller nær varme flader såsom en varm kogeplade, en glødespiral eller nær åben ild.
- **ADVARSEL: Anbring ikke kaffemaskinen på en metalbakke eller en metaloverflade, mens den er i brug.**

Andre sikkerheds-overvejelser

- Træk kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, når den fyldes, rengøres eller ikke er i brug.
- Inden stikket trækkes ud af stikkontakten, skal alle knapper først drejes til slukket position.
- Hold altid kaffemaskinen ren og tør udvendigt.
- Berør ikke varme overflader. Brug altid kaffemaskinens håndtag eller greb.
- Dyp aldrig kaffemaskinen i vand, og sørg altid for at holde de elektriske forbindelser tørre.
- Anvend ikke et apparat med en beskadiget ledning eller stik. Apparatet må heller ikke bruges, når det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget. Kontakt vores hjælpelinje for at få råd om eftersyn og reparation.
- Brug af tilbehør eller værktøj der ikke er anbefalet eller solgt af Morphy Richards kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- Brug ikke kaffemaskinen til andet, end den er beregnet til.

Produktsikkerhed

- Fyld aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen.
- Pas på ikke at overfylde vandbeholderen.

Personlig sikkerhed

- Sørg for, at låget på glaskanden sidder godt fast, før der hældes.
- Sørg for at hælde den varme kaffe langsomt og forsigtigt uden at vippe glaskanden for hurtigt.
- Kanden må ikke fyldes til over mærket for maksimal vandstand på kanden.
- Glaskanden må ikke stilles i en mikrobølgeovn.
- Mælk bør ikke genopvarmes. Varm kun mælk efter behov.
- Ved opvarmning af mælk skal den medfølgende kande af rustfrit stål benyttes.
- Fyld ikke mælkekanden over MAX-mærket.
- Undlad at berøre metaldele, før enheden er kølet af.
- Maskinen er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Den bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.

Børn

- Børn forstår ikke farerne ved brugen af elektriske apparater. Lad aldrig børn bruge dette apparat.
- Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Behandling af skoldninger

- Hæld straks rindende, koldt vand over det skoldede område. Stands ikke for at fjerne beklædning, og søg straks lægehjælp.

Valg af kaffe

- Vælg fintmalet espressokaffepulver til denne kaffemaskine.

  Bemærk: Undgå blandinger, der er meget pulveragtige. Hvis kaffen er for fint malet, kan den blokere filteret.

Elektriske krav

Kontrollér, at den angivne spænding på apparatets typeskilt svarer til husholdningens elforsyning (vekselstrøm).

Hvis stikkontakterne i dit hjem ikke svarer til stikket, der sidder på enhedens ledning, skal stikket udskiftes med det korrekte stik.

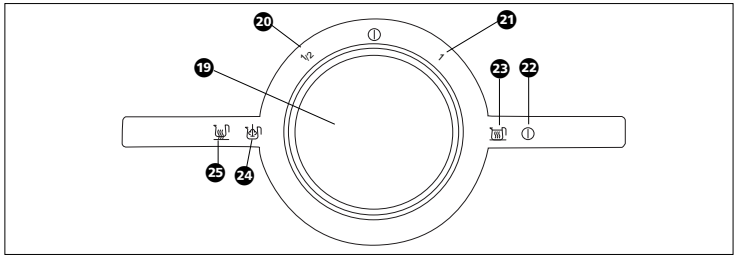
ADVARSEL: Stikket, der fjernes fra ledningen, skal bortskaffes, da et stik med en ledning uden isolering udgør en stor fare, hvis det sættes i en strømførende stikkontakt.

Hvis sikringen i stikket på 13 A skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

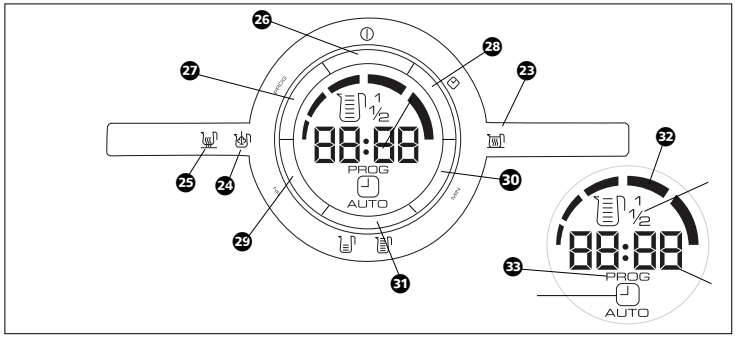
ADVARSEL: Dette apparat skal forbindes til jord.

Dele

1. Opbevaringsrum for måleske
2. Vandpåfyldningspunkt
3. Måleske
4. Filterholder og permanent netfilter
5. Trykknap til åbning af låg
6. Mælkeopskumningskande
7. Glaskaffekande til 12/15 kopper
8. Ståltermokande til 8/10 kopper
9. Manuel grænseflade (se næste side)
9. Digital grænseflade (se næste side)
11. Opskumningskontrol
12. Kontakt til varmeplade til mælk
13. Oplyst indikator for vandniveau
14. Reguleringsknap til kaffestyrke
15. Stikrum
16. Dråbefanger
17. Lågudløser
18. Varmeplader *(på visse modeller)*



9 Version med manuel grænseflade
19 Funktionsvælger
20 Indikator for 1/2 kande
21 Indikator for 1 kande
22 Indikator for strøm tændt
23 Indikator for automatisk varmholdelse
24 Indikator for mælkeopskumning tændt
25 Indikator for mælkevarmeplade tændt



10 Version med digital grænseflade
23 Indikator for automatisk varmholdelse
24 Indikator for mælkeopskumning tændt
25 Indikator for mælkevarmeplade tændt
26 Trykknap for tænd/sluk
27 Trykknap for programvalg
28 Trykknap for automatisk funktion
29 Trykknap for timefunktion
30 Trykknap for minutfunktion
31 Trykknap for kopvælger
32 Indikator for kvalitet og brygning
33 Indikator for programmering
33 Indikator for automatisk tidsindstilling
33 Indikator for kopvælger
33 24 timers ur

Pilotlys for mælkevarmeplade tændt

Pilotlys for mælkeopskumningsenhed slukket

Pilotlys for mælkeopskumningsenhed tændt

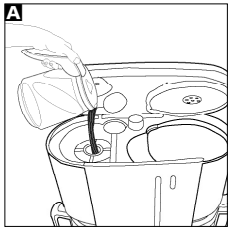
Lys for automatisk varmholdelse

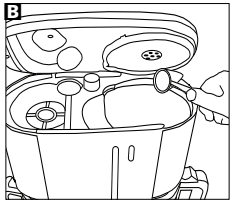
Lys for 1/2 kande

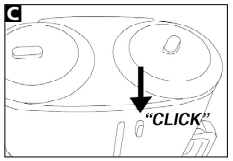
Tænd/sluk

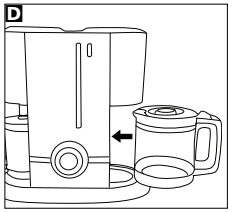
Lys for 1 kande, auto

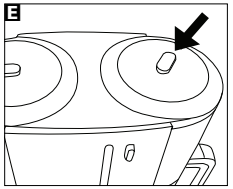
DK

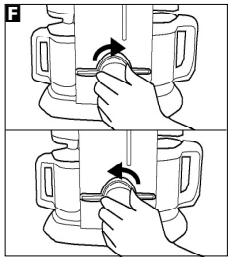












ANVENDELSE AF APPARATET

Før ibrugtagning

Før du bruger kaffemaskinen første gang, eller hvis du ikke har brugt den i nogen tid, skal den skylles igennem med vand. Følg proceduren for at lave kaffe uden kaffe i filterholderen.

Den kaffemaskine du har købt kan fås i fire forskellige versioner:

- Manuel version - Glaskande
- Manuel version - Termokande
- Version med 24 timers automatisk tidsindstilling - Glaskande
- Version med 24 timers automatisk tidsindstilling - Termokande

Du bedes læse det særlige afsnit om den type kaffemaskine, du har, for at forstå til fulde, hvordan den skal bruges.

Vi gør opmærksom på, at ikke alle variationer kan fås i alle lande. Kontakt en forhandler for yderligere information.

MANUEL GRÆNSEFLADE VERSIONER ❾

Kaffebrygning

1 Tryk på knappen ❺ for at åbne låget med hængsel. Låget vil åbne automatisk.

2 Brug en kande til at fylde vandbeholderen ❷ med den ønskede mængde vand, mens du holder øje med vandstanden i beholderen ⓭. Såvel kanden som vandstandsindikatoren er opdelt i kopper **A**.

3 Kom ❸ den ønskede mængde kaffepulver i netfilteret ❹ med en ske, og fordel kaffen jævnt. Vi anbefaler en strøget måleskefuld pr. kop. Sørg for, at filteret sidder korrekt i filterholderen **B**.

4 Luk låget. Sørg for at låget er lukket og låst korrekt **C**, kaffemaskinen vil ellers ikke kunne fungere korrekt.

5 Skub kanden ❼/❽ ind i kaffemaskinen, og sørg for, at den står rigtigt på varmepladen **D**. Kandens låg skal være lukket under brygningen, ellers vil den drypfri ventil ikke åbne, hvilket får vandet i filteret til at flyde over.

- **Termokandeversionen**

BEMÆRK:
Termokandeversioner har ingen varmeplade. Sørg for, at kanden står rigtigt på fordybningen.

- Sørg for at kandens ❽ låg er helt lukket ved at dreje det med uret, dette sikrer, at den maksimale temperatur bibeholdes i kanden. Vi anbefaler at skylle termokanden i varmt vand, før brug for at sikre, at kaffen holdes så varm som mulig.
- Kandens låg skal være lukket under brygningen, ellers vil den drypfri ventil ikke åbne, hvilket får vandet i filteret til at flyde over.

6 Vælg den ønskede kaffestyrke på styrkevælgeren på låget **E**.

7 Sæt kaffemaskinens stik i en stikkontakt, og tænd for kaffemaskinen. Drej skiven ⓳ for at vælge en af de to indstillinger: 1/2 kande eller 1 hel kande,**F** afhængig af hvor mange kopper du ønsker. Se afsnittet Valg af kopper på side 11 for yderligere information.

8 Indikatoren for valg af kopper og indikatoren for strøm ㉒ vil lyse. Der begynder at flyde varmt vand gennem kaffepulveret, hvorefter kaffen løber ned i kanden.

- **Glaskandeversionen**

Når brygningen er fuldført vil kaffemaskinen automatisk skifte til at holde kaffen varm. Indikatoren for varmholdelse vil lyse.

Den automatiske funktion vil holde kaffen varm ㉓ i kanden, indtil du slukker for kaffemaskinen.

Af sikkerhedsgrunde slukker kaffemaskinen automatisk efter to timer.

Den drypfri ventil ⓰ forhindrer, at tilbageværende kaffe i filteret drypper ned på varmepladen, mens du serverer kaffen. Sørg for, at kanden sættes tilbage på varmepladen efter servering.

Vi anbefaler, at du drikker kaffen i løbet af to timer, hvorefter du bør lave en frisk kop kaffe.

ADVARSEL: Kaffemaskinen og varmepladen er varme og forbliver varme i nogen tid, efter at der er slukket for strømmen.

BEMÆRK:
- Husk at slukke kaffemaskinen, når du er færdig.
- Lad kaffemaskinen køle af.
- Fjern det permanente filter, og tøm det brugte kaffegrums ud. Vask straks filteret, og tør det grundigt.

- **Termokandeversioner**

- Når brygningen er fuldført og kaffemaskinen stadig er tændt, anbefaler vi, at du slukker for den så snart kaffen er brygget.
- Termokanden vil holde kaffen varm i kanden i op til ❼/❽ fire timer.
- Den drypfri ventil ⓰ forhindrer, at tilbageværende kaffe i filteret drypper ned på fordybningen, mens du serverer kaffen.
- Vi anbefaler, at du drikker kaffen i løbet af to timer, hvorefter du bør lave en frisk kop kaffe.
- **ADVARSEL: Kaffemaskinen og varmepladen er varme og forbliver varme i nogen tid, efter at der er slukket for strømmen.**

BEMÆRK:
- Husk at slukke kaffemaskinen, når du er færdig.
- Lad kaffemaskinen køle af.
- Fjern det permanente filter, og tøm det brugte kaffegrums ud. Vask straks filteret, og tør det grundigt.

DIGITAL GRÆNSEFLADE VERSIONER ❿

Indstilling af uret

- Når maskinens stik er i, kan man se 12:00 blinke svagt på displayet.
- Tiden kan indstilles ved at trykke på timeknappen ㉚ og minutknapperne ㉙ for at indstille det ønskede klokkeslæt.

BEMÆRK:
Det er et 24 timers ur.

Uret nulstilles hver gang kaffemaskinens stik tages ud af vægstikket.

Kaffebrygning

1 Tryk på knappen ❺ for at åbne låget med hængsel. Låget vil åbne automatisk **G**.

2 Brug kanden til at fylde vandbeholderen ❷ med den ønskede mængde vand, mens du holder øje med vandstanden i beholderen ⓭. Såvel kanden som vandstandsindikatoren er opdelt i kopper **H**.

3 Kom ❸ den ønskede mængde malet filterkaffe i netfilteret ❹ med en ske, og fordel kaffen jævnt. Vi anbefaler en strøget måleskefuld pr. kop. Sørg for, at filteret sidder korrekt i filterholderen **I**.

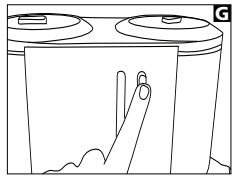
4 Luk låget. Sørg for, at låget er lukket og låst korrekt, **J** da kaffemaskinen ellers ikke vil kunne fungere korrekt.

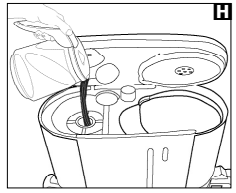
5 Skub kanden ❼/❽ ind i kaffemaskinen, og sørg for, at den står rigtigt på varmepladen **K**. Kandens låg skal være lukket under brygningen, ellers vil den drypfri ventil ikke åbne, hvilket får vandet i filteret til at flyde over.

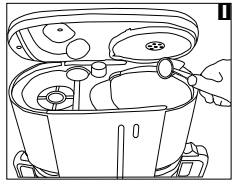
- **Termokandeversion**

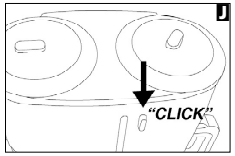
BEMÆRK:
Termokandeversioner har ingen varmeplade. Sørg for, at kanden står rigtigt på fordybningen.

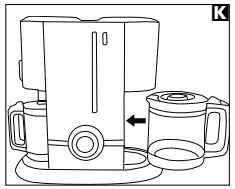
- Sørg for, at kandens ❽ låg er helt lukket ved at dreje det med uret, dette sikrer, at den maksimale temperatur bibeholdes i kanden. Vi



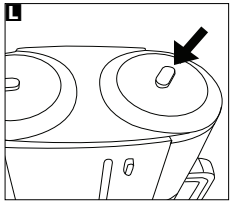


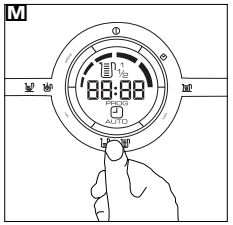






DK





anbefaler at skylle termokanden i varmt vand før brug for at sikre, at kaffen holdes så varm som mulig.

- Kandens låg skal være lukket under brygningen, ellers vil den drypfri ventil ikke åbne, hvilket får vandet i filteret til at flyde over.

6 Vælg den ønskede kaffestyrke på styrkevælgeren på låget **L**.

7 Tryk på tænd/slukknappen ㉙. Displayet lyser klart, og kopvælgerindikatoren vil blinke og vise det forrige valg.

BEMÆRK:
Hvis maskinens stik tages ud af vægstikket efter den seneste funktion, vil det forrige valg blive slettet, og standardindstillingen vil blive anvendt (1 hel kande).

8 Tryk på knappen for valg af kopper ㉛ for at vælge en af mulighederne: 1/2 kande eller 1 hel kande **M** afhængig af hvor mange kopper du ønsker. Se afsnittet Valg af kopper på side 11 for yderligere information. Indikatoren holder op med at blinke, hvis der ikke trykkes på knapperne i 2 sekunder, vil kaffemaskinen begynde at brygge.

9 Bryggeindikatoren ㉜ vil begynde at lyse fra venstre til højre, for at angive at kaffemaskinen er i gang med at brygge. Varmt vand vil begynde at løbe gennem kaffepulveret og ned i kanden som kaffe ❽.

- **Glaskandeversionen**

  Når brygningen er fuldført vil kaffemaskinen automatisk skifte til at holde kaffen varm ㉓. Indikatoren for brygning ㉜ vil holde op med at lyse fra venstre til højre. Alle segmenter vil lyse uden at blinke, hvilket betyder, at kaffen holdes varm. Indikatoren er skiftet fra at være en bryggeindikator til at være en kvalitetsindikator. Se afsnittet Valg af kopper på side 11 for yderligere information.

  Den automatiske funktion **?** vil holde kaffen varm i kanden, indtil du slukker for kaffemaskinen.

  Af sikkerhedsgrunde slukker kaffemaskinen automatisk efter to timer.

  Den drypfri ventil ⑯ forhindrer, at tilbageværende kaffe i filteret drypper ned på varmepladen, mens du serverer kaffen. Sørg for, at kanden sættes tilbage på varmepladen efter servering.

  Vi anbefaler, at du drikker kaffen i løbet af to timer, hvorefter du bør lave en frisk kop kaffe.

  ADVARSEL: Kaffemaskinen og varmepladen er varme, og forbliver varme i nogen tid, efter der er slukket.

  BEMÆRK:
  - Husk at slukke kaffemaskinen, når du er færdig.
  - Lad kaffemaskinen køle af.
  - Fjern det permanente filter, og tøm det brugte kaffegrums ud. Vask straks filteret, og tør det grundigt.

- **Termokandeversionen**

  Når kaffen er brygget, vil kaffemaskinen stadig være tændt, bryggeindikatoren vil ㉜ holde op med at lyse fra venstre mod højre. Alle segmenter vil lyse uden at blinke, og indikatoren er ikke længere en bryggeindikator men en kvalitetsindikator. Se afsnittet Valg af kopper på side 11 for yderligere information.

  Hvis kaffen skal drikkes straks, anbefaler vi, at du slukker for kaffemaskinen, så snart den er færdig med at brygge kaffe.

  BEMÆRK:
  Hvis du slukker for kaffemaskinen, slukkes og nulstilles indikatoren for kaffekvalitet.

  Termokanden vil holde kaffen varm i kanden i op til fire timer.

  Af sikkerhedsgrunde slukker kaffemaskinen automatisk efter to timer.

  Den drypfri ventil forhindrer, at tilbageværende kaffe i filteret drypper ned på fordybningen, mens du serverer kaffen.

  Vi anbefaler, at du drikker kaffen i løbet af to timer, hvorefter du bør lave en frisk kop kaffe.

ADVARSEL: Kaffemaskinen og varmepladen er varme og forbliver varme i nogen tid, efter at der er slukket for strømmen.

BEMÆRK:
- Husk at slukke kaffemaskinen, når du er færdig.
- Lad kaffemaskinen køle af.
- Fjern det permanente filter, og tøm det brugte kaffegrums ud. Vask straks filteret, og tør det grundigt.

Indstil den automatiske tidindstillingsfunktion

BEMÆRK:
Tidsindstillingen kan indstilles, når kaffemaskinen brygger, eller når den er på standby.

1 Tryk på programknappen ㉗. Displayet skifter til at vise den tidligere indstillede tid og kopvælgeren blinker. Hvis der ikke tidligere er blevet indstillet en tid, eller kaffemaskinens stik har været taget ud af vægkontakten siden sidste indstilling, vises standardsindstillingen 12:00 og 1 hel kande.

2 Vælg ㉛ det antal kopper, du ønsker at brygge: 1/2 eller 1 hel kande (se kopvælgerfunktionen på side 11). Kopvælgerindikatoren holder op med at blinke.

3 Tryk på time- ㉕ og minut- ㉚ knapperne for at indstille den ønskede tid. Starttiden holder op med at blinke.

BEMÆRK:
Indikatoren for programmering blinker fortsat for at vise, at displayet stadig er i programmeringstilstand.

4 Hvis programknappen ㉗ trykkes igen, eller hvis der ikke trykkes på en knap i 5 sekunder, vil kopvælgerindstillingen og starttiden blive husket.

5 Du kan aktivere den automatiske tidsindstilling ved at trykke på knappen for automatisk funktion ㉘.

- Displayet skifter til at vise den programmerede tid og kopvælgerindstilling i ca. 5 sekunder. Displayet skifter derpå til at vise klokkeslættet, den automatiske tidsindstilling vil lyse for at vise, at den er indstillet.

- Når den automatiske funktion er aktiveret, vil kaffemaskinen tænde på det ønskede tidspunkt og begynde at brygge kaffen.

BEMÆRK:
Hvis knappen for automatisk funktion ㉘ trykkes under brygningen, slukkes kaffemaskinen, og den automatiske tidsindstilling aktiveres.

Hvis den automatiske tidsindstilling indstilles under brygning, skal du vente til brygningen er færdig, før du trykker på knappen for automatisk funktion.

6 Tryk på knappen for automatisk funktion ㉘ igen for at annullere den automatiske funktion. Tidsindstillingsindikatoren forsvinder. Kaffemaskinen gemmer kopvalget og starttidspunktet i hukommelsen, indtil dens stik tages ud af vægstikket.

7 Du kan ændre starttidspunktet og antallet af kopper ved at gentage trine 1-5.

ADVARSEL: Husk at fylde vandbeholderen med vand og filteret med kaffe, før du aktiverer den automatiske funktion.

BEMÆRK:
Det er et 24 timers ur.

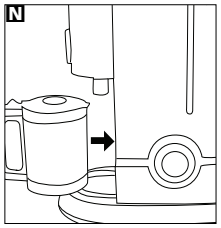
Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, vender displayet tilbage til tidsvisning i løbet af 5 sekunder.

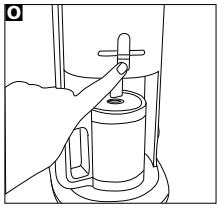
Opskumning af mælk

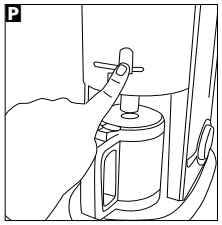
Det anbefales at begynde at varme mælken til skumning, når du begynder at lave kaffen. Dette skulle sikre, at mælken når den optimale opskumningstemperatur.

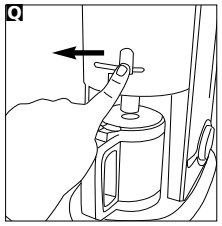
1 Fyld den rustfri stålkande ❻ med den ønskede mængde mælk. Overskrid ikke det maksimale niveau.

DK









2 Stil kanden på varmepladen ⑱ N og skub opskumningsvarmepladens ⑫ tænd/slukknap hen på tændt O. Varmepladeindikatoren vil lyse.

3 Når kaffen er brygget (og indikatoren for varmholdelse ㉓ lyser) er mælken klar til at skumme op.

4 Kobl opskumningssystemet til ved at dreje opskumningskontrolhåndtaget P ⑪ til højre. Motoren starter automatisk og indikatoren for mælkeopskumning lyser ㉔.

Opskumning skulle tage mellem 30 og 60 sekunder.

BEMÆRK:
Opskumningstiden kan variere afhængig af, hvilken type mælk der bruges og dens starttemperatur. Vi anbefaler at bruge letmælk fra køleskabet.

5 Kobl opskumningssystemet fra kanden ved at dreje opskumningskontrolhåndtaget til venstre O ⑪. Motoren slukkes automatisk. Tryk kort på kontakten til mælkevarmepladen for at slukke for varmepladen ⑫.

ADVARSEL: Vær forsigtig, da mælken vil være varm.

Tag mælkekanden ❻ af varmepladen, og tryk på knappen til låget ⑰ for at koble låget fra. Låget kan tages af, så det er nemmere at hælde mælken ud eller øse den over med en ske.

BEMÆRK:
Låget kan vendes på hovedet og hvile på køkkenbordet. Det indvendige låg er beregnet til at opsamle mælkedryp og skum for at undgå tilsnavsning.

Hæld kaffen i kopper, og hæld mælken over kaffen, eller endnu bedre, øs mælken over med en ske.

ADVARSEL: Den rustfri stålkande og varmepladen vil være varme i nogen tid, efter at der slukkes for kaffemaskinen.

BEMÆRK:
Mælkeopskumningskanden og låget kan adskilles for nem rengøring.

Det anbefales, at du adskiller og rengør mælkeopskumningskanden og dens komponenter straks efter brug, da indtørret mælk kan være svært at fjerne.

BEMÆRK:
Alle mælkekande- og kaffekandekomponenter kan lægges i opvaskemaskine.

Kopvælgerfunktion

1 Denne kaffemaskine har en særlig vælger, der bibeholder den bryggede kaffes kvalitet i forhold til det valgte antal kopper.

Der er to muligheder at vælge imellem:

- **1/2 kande**
(1-6 kopper - glaskande)
(1-5 kopper - termokande)

- **1 kande**

(7-12 kopper - glaskande)
(6-10 kopper - termokande)

2 Valg af kopper skal svare til vandmængden i vandbeholderen og mængden af kaffepulver i filteret.

3 Hvis der vælges forkert, vil det ikke påvirke kaffemaskinens funktion, men det vil påvirke den bryggede kaffes kvalitet og smag.

4 Hvis du ikke synes kaffestyrkevælgeren giver en kop kaffe, der er svag eller stærk nok til din smag, kan kopvælgerfunktionen bruges i forbindelse hermed for at få en stærkere eller svagere kop kaffe.

- Tabellen herunder viser indstillingerne, der skal bruges i forhold til mængden af vand i beholderen for at lave en stærker eller svagere kaffe Du er velkommen til at eksperimentere med forskellige indstillinger, indtil du finder den kaffestyrke, der passer til din egen smag.

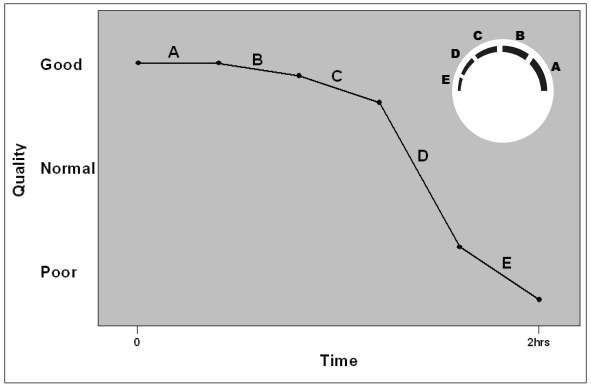
	1-6 1-5	7-12 6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Indikator for kaffekvalitet

Kaffekvalitetsindikatoren vil vise kaffens kvalitet i kanden i forhold til, hvor lang tid der er gået siden den blev brygget. Kaffekvalitet er op til den enkelte. Kvalitetsindikatoren giver en idé om kaffens kvalitet og smag efter brygningen.

Den er ikke absolut og kan afvige alt efter ens egen smag eller den type kaffe, der anvendes.

Grafen vist herunder giver en idé om forholdet mellem hver segment på displayet og kvalitet og tid.



OPSKRIFTER

Cappuccino
1/3 espresso

1/3 varm mælk

1/3 varm, opskummet mælk

Chokoladepulver til drysning

1 Tilbered kaffen som beskrevet i "Sådan laver du en kop kaffe" (side 5, 6 eller 7).

2 Fyld den rustfri stålmælkekande med den ønskede mængde mælk. Stil den på varmepladen, og tænd for strømmen. Det tager ca. 7 minutter at opvarme mælken til en passende temperatur.

3 Mælken opskummes ved at løfte mælkekanden op til mælkeopskumningsbladet. Sørg for, at bladet placeres lige under mælkens overflade. Tryk herefter på mælkeopskumningsknappen. Det tager ca. 30 sekunder at opskumme mælken.

4 Hæld først kaffen og den varme mælk i en cappuccinokop og derefter den opskummede mælk.

5 Drys chokoladepulver på før servering.

Amaretto-kaffe
250 ml stærk, varm kaffe

2 spsk. piskefløde, eller flødeskum

Ca. 90 ml Amaretto

Sukker efter behag

1 Bland kaffe og alkohol, og rør enten 2 spiseskefulde piskefløde i eller en portion flødeskum.

2 Drys chokoladepulver på før servering.

Kaffe latte
1/2 espresso

1/2 varm, opskummet mælk

1 Tilbered kaffen som beskrevet i "Sådan laver du en kop kaffe" (side 5, 6 eller 7).

2 Fyld den rustfri stålmælkekande med den ønskede mængde mælk. Stil den på varmepladen, og tænd for strømmen. Det tager ca. 7 minutter at opvarme mælken til en passende temperatur.

3 Mælken opskummes ved at løfte mælkekanden op til mælkeopskumningsbladet. Sørg for, at bladet placeres lige under mælkens overflade. Tryk herefter på mælkeopskumningsknappen. Det tager ca. 30-60 sekunder at opskumme mælken.

4 Hæld kaffen i et højt glas, og fyld derefter den opskummede mælk i.

DK

Moccacino
1/3 espresso

1/3 varm, opskummet mælk

1/3 varm chokolade

1 Tilbered kaffen som beskrevet i "Sådan laver du en kop kaffe" (side 5, 6 eller 7).

2 Fyld den rustfri stålmælkekande med den ønskede mængde mælk. Stil den på varmepladen, og tænd for strømmen. Det tager ca. 7 minutter at opvarme mælken til en passende temperatur.

3 Mælken opskummes ved at løfte mælkekanden op til mælkeopskumningsbladet. Sørg for, at bladet placeres lige under mælkens overflade. Tryk herefter på mælkeopskumningsknappen. Det tager ca. 30 sekunder at opskumme mælken.

4 Tilbered den varme chokolade som beskrevet i producentens vejledning.

5 Hæld kaffen, den varme mælk og varme chokolade i et højt glas, og server det.

Irsk kaffe
Beregnet til to personer

40 ml piskefløde

2 tsk. sukker

Ca. 180 ml whisky

350 ml stærk, varm kaffe

1 Pisk fløden, indtil den er tyk. Afkøl den herefter.

2 Opvarm to glas beregnet til irsk kaffe med varmt vand, og hæld en tsk. sukker og ca. 90 ml irsk whisky i hvert glas.

3 Fordel kaffen i de to glas.

4 Skrab langsomt den afkølede flødeskum af skeens bagside oven på kaffen.

5 Undgå at røre rundt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Genfyldning

1 Sluk for kaffemaskinen, og lad den køle af i fem minutter.

2 Løft låget og fyld koldt vand på.

Afkalkning

- Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi, at kaffemaskinen afkalkes regelmæssigt, f.eks. hver 2. til 3. måned. I områder med middelhårdt vand, bør den afkalkes hvert halve år.

- Hvis vandet løber igennem langsommere end normalt, er det et tegn på, at maskinen trænger til at blive afkalket.

- Vi anbefaler, at du benytter et flydende afkalkningsprodukt, der er specielt fremstillet til kaffemaskiner og plastickedler. Følg vejledningerne på flasken eller brevet, og kør kaffemaskinen igennem kun med vand tre gange, inden du laver kaffe.

- Brug ikke et afkalkningsmiddel til kedler, medmindre det står udtrykkeligt på pakken, at det er beregnet til kaffemaskiner.

BEMÆRK:
Det permanente filter bør ikke sidde i under afkalkning.

Rengøring

1 Træk kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, og lad maskinen køle af.

2 Dyp ikke kaffemaskinen i væske.

3 Skyl af og til vandbeholderen med koldt vand. Brug ikke en klud, da eventuelle rester eller fnug kan blive siddende og tilstoppe kaffemaskinen.

4 Tag det permanente filter ❹ og filterholderen ud samt kassér kaffegrumset, og vask med varmt sæbevand. Det anbefales at lægge kanden i blød, mens afkalkningen foregår. Skyl efter, og aftør delene grundigt.

5 Vask kaffekanden og mælkekanden så vel som opskumningskomponenterne i varmt sæbevand. Skyl og tør alle dele grundigt.

BEMÆRK:
Kaffekande, mælkekande og opskumningsdele kan alle lægges i opvaskemaskine.

6 Aftør alle udvendige flader med en fugtig klud, og eftertør grundigt.

- Sørg for, at den drypfri ventil, der sidder i bunden af filterholderen, ikke beskadiges under rengøring.

- Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller skuremidler.

Hjælpelinje

Hvis der opstår problemer med maskinen, er du velkommen til at ringe til os. Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre end forretningen, hvor du købte apparatet.

Du bedes have følgende information ved hånden, når du ringer, så vores medarbejdere nemmere kan hjælpe dig:

- Produktets navn.

- Modelnummer, der findes på undersiden af maskinen.

- Serienummer, der findes på undersiden af maskinen.

DEN 2-ÅRIGE GARANTI

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning til fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte Hjælpelinjen og oplyse produktets modelnummer og serienummer eller skrive til Morphy Richards på den anførte adresse.

Du bliver muligvis bedt om at fremsende en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold af undtagelserne, der beskrives nedenfor (se undtagelserne). Hvis apparatet af en eller anden grund ombyttes inden for den toårige garantiperiode, beregnes garantien på det nye apparat fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være berettiget til den toårige garanti skal produktet have været brugt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Kaffemaskiner skal for eksempel have været afkalket regelmæssigt.

UNDTAGELSER
Det er ikke Morphy Richards ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

1 defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsætlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.

2 produktet har været anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produkterne.

3 andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.

4 produktet har været brugt til udlejningsformål eller har været brugt til andre formål end husholdningsbrug.

DK

5 Morphy Richards er ikke forpligtet til at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

6 plastfiltre til Morphy Richards-kedler og -kaffemaskiner er ikke omfattet af garantien.

- Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

S

Få ut det mesta av din nya kaffebryggare...

VARNING: Hett vatten och ånga

Säkerheten först
Var försiktig när du handskas med varmt vatten, kaffe eller ånga.

Skölj ur apparaten med vatten innan du använder den
Det är viktigt att låta vatten rinna genom kaffebryggaren för att skölja ur den. Du kan även köra igenom vatten i maskinen för att värma den.

Avkalka enligt vad som är lämpligt för vattenhårdheten där du vistas
Det är viktigt att avkalka eftersom kaffebryggarens effektivitet kan minska på grund av kalkavlagringar och andra avlagringar i vattnet.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

När du använder en elektrisk hushållsapparat bör du följa nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft.

Primärt finns risk för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risk att hushållsapparaten skadas. Detta markeras i texten med följande två begrepp:

VARNING: Fara för person!

VIKTIGT: Fara för hushållsapparaten!

Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

Placering

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och behåll det för framtida bruk.
- Se till att bryggaren används på en stabil, plan yta.
- Använd inte kaffebryggaren utomhus eller i badrum.
- Placera inte bryggaren på en mycket polerad träyta eftersom det kan orsaka skador på ytan.
- Placera inte kaffebryggaren på eller nära en het yta såsom en värmeplatta, spisplattor eller i närheten av en öppen låga.
- **VARNING: Placera inte kaffebryggaren på en metallbricka eller metallyta under användning.**

Övriga säkerhetsåtgärder

- Dra ur kaffebryggarens kontakt ur eluttaget när du fyller på eller rengör den eller när den inte används.
- När du vill koppla ifrån apparaten trycker du på avstängningsknappen och drar ur kontakten från vägguttaget.
- Se till att bryggarens utsida alltid är ren och torr.
- Vidrör inte de heta ytorna. Använd alltid handtag eller vred på kaffebryggaren.
- Sänk inte ned kaffebryggaren i vatten och håll alltid de elektriska anslutningarna torra.
- Använd inte en hushållsapparat med skadad sladd eller kontakt, och ej heller en apparat med tekniskt fel eller en apparat som har skadats på något sätt. Ring hjälplinjen för att få råd om undersökning och reparation.
- Om några andra tillbehör eller redskap än de som rekommenderas eller säljs av Morphy Richards används, finns risk för brand, elektriska stötar eller personskador.
- Använd inte kaffebryggaren för något annat än vad den är avsedd för.

Produktsäkerhet

- Fyll aldrig på varmt eller hett vatten i vattentanken.
- Fyll inte på för mycket vatten i tanken.

Personlig säkerhet

- Kontrollera att glaskannans lock sitter på plats innan du börjar hälla.
- Häll alltid upp hett kaffe långsamt och försiktigt utan att tippa glaskannan för fort.
- Fyll bara på upp till nivåmarkeringen på kannan.
- Använd inte glaskannan i mikrovågsugn.
- Värm inte upp mjölk flera gånger utan värm den bara när du ska använda den.
- Använd den medföljande kannan av rostfritt stål när du värmer mjölk.
- Fyll aldrig mjölkkannan över MAX-markeringen.
- Rör inga metalldelar förrän apparaten har svalnat.
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller har fått instruktioner om hur man använder den här apparaten av någon person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn

- Barn förstår inte att det kan vara farligt att använda elektriska hushållsapparater. Låt aldrig barn använda denna hushållsapparat.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Behandling av brännskador

- Spola omedelbart kallt vatten över det utsatta området. Slösa inte tid på att ta av kläder först; uppsök läkare omedelbart.

Val av kaffe

- Välj finmalet espressokaffe till den här kaffebryggaren.

  Obs: Undvik blandningar som är pulverartade. Om kaffet är för finmalet kan det göra att filtret blockeras.

Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara växelström).

Om eluttagen i ditt hem inte passar för den kontakt som medföljer denna hushållsapparat ska den felaktiga kontakten avlägsnas och ersättas med en lämplig kontakt.

VARNING: Om den kontakt som avlägsnas från huvudsladden går sönder, måste den förstöras eftersom en kontakt med utsatt flexibel sladd är farlig om den kommer i kontakt med ett strömförande uttag.

Om kontaktens säkring på 13 ampere behöver bytas ut, måste en BS1362-säkring på 13 ampere installeras.

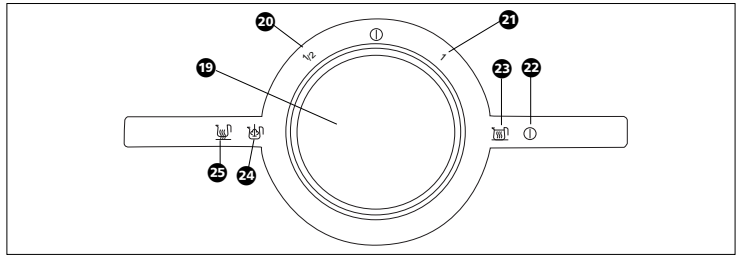
VARNING: Denna hushållsapparat måste jordas.

DK

S

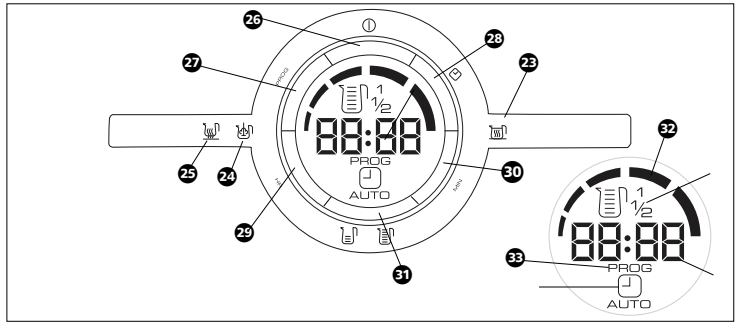
Delar

1. Förvaringsplats för uppmätningssked
2. Påfyllning av vatten
3. Uppmätningssked
4. Filterhållare och permanent nätfilter
5. Knapp för öppning av locket
6. Kanna i rostfritt stål för skumning av mjölk
7. Kaffekanna i glas för 12/15 koppar
8. Termoskanna is tål för 8/10 koppar
9. Manuell display (se nästa sida)
9. Digital display (se nästa sida)
11. Kontrollknapp för skumning
12. Strömbrytare för mjölkkannans värmeplatta
13. Upplyst vattennivåindikator
14. Kontrollknapp för kaffestyrka
15. Kontaktförvaring
16. Anti-dropp
17. Knapp för locköppning
18. Värmeplattor *(på vissa modeller)*



9 Manuell displayversion

19. Val av funktion
20. Indikator för 1/2 kanna
21. Indikator för full kanna
22. Indikator som visar att strömmen är på
23. Indikator för automatisk "håll varm"-funktion
24. Indikator som visar att mjölkskummaren är påslagen
25. Indikator som visar att mjölkkannans värmeplatta är påslagen



10 Digital displayversion

23. Indikator för automatisk "håll varm"-funktion
24. Indikator som visar att mjölkskummaren är påslagen
25. Indikator som visar att mjölkkannans värmeplatta är påslagen
26. Knapp för på/av
27. Knapp för val av program
28. Knapp för automatisk funktion
29. Knapp för timfunktion
30. Knapp för minutfunktion
31. Knapp för koppval
32. Indikator för kvalitet och bryggning
33. Indikator för programval
33. Indikator för automatisk timerfunktion
33. Indikator för koppval
33. 24-timmars klocka

Pilotlampa som visar att mjölkkannans värmeplatta är påslagen

Pilotlampa som visar att mjölkskummaren är påslagen

Lampa för 1/2 kanna

Automatisk lampa för full kanna

Pilotlampa som visar att mjölkskummaren är avslagen

Lampa för automatisk "håll varm"-funktion

Strömmen är av/på

ANVÄNDA KAFFEBRYGGAREN

Före användning

Innan du använder kaffebryggaren första gången eller om du inte har använt den på länge är det viktigt att du sköljer ur den ordentligt med vatten. Följ proceduren för att brygga kaffe, men utan att tillsätta något kaffe i filterhållaren.

Produkten du har köpt finns i fyra olika versioner:

- Manuell version - glasskanna
- Manuell version - termoskanna
- 24-timmars automatisk timerversion - glaskanna
- 24-timmars automatisk timerversion - termoskanna

För att få bättre förståelse för hur du ska använda din apparat, se det specifika avsnittet för din version.

Alla versioner finns tillgängliga i samtliga länder. Kontakta ditt försäljningsställe för ytterligare information.

MANUELL DISPLAY VERSION 9

Göra kaffe

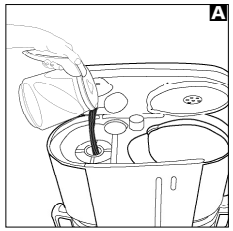
1. Tryck på knappen 5 för att öppna locket. Locket öppnas automatiskt.
2. Fyll vattenbehållaren med en kanna 2 med önskad mängd vatten, med hjälp av vattennivåindikatorn 13. Både kannan och vattennivåindikatorn är graderade i koppar **A**.
3. Mät upp 3 önskad mängd kaffepulver med en sked, häll i nätfiltret 4 och sprid ut det jämnt. Vi rekommenderar en struken uppmätningssked per kopp. Kontrollera att filtret sitter ordentligt i filterhållaren **B**.
4. Stäng locket. Se till att locket är stängt och har hakat i ordentligt **C**, annars fungerar inte kaffebryggaren som den ska.
5. Skjut in kannan 7/8 i kaffebryggaren och se till att den sitter ordentligt på värmeplattan **D**. Kannans lock måste vara påsatt under bryggningen, annars öppnas inte den droppfria ventilen och filtret översvämmas.

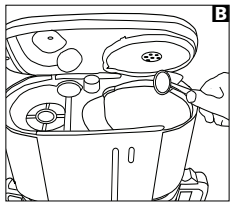
- **Termoskanna**

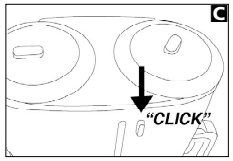
OBSERVERA:
Versionen med termoskannan har ingen värmeplatta. Se till att kannan sitter ordentligt i fördjupningen på bryggarens bas.

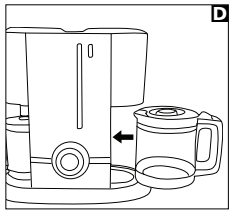
- Se till att kannans 8 lock är helt stängt genom att vrida det medsols. Detta säkerställer att temperaturen bibehålls i kannan. Det är också bra att skölja termoskannan i varmt vatten före användning för att se till att kaffet hålls varmt.
- Kannans lock måste vara påsatt under bryggningen, annars öppnas inte den droppfria ventilen och filtret översvämmas.

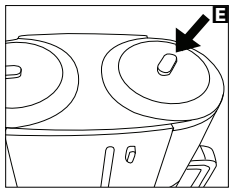
6. Välj kaffestyrka med styrkereglaget på locket **E**.
7. Koppla in bryggaren i ett eluttag och sätt på den. Vrid på kontrollratten 19 för att välja ett av de två tillgängliga alternativen: 1/2 kanna eller full kanna, **F** beroende på antalet koppar som önskas.

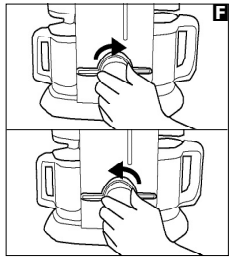




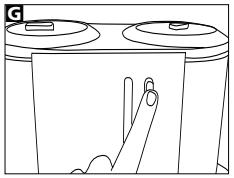


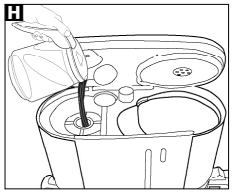


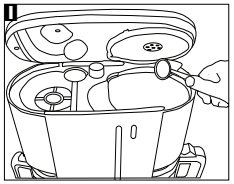




S







Se avsnittet “Koppvalsfunktionen” på sidan 11 för ytterligare information.

8 Indikatorn för koppval och strömbrytaren ㉒ tänds. Varmt vatten kommer att rinna genom kaffepulvret och ner i kannan som nybryggt kaffe.

- **Glaskanna**

När bryggningen är klar sätts bryggaren automatiskt i läget “håll varm”, och indikatorlampan för automatisk “håll varm” tänds.

Den automatiska funktionen “håll varm” håller kaffet varmt ㉓ i kannan tills bryggaren stängs av.

För säkerhets skull slås kaffebryggaren av automatiskt efter två timmar.

Den droppfria ventilen ⑯ förhindrar att eventuellt kvarblivet kaffe droppar ner på värmeplattan under servering. Ställ tillbaka kannan på plattan när du har serverat kaffet.

Vi föreslår att du dricker kaffet inom två timmar. Efter det är det bäst att brygga en ny kanna med färskt kaffe.

VARNING: Kaffebryggaren och värmeplattorna blir varma vid användningen och håller sig varma en stund efter att du har stängt av apparaten.

OBSERVERA:
- Kom ihåg att stänga av maskinen när du är klar.
- Låt apparaten svalna.
- Ta bort permanentfiltret och töm ur kaffesumpen. Rengör filtret på en gång och torka det ordentligt.

- **Termoskanna**

- När bryggningen är klar fortsätter kaffebryggaren att vara påslagen. Vi rekommenderar att du stänger av den när bryggningen är klar.
- Termoskannan håller kaffet varmt i upp till ⑦/⑧ fyra timmar.
- Den droppfria ventilen ⑯ förhindrar att eventuellt kvarblivet kaffe droppar ner i plattans fördjupning under servering.
- Vi föreslår att du dricker kaffet inom två timmar. Efter det är det bäst att brygga en ny kanna med färskt kaffe.
- **VARNING: Kaffebryggaren och värmeplattorna blir varma vid användningen och håller sig varma en stund efter att du har stängt av apparaten.**

OBSERVERA:
- Kom ihåg att stänga av maskinen när du är klar.
- Låt apparaten svalna.
- Ta bort permanentfiltret och töm ur kaffesumpen. Rengör filtret med en gång och torka det ordentligt.

DIGITAL DISPLAY VERSION ⑩

Ställa klockan

- När kontakten sätts i vägguttaget blinkar displayen 12:00 lite svagt.
- För att ställa klockan, tryck på timknappen ㉚ och minutknapparna ㉙ för att få önskad tid.

OBSERVERA:
Klockan visar 24 timmar.

Klockan återställs varje gång kontakten dras ut ur vägguttaget.

Göra kaffe

1 Tryck på knappen ❺ för att öppna locket. Locket öppnas automatiskt G.

2 Med kannan fyller du vattenbehållaren ❷ med önskad mängd vatten. Använd vattennivåindikatorn ⑬ som hjälp. Både kannan och vattennivåindikatorn är graderade i koppar H.

3 Mät upp ❸ önskad mängd kaffepulver med en sked i nätfiltret ❹ och sprid ut det jämnt. Vi rekommenderar en struken uppmätningssked per kopp. Kontrollera att filtret sitter ordentligt i filterhållaren I.

4 Stäng locket. Se till att locket är stängt och har hakat i ordentligt, J annars fungerar inte kaffebryggaren som den ska.

5 Skjut in kannan ⑦/⑧ i kaffebryggaren och se till att den sitter ordentligt på värmeplattan K. Kannans lock måste vara påsatt under bryggningen, annars öppnas inte den droppfria ventilen och filtret översvämmas.

- T**ermoskanna**

OBSERVERA:
Versionen med termoskannan har ingen värmeplatta. Se till att kannan sitter ordentligt i fördjupningen på bryggarens bas.

- Se till att kannans ❽ lock är helt stängt genom att vrida det medsols. Detta säkerställer att temperaturen bibehålls i kannan. Det är också bra att skölja termoskannan i varmt vatten före användning för att se till att kaffet hålls varmt.
- Kannans lock måste vara påsatt under bryggningen, annars öppnas inte den droppfria ventilen och filtret översvämmas.

6 Välj kaffestyrka med styrkereglaget på tankens lock L.

7 Tryck in knappen för på/av ㉖. Displayen tänds och indikatorn för koppval blinkar och visar föregående val.

OBSERVERA:
Om bryggarens kontakt har dragits ut ur vägguttaget sedan senaste användning kommer föregående koppval att vara inställt på standardinställningen (full kanna).

8 Tryck på knappen för koppval ㉛ för att välja 1/2 kanna eller full kanna M beroende på antalet koppar som önskas. Se avsnittet “Koppvalsfunktionen” på sidan 11 för ytterligare information. Indikatorn för koppval slutar blinka. Om ingen knapp hålls intryckt i 2 sekunder startar bryggningen.

9 Indikatorn för bryggning ㉜ tänds från vänster till höger och visar att bryggning pågår, varmt vatten rinner genom kaffepulvret och ner i kannan som kaffe ❽.

- **Glaskanna**

När bryggningen är klar sätts bryggaren automatiskt i läge “håll warmt” ㉓; indikatorn för bryggning ㉜ släcks från vänster till höger. Alla segment fortsätter att vara tända och visar på så sätt att bryggaren är i läge “håll varm”. Indikatorlampan har nu ändrats från bryggning till kvalitet. Se avsnittet “Indikator för kaffekvalitet” på sidan 11 för ytterligare information.

Den automatika funktionen ⑯ “håll varm”, håller kaffet varmt i kannan tills apparaten stängs av.

För säkerhets skull slås kaffebryggaren av automatiskt efter två timmar.

Den droppfria ventilen ⑯ förhindrar att eventuellt kvarblivet kaffe droppar ner på värmeplattan under servering. Ställ tillbaka kannan på plattan när du har serverat kaffet.

Vi föreslår att du dricker kaffet inom två timmar. Efter det är det bäst att brygga en ny kanna med färskt kaffe.

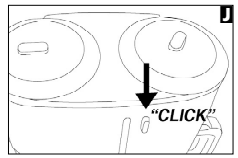
VARNING: Kaffebryggaren och värmeplattorna blir varma vid användningen och håller sig varma en stund efter att du har stängt av apparaten.

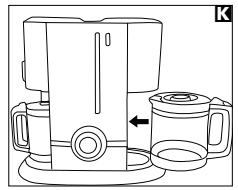
OBSERVERA:
- Kom ihåg att stänga av maskinen när du är klar.
- Låt apparaten svalna.
- Ta bort permanentfiltret och töm ur kaffesumpen. Rengör filtret med en gång och torka det ordentligt.

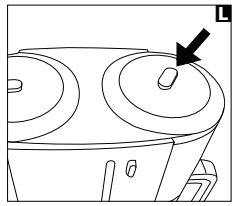
- **Termoskanna**

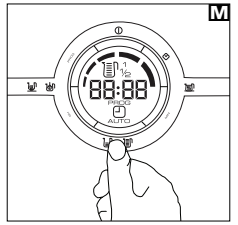
När bryggningen är klar fortsätter bryggaren att vara påslagen och indikatorn för bryggning ㉜ släcks från vänster till höger. Segmenten fortsätter att lysa och indikatorn har ändrats från bryggning till kvalitet. Se avsnittet “Indikator för kaffekvalitet” på sidan 11 för ytterligare information.

Om kaffet ska drickas med en gång rekommenderar vi att du stänger av kaffebryggaren så snart bryggningen är klar.









S

OBSERVERA:
Om du stänger av kaffemaskinen kommer indikatorn för kaffekvalitet att släckas och återställas.

Termoskannan håller kaffet varmt i upp till fyra timmar.

För säkerhets skull slås kaffebryggaren av automatiskt efter två timmar.

Den droppfria ventilen förhindrar att eventuellt kvarblivet kaffe droppar ner i plattans fördjupning under servering.

Vi föreslår att du dricker kaffet inom två timmar. Efter det är det bäst att brygga en ny kanna med färskt kaffe.

VARNING: Kaffebryggaren och värmeplattorna blir varma vid användningen och håller sig varma en stund efter att du har stängt av apparaten.

OBSERVERA:
- Kom ihåg att stänga av maskinen när du är klar.
- Låt apparaten svalna.
- Ta bort permanentfiltret och töm ur kaffesumpen. Rengör filtret ordentligt på en gång.

Ställa in den automatiska timerfunktionen

OBSERVERA:
Timerfunktionen kan ställas in när kaffemaskinen brygger kaffe eller när den är i standby-läge.

1 Tryck på programknappen ㉗. Displayen ändras för att blinkande visa föregående inställda tid och koppval. Om ingen tidigare inställning har gjorts eller om bryggarens sladd har kopplats ur vägguttaget sedan den senaste inställningen, kommer standardinställningen 12:00 att visas och full kanna.

2 Välj ㉛ önskat antal koppar du vill brygga, 1/2 eller full kanna (se Koppvalsfunktionen på sidan 11). Indikatorn för koppval slutar blinka.

3 Tryck på tim- ㉕ och minut- ㉚ knapparna för att ställa in önskad tid. Starttiden slutar blinka.

OBSERVERA:
Indikatorn för program fortsätter att blinka för att visa att displayen fortfarande är i programläge.

4 Om programknappen ㉗ trycks in igen eller om inga knappar trycks in inom 5 sekunder, memoreras inställningen för koppval och starttid.

5 För att aktivera den automatiska timerfunktionen, tryck på autoknappen ㉘.

- Displayen ändras för att visa den programmerade tiden och koppvalsinställningen i 5 sekunder. Displayen ändras och visar tiden, och indikatorn för den automatiska timerfunktionen tänds för att visa att den automatiska timerfunktionen är inställd.
- När den automatiska funktionen är aktiverad sätts kaffemaskinen på vid önskad tid och bryggningen startar.

OBSERVERA:
Om autoknappen ㉘ trycks in under bryggningen, stängs kaffebryggaren av och den automatiska timerfunktionen aktiveras.

Om den automatiska timerfunktionen ställs in under bryggningen är det bäst att vänta tills bryggningen är klar innan autoknappen trycks in.

6 Tryck på autoknappen ㉘ igen för att avbryta den automatiska funktionen. Indikatorn för timerfunktionen försvinner. Bryggaren har inställningarna för koppval och starttid i minnet tills kontakten dras ut ur vägguttaget.

7 För att ändra starttid och antalet koppar, upprepa stegen 1-5.

VARNING: Kom ihåg att fylla på vattentanken med vatten och filtret med kaffe innan autofunktionen aktiveras.

OBSERVERA:
Klockan visar 24 timmar.

Om du inte trycker på några knappar inom 5 sekunder, kommer displayen att återgå till att visa tid.

Skumma mjölk

Vi rekommenderar att man börjar värma mjölken som ska skummas när man slår på bryggaren. Detta gör att mjölken når sin optimala skumningstemperatur.

1 Fyll den rostfria kannan ❻ med önskad mängd mjölk. Fyll inte på över maxnivån.

2 Sätt kannan på värmeplattan ⑱ N och sätt skummarens värmeplattas ⑫ PÅ/AV-knapp på "PÅ" O . Indikatorlampan för värmeplattan tänds.

3 När kaffet har bryggts (och indikatorlampan för den automatiska håll varm-funktionen ㉓ tänds) är mjölken klar att skummas.

4 Sätt på skumningsfunktionen genom att skruva på kontrollknappen för skumning P ⑪ åt höger, motorn startar automatiskt och indikatorn för att mjölkskummaren är påslagen tänds ㉔.

Skumningen tar mellan 30-60 sekunder.

OBSERVERA:
Skumningen kan variera beroende på vilken typ av mjölk som används och dess starttemperatur. Vi rekommenderar mellanmjölk tagen direkt från kylen.

5 Stäng av skumningssystemet genom att skruva på kontrollknappen för skumning åt vänster O ⑪, motorn stängs av automatiskt. Tryck in och släpp knappen för mjölkens värmeplatta för att stänga av den ⑫.

VARNING: Tänk på att mjölken är mycket varm.

Ta bort mjölkkannan ❻ från värmeplattan och tryck på lockets knapp ⑰ för att öppna locket. Locket kan lätt tas bort för att hälla mjölken eller ösa skummet med en sked.

OBS:
Locket kan vändas upp och ned och läggas på bänken. Det inre locket är gjort så att det tar upp droppande mjölk och skum för att minska spillet.

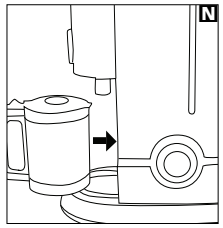
Häll kaffet i koppar och häll i mjölk eller ös med en sked.

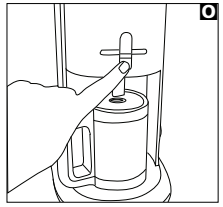
VARNING: När man har stängt av apparaten tar det en stund innan den rostfria kannan och värmeplattan svalnar.

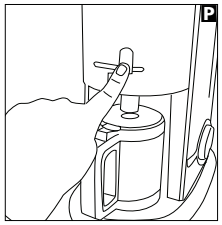
OBS:
Kannan och locket till mjölkskummaren kan tas isär för lättare rengöring.

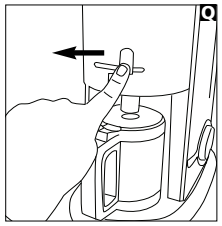
Det är bra att ta isär och rengöra mjölkskummarens kanna omedelbart efter användning, eftersom intorkad mjölk är svårt att få bort.

OBS:
Alla delar till mjölkkannan och kaffekannan kan diskas i diskmaskinen.









Koppvalsfunktion

1 Den här kaffebryggaren har en speciell funktion som bihåller kvaliteten på kaffet som bryggts i relation till antalet koppar som valts.

Det finns två alternativ:

- **1/2 kanna**
  (1-6 koppar - glaskanna)
  (1-5 koppar - termoskanna)
- **1 kanna**
  (7-12 koppar - glaskanna)
  (6-10 koppar - termoskanna)

2 Valet måste göras i relation till mängden vatten i vattenbehållaren och mängden kaffe i filtret.

3 Inkorrekt val av den här funktionen kommer inte att påverka maskinens prestanda, men däremot kan kvaliteten och smaken på kaffet som bryggs påverkas.

4 Om du tycker att styrkereglaget inte ger tillräckligt svagt eller starkt kaffe för din smak, kan koppvalsfunktionen också användas för att få starkare eller svagare kaffe.

- Tabellen nedan visar inställningarna att använda i relation till mängden vatten i behållaren för att få starkare eller svagare kaffe. Du kan experimentera dig fram med olika inställningar för att få önskad styrka på ditt kaffe för att passa din smak.

S

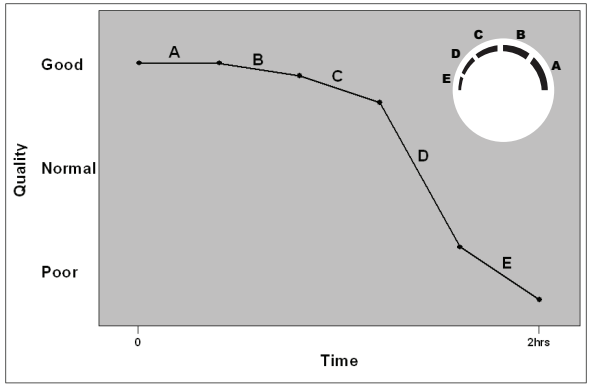
	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Indikatorn för kaffekvalitet

Indikatorn för kaffekvalitet visar kvaliteten på kaffet i kannan i relation till tiden som gått sedan kaffet bryggdes. Kavliteten på kaffet är personligt. Kvalitetsindikatorn är bara en indikation vad gäller kvalitet och smak när kaffet är färdigbryggt.

Det är inget fastställt utan kan variera beroende på personlig smak eller typen av kaffe som används.

Grafen nedan ger en indikation på relationen mellan varje displaysegment i relation till både kvalitet och tid.



RECEPT

Cappuccino
1/3 espresso

1/3 varm mjölk

1/3 varm skummad mjölk

Chokladpulver som topping

1 Förebred kaffe enligt beskrivningen “Göra kaffe” (sidan 5, 6 eller 7).

2 Fyll den rostfria kannan med önskad mängd mjölk, ställ den på värmeplattan och sätt på plattan. Det tar cirka 7 minuter för mjölken att få rätt temperatur.

3 Skumma mjölken genom att lyfta upp mjölkkannan till skumbladet och se till att bladet är precis under mjölkens yta och tryck därefter på skumningsknappen. Det tar cirka 30 sekunder att skumma mjölken.

4 Fyll först på kaffe och därefter varm mjölk i en cappuccino-kopp och ös i skummad mjölk med en sked.

5 Strö över chokladpulver.

Amaretto-kaffe
250 ml varmt starkt kaffe

2 matskedar vispgrädde

2 mått Amaretto

Socker efter smak

1 Rör ihop kaffet och alkoholen med 2 matskedar grädde eller toppa med en klick vispad grädde.

2 Strö över riven choklad och servera.

Caffe Latte
1/2 espresso

1/2 varm skummad mjölk

1 Förebred kaffe enligt beskrivningen “Göra kaffe” (sidan 5, 6 eller 7).

2 Fyll den rostfria kannan med önskad mängd mjölk, ställ den på värmeplattan och sätt på plattan. Det tar cirka 7 minuter för mjölken att få rätt temperatur.

3 Skumma mjölken genom att lyfta upp mjölkkannan till skumbladet och se till att bladet är precis under mjölkens yta och tryck därefter på skumningsknappen. Det tar cirka 30-60 sekunder att skumma mjölken.

4 Häll upp kaffet i ett högt glas och toppa med den skummade mjölken.

Moccacino
1/3 espresso

1/3 varm skummad mjölk

1/3 varm choklad

1 Förebred kaffe enligt beskrivningen “Göra kaffe” (sidan 5, 6 eller 7).

2 Fyll den rostfria kannan med önskad mängd mjölk, ställ den på värmeplattan och sätt på plattan. Det tar cirka 7 minuter för mjölken att få rätt temperatur.

3 Skumma mjölken genom att lyfta upp mjölkkannan till skumbladet och se till att bladet är precis under mjölkens yta och tryck därefter på skumningsknappen. Det tar cirka 30 sekunder att skumma mjölken.

4 Gör varm choklad enligt instruktioner på paketet.

5 Häll upp kaffe, varm mjölk och varm choklad i ett högt glas och servera.

Irish coffee
För 2 personer

40 ml vispgrädde

2 tsk socker

4 mått irländsk whisky

350 ml varmt starkt kaffe

1 Vispa grädden tjock och ställ den kallt.

2 Värm 2 Irish coffee-glas med varmt vatten och lägg i en tesked socker och 2 mått irländsk whisky i varje glas.

3 Fördela kaffet i glasen.

4 Häll långsamt den kalla grädden över skedens baksida och över kaffet.

5 Rör inte.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Påfyllning

1 Koppla ur kaffebryggaren och låt den svalna i 5 minuter.

2 Lyft upp locket och fyll på med kallt vatten.

Avkalkning

- Om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi att du avkalkar bryggaren med jämna mellanrum, t.ex. varannan eller var tredje månad. I områden med medelhårt vatten bör du avkalka två gånger om året.
- Om vattnet tar lång tid på sig att rinna genom bryggaren är det ett tecken på att man måste avkalka.
- Vi rekommenderar att du använder en märkesavkalkare som är specialanpassad för kaffebryggare och vattenkokare av plast. Följ anvisningarna på flaskan eller påsen och kör igenom bryggaren med vatten 3 gånger innan du gör kaffe.
- Använd inte avkalkningsmedel för vattenkokare om det inte står uttryckligen på förpackningen att det även passar till kaffebryggare.

S

OBSERVERA:
Det permanenta filtret ska tas bort vid avkalkning.

Rengöring

1 Koppla ur kaffebryggaren och låt den svalna.

2 Sänk inte ner kaffebryggaren i vätska.

3 Skölj vattentanken med vatten då och då. Använd inte en trasa eftersom ludd kan stanna kvar och orsaka stopp i kaffebryggaren.

4 Ta bort det permanenta filtret ❹ och filterhållaren, häll ut kaffesumpen och diska i varmt vatten och diskmedel. Blötläggning rekommenderas samtidigt med avkalkning. Skölj av och torka noggrant.

5 Diska kaffe- och mjölkkannen, inklusive delarna till mjölkskummaren, i varmt vatten och diskmedel. Skölj och torka alla delar noggrant.

OBSERVERA:
Kaffekannan, mjölkkannan och mjölkskummarens delar kan diskas i diskmaskin.

6 Torka noggrant av bryggarens yta med en fuktig trasa och torka torrt.

- Var försiktig så att den droppfria ventilen på filterhållarens undersida inte skadas under rengöringen.
- Använd aldrig frätande eller slipande rengöringsmedel.

Hjälplinje

Tveka inte att kontakta oss om du har problem med din apparat. Det är troligare att vi kan hjälpa dig än återförsäljaren som sålde apparaten.

Ha följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan ta itu med din fråga:

- Namnet på produkten.
- Modellnumret som finns på apparatens undersida.
- Serienumret som finns på brödrostens undersida.

DIN TVÅÅRIGA GARANTI

Det är viktigt att du behåller kvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på baksidan av detta dokument för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr

Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig vara felbehäftad inom 28 dagar från inköpsdatumet ska den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta hjälplinjen på det angivna numret eller skriv till Morphy Richards på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader, från det ursprungliga inköpsdatumet. Uppge de modell- och serienummer som finns på produkten.

Du kan bli ombedd att skicka in en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (se Undantag) kommer den bristfälliga hushållsapparaten då att repareras eller bytas ut och skickas iväg, vanligtvis inom sju arbetsdagar från mottagandet. Om denna artikel av någon anledning byts ut under den tvååriga garantiperioden beräknas garantin på den nya artikeln från ursprungligt inköpsdatum. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura som visar datumet för det ursprungliga inköpet.

Apparaten måste ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar för att den tvååriga garantin ska gälla. Exempelvis måste kaffebryggare regelbundet ha avkalkats.

UNDANTAG
Morphy Richards ska inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin om:

1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.

2 Apparaten har använts med en annan spänning än den som markerats på produkten.

3 Reparationer har utförts av andra personer än vår servicepersonal (eller en auktoriserad återförsäljare).

4 Apparaten har använts i uthyrningssyfte eller för annat än hemanvändning.

5 Morphy Richards är inte ansvarigt för att utföra någon typ av service under garantin.

6 Inga plastfilter för Morphy Richards vattenkokare och kaffebryggare omfattas av garantin.

- Denna garanti ger inte några andra rättigheter än dem som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på efterföljande förlust eller följdskada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

PL

Jak najlepiej wykorzystać zalety nowego ekspresu do kawy...

OSTRZEŻENIE: Gorąca woda i para wodna

Przede wszystkim bezpieczeństwo
Podczas stosowania gorącej wody, kawy lub pary należy zachować ostrożność.

Przed pierwszym użyciem ekspresu uruchom go z samą wodą
Ważne jest uruchomienie ekspresu z zastosowaniem samej wody, ponieważ w ten sposób przepłukuje się urządzenie. Można także użyć wody do podgrzania ekspresu do kawy.

Usuwaj kamień stosownie do twardości wody występującej na danym obszarze
Usuwanie kamienia jest bardzo ważne, gdyż osady wapienne i inne zanieczyszczenia zawarte w wodzie mogą mieć istotny wpływ na wydajność ekspresu do kawy.

Istotne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie - ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopnie ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie dla zdrowia i życia osób!

WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Lokalizacja

- Usuń wszystkie elementy opakowania i zachowaj je do użytku w przyszłości.
- Upewnij się, że ekspres do kawy stoi na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie używaj ekspresu do kawy na zewnątrz pomieszczeń lub w łazience.
- Nie stawiaj ekspresu do kawy na powierzchniach drewnianych o wysokim połysku, gdyż mogą one zostać uszkodzone.
- Nie stawiaj ekspresu do kawy na lub w pobliżu gorących powierzchni, takich jak płyty grzewcze lub promienniki ciepła, ani w pobliżu otwartego ognia.
- **OSTRZEŻENIE: Nie stawiaj ekspresu do kawy na metalowych tacach lub innych metalowych powierzchniach podczas użytkowania.**

Inne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Podczas napełniania, czyszczenia oraz gdy ekspres do kawy nie jest używany, odłącz go od gniazdka sieciowego.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, wszystkie przełączniki ustaw w pozycji wyłączenia („off"), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
- Powierzchnie i elementy zewnętrzne urządzenia powinny być zawsze suche i czyste.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Zawsz używaj uchwytów lub gałek ekspresu do kawy.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i zawsze upewnij się, że połączenia elektryczne (wtyczki, gniazdka, przewody) są suche.
- Nie używaj urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający, wcześniej działało niewłaściwie lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Dodatkowe porady dotyczące sprawdzania urządzenia i jego ewentualnej naprawy można uzyskać pod numerem infolinii.
- Używanie przystawek lub narzędzi nie zatwierdzonych do użytku i nie sprzedawanych przez firmę Morphy Richards może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem czy inne obrażenia ciała.
- Nie używaj ekspresu do kawy do innych celów niż te, do których został on zaprojektowany.

Bezpieczeństwo urządzenia

- Nigdy nie napeΠniaj zbiornika na wod´ ciepΠà ani goràcà wodà.
- Nie napeΠniaj nadmiernie zbiornika na wod´.

Bezpieczeństwo osób

- Przed nalaniem wody upewnij się, że pokrywka szklanego dzbanka jest właściwie umieszczona na swoim miejscu.
- Pamiętaj, aby gorącą kawę nalewać powoli i ostrożnie, nie przechylając zbyt szybko szklanego dzbanka.
- Nie napełniaj dzbanka powyżej maksimum oznaczonego na wskaźniku poziomu wody w dzbanku.
- Nie używaj szklanego dzbanka w kuchence mikrofalowej.
- Mleko nie powinno być odgrzewane. Podgrzewaj je tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
- Do podgrzewania mleka stosuj dzbanek ze stali nierdzewnej dołączony do zestawu.
- Nie napełniaj dzbanka na mleko ponad dopuszczalną pojemność zaznaczoną na dzbanku (oznaczenie MAX).
- Nie dotykaj metalowych części urządzenia przed jego ostygnięciem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci

- Dzieci nie rozumieją zagrożeń związanych z obsługą urządzeń elektrycznych. Bezwzględnie nie wolno pozwalać dzieciom korzystać z tego urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Pierwsza pomoc przy oparzeniach

- Natychmiast umieść poparzone miejsce pod zimną, bieżącą wodą. Nie próbuj zdejmować ubrania, zadzwoń szybko po pomoc medyczną.

Wybór kawy

- W urządzeniu tym należy używać drobno zmielonej kawy espresso.

  Uwaga: Unikaj mieszanek w postaci bardzo sproszkowanej. Jeżeli kawa jest zmielona zbyt drobno, może powodować zapychanie filtra.

Wymogi elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gniazdku sieciowym doprowadzającym prąd zmienny.

Jeżeli wtyczka urządzenia nie pasuje do gniazdek sieciowych w danym miejscu użytkowania urządzenia, należy wymienić wtyczkę na inną.

OSTRZEŻENIE: Jeśli wtyczka odłączona od przewodu zasilającego jest uszkodzona, należy ją zniszczyć, ponieważ wtyczka z nieizolowanymi przewodami stanowi zagrożenie, jeśli zostanie podłączona do gniazdka pod napięciem.

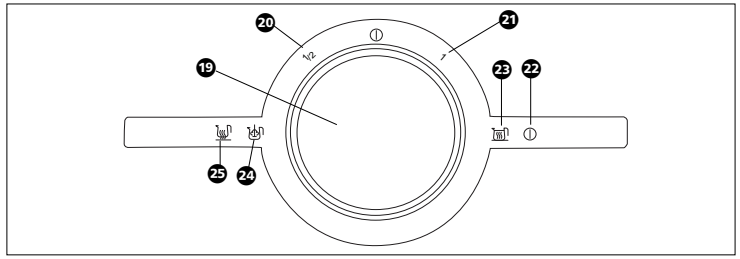
Jeżeli wystąpi konieczność wymiany bezpiecznika 13 A we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13 A o oznaczeniu BS1362.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie wymaga uziemienia.

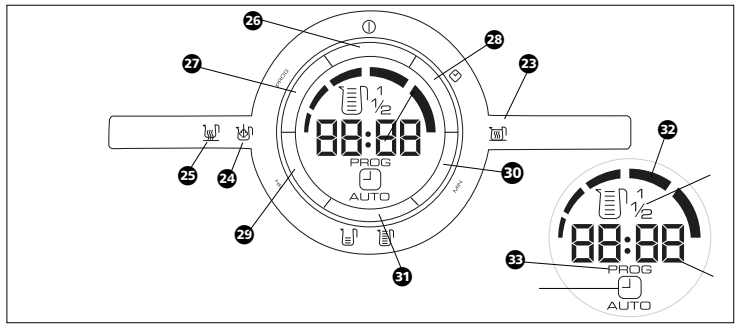
Wyposażenie

1. Miejsce przechowywania miarki
2. Punkt uzupełniania wody
3. Miarka
4. Uchwyt filtra i stały filtr siatkowy
5. Przycisk otwierający pokrywkę
6. Stalowy dzbanek na mleko
7. Szklany dzbanek na kawę o pojemności 12/15 filiżanek
8. Stalowy termiczny dzbanek na kawę o pojemności 8/10 filiżanek
9. Pulpit analogowy (patrz następna strona)
9. Pulpit cyfrowy (patrz następna strona)
11. Regulator wytwarzania pianki
12. Przełączniki płyty grzewczej do mleka
13. Podświetlany wskaźnik poziomu wody
14. Regulator mocy naparu kawy
15. Schowek na wtyczkę
16. Zawór zabezpieczający przed kapaniem
17. Przycisk zwalniający pokrywkę
18. Płyty grzewcze (w niektórych modelach)

PL



9 Wersja z pulpitem analogowym
19 Przełącznik wyboru funkcji
20 Wskaźnik 1/2 karafki
21 Wskaźnik 1 karafki
22 Wskaźnik włączenia zasilania
23 Wskaźnik automatycznego podtrzymywania ciepła
24 Wskaźnik włączenia urządzenia do wytwarzania pianki
25 Wskaźnik włączenia płyty grzewczej do mleka



10 Wersja z pulpitem cyfrowym
23 Wskaźnik automatycznego podtrzymywania ciepła
24 Wskaźnik włączenia urządzenia do wytwarzania pianki
25 Wskaźnik włączenia płyty grzewczej do mleka
26 Przycisk włączający/wyłączający zasilanie
27 Przycisk wyboru programu
28 Przycisk działania automatycznego
29 Przycisk funkcyjny godzin
30 Przycisk funkcyjny minut
31 Przycisk wyboru filiżanek
32 Wskaźnik jakości i mocy naparu
33 Wskaźnik trybu programowania
33 Wskaźnik funkcji automatycznego sterownika czasowego
33 Wskaźnik wyboru filiżanek
33 Zegar 24-godzinny

Kontrolka włączenia płyty grzewczej do mleka

Kontrolka wyłączenia urządzenia do wytwarzania pianki

Kontrolka włączenia urządzenia do wytwarzania pianki

Kontrolka automatycznego podtrzymywania ciepła

Kontrolka 1/2 karafki

Włączenie/wyłączenie zasilania

Kontrolka 1 karafki (automatyczna)

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy lub po pewnym okresie jego nieużywania przepłucz urządzenie, uruchamiając je z samą wodą. Wykonaj procedurę parzenia kawy, ale bez umieszczania kawy w uchwycie filtra.

Niniejszy produkt jest dostępny w czterech różnych wersjach:

- Wersja sterowana ręcznie – karafka szklana
- Wersja sterowana ręcznie – karafka termiczna
- Wersja z 24-godzinnym automatycznym sterownikiem czasowym – karafka szklana
- Wersja z 24-godzinnym automatycznym sterownikiem czasowym – karafka termiczna

Aby uzyskać dokładne informacje na temat sposobu korzystania z urządzenia, przejdź do odpowiedniej sekcji związanej z daną wersją.

Zwracamy uwagę, że niektóre wersje mogą być niedostępne w określonych krajach. Więcej informacji na ten temat udzielają sprzedawcy.

WERSJE Z PULPITEM ANALOGOWYM 9

Parzenie kawy

1 Naciśnij przycisk 5, aby otworzyć odchylaną pokrywkę. Pokrywka podniesie się automatycznie.

2 Korzystając z dzbanka, napełnij zbiornik 2 wymaganą ilością wody, kierując się wskaźnikiem poziomu wody 13. Miarą ilości zaznaczoną na dzbanku oraz na wskaźniku poziomu wody jest filiżanka A.

3 Miarką 3 nasyp wymaganą ilość mielonej kawy do filtra siatkowego 4 i rozłóż ją równomiernie. Sugerujemy jedną płaską miarkę kawy na każdą filiżankę. Upewnij się, że filtr jest prawidłowo umieszczony w swoim uchwycie B.

4 Zamknij pokrywkę. Upewnij się, że pokrywka jest zamknięta i prawidłowo zatrzaśnięta C, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać poprawnie.

5 Wsuń dzbanek 7/8 do ekspresu, dbając o jego prawidłowe ustawienie na płycie grzewczej D. Podczas parzenia kawy pokrywka dzbanka musi znajdować się na swoim miejscu, ponieważ w przeciwnym razie zawór zabezpieczający przed kapaniem nie otworzy się, co spowoduje przelanie wody w filtrze.

- **Wersja z karafką termiczną**

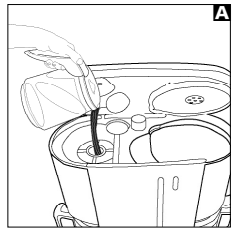
UWAGA:
Modele z karafką termiczną nie mają płyty grzewczej. Dzbanek musi być prawidłowo umieszczony we wnęce w podstawie urządzenia.

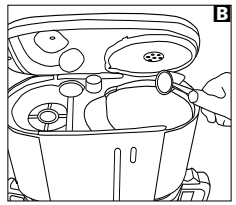
- Dopilnuj, aby pokrywka dzbanka 8 była dokładnie zamknięta, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – gwarantuje to zachowanie maksymalnej temperatury wewnątrz dzbanka. Aby zapewnić możliwie najwyższą temperaturę kawy, radzimy przed użyciem karafki termicznej przepłukać ją w gorącej wodzie.
- Podczas parzenia kawy pokrywka dzbanka musi znajdować się na swoim miejscu, ponieważ w przeciwnym razie zawór zabezpieczający przed kapaniem nie otworzy się, co spowoduje przelanie wody w filtrze.

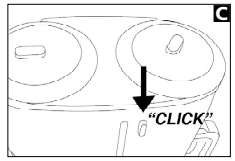
6 Wybierz wymaganą moc naparu kawy, korzystając z regulatora na pokrywce E.

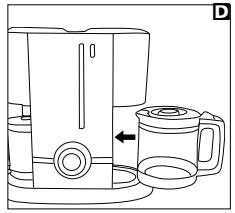
7 Podłącz ekspres do kawy do gniazdka ściennego i włącz urządzenie. Obróć pokrętło 19 w celu wybrania jednej z dwóch dostępnych pozycji: 1/2 karafki lub pełna karafka (F) w zależności od wymaganej liczby filiżanek. Więcej informacji zawiera punkt „Funkcja wyboru filiżanek" na stronie 11.

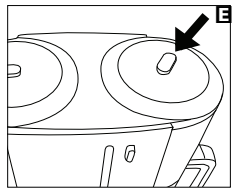
8 Zaświecą się wskaźnik wyboru filiżanek i wskaźnik włączenia zasilania 22. Gorąca woda zacznie przepływać przez zmieloną kawę i spływać do dzbanka w postaci aromatycznego naparu kawy.

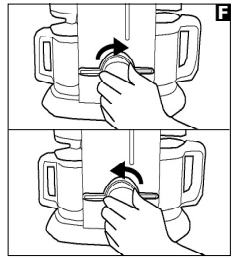




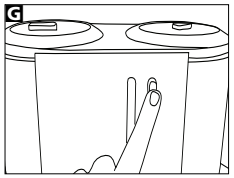


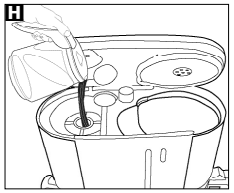


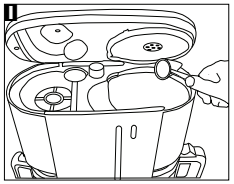




PL







- **Wersja z karafką szklaną**

Gdy zakończy się parzenie kawy, urządzenie automatycznie przejdzie do trybu podtrzymywania ciepła, co zasygnalizuje odpowiedni wskaźnik.

Funkcja automatycznego podtrzymywania ciepła będzie utrzymywać wysoką temperaturę kawy w karafce ㉓ do momentu wyłączenia urządzenia.

Ze względów bezpieczeństwa ekspres do kawy wyłączy się automatycznie po dwóch godzinach.

Podczas podawania kawy zawór zabezpieczający przed kapaniem ⑯ zapobiegnie skapywaniu ewentualnych pozostałości kawy na płytę grzewczą. Pamiętaj, aby po nalaniu kawy do filiżanek umieścić dzbanek z powrotem na płycie grzewczej.

Zalecamy spożycie kawy w ciągu dwóch godzin od zaparzenia. Po upływie tego czasu najlepiej jest zaparzyć kolejny dzbanek świeżej kawy.

OSTRZEŻENIE: Ekspres do kawy oraz płyty grzewcze są gorące i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.

UWAGA:
- Gdy zakończysz korzystanie z urządzenia, pamiętaj o jego wyłączeniu.
- Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyjmij filtr stały i wyrzuć zużytą kawę. Natychmiast umyj filtr i dokładnie go wysusz.

- **Wersje z karafką termiczną**

- Gdy zakończy się parzenie kawy, urządzenie pozostaje włączone. Zalecamy wyłączenie ekspresu bezpośrednio po zaparzeniu kawy.
- Karafka termiczna będzie podtrzymywać wysoką temperaturę wody w dzbanku ❼/❽ przez maksymalnie cztery godziny.
- Podczas podawania kawy zawór zabezpieczający przed kapaniem ⑯ zapobiegnie skapywaniu ewentualnych pozostałości kawy do wnęki w podstawie urządzenia.
- Zalecamy spożycie kawy w ciągu dwóch godzin od zaparzenia. Po upływie tego czasu najlepiej jest zaparzyć kolejny dzbanek świeżej kawy.
- **OSTRZEŻENIE: Ekspres do kawy oraz płyty grzewcze są gorące i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.**

UWAGA:
- Gdy zakończysz korzystanie z urządzenia, pamiętaj o jego wyłączeniu.
- Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyjmij filtr stały i wyrzuć zużytą kawę. Natychmiast umyj filtr i dokładnie go wysusz.

WERSJE Z PULPITEM CYFROWYM ⑩

Ustawianie zegara

- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka na wyświetlaczu zaczną migać przyciemnione cyfry 12:00.
- Chcąc ustawić godzinę, naciskaj przyciski godzin ㉚ i minut ㉙, aby uzyskać żądane wskazanie.

UWAGA:
Zegar urządzenia jest modelem 24-godzinnym.

Każde odłączenie urządzenia od gniazdka ściennego spowoduje wyzerowanie zegara.

Parzenie kawy

1 Naciśnij przycisk ❺, aby otworzyć odchylaną pokrywkę. Pokrywka podniesie się automatycznie G.

2 Korzystając z dzbanka, napełnij zbiornik ❷ wymaganą ilością wody, kierując się wskaźnikiem poziomu wody ⑬. Miarą ilości zaznaczoną na dzbanku oraz na wskaźniku poziomu wody jest filiżanka H.

3 Miarką ❸ nasyp wymaganą ilość mielonej kawy do filtra siatkowego ❹ i rozłóż ją równomiernie. Sugerujemy jedną płaską miarkę kawy na każdą filiżankę. Upewnij się, że filtr jest prawidłowo umieszczony w swoim uchwycie I.

4 Zamknij pokrywkę. Upewnij się, że pokrywka jest zamknięta i prawidłowo zatrzaśnięta J, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać poprawnie.

5 Wsuń dzbanek ❼/❽ do ekspresu, dbając o jego prawidłowe ustawienie na płycie grzewczej K. Podczas parzenia kawy pokrywka dzbanka musi znajdować się na swoim miejscu, ponieważ w przeciwnym razie zawór zabezpieczający przed kapaniem nie otworzy się, co spowoduje przelanie wody w filtrze.

- **Wersja z karafką termiczną**

UWAGA:
Modele z karafką termiczną nie mają płyty grzewczej. Dzbanek musi być prawidłowo umieszczony we wnęce w podstawie urządzenia.

- Dopilnuj, aby pokrywka dzbanka ❽ była dokładnie zamknięta, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – gwarantuje to zachowanie maksymalnej temperatury wewnątrz dzbanka. Aby zapewnić możliwie najwyższą temperaturę kawy, radzimy przed użyciem karafki termicznej przepłukać ją w gorącej wodzie.
- Podczas parzenia kawy pokrywka dzbanka musi znajdować się na swoim miejscu, ponieważ w przeciwnym razie zawór zabezpieczający przed kapaniem nie otworzy się, co spowoduje przelanie wody w filtrze.

6 Wybierz wymaganą moc naparu kawy, korzystając z regulatora na pokrywce L.

7 Naciśnij przycisk włączający/wyłączający zasilanie ㉖. Wyświetlacz zaświeci się, a wskaźnik wyboru filiżanek zacznie migać, pokazując poprzednio wybrane ustawienie.

UWAGA:
Jeśli od ostatniego włączenia urządzenie zostało odłączone od gniazdka ściennego, spowodowało to skasowanie poprzedniego ustawienia i zastosowanie ustawienia domyślnego (1 pełna karafka).

8 Naciśnij przycisk wyboru filiżanek ㉛, aby wybrać jedno z dostępnych ustawień: 1/2 karafki lub pełna karafka (M) w zależności od wymaganej liczby filiżanek. Więcej informacji zawiera punkt „Funkcja wyboru filiżanek” na stronie 11. Wskaźnik wyboru przestanie migać, a jeśli w ciągu 2 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, urządzenie rozpocznie parzenie kawy.

9 Wskaźnik parzenia kawy ㉜ zacznie świecić od lewej do prawej strony, sygnalizując trwający proces parzenia kawy. Gorąca woda zacznie przepływać przez zmieloną kawę i spływać do dzbanka w postaci naparu ❽.

- **Wersja z karafkà szklanà**

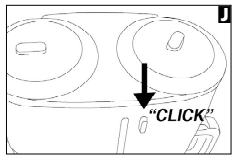
Gdy zakończy się parzenie kawy, urządzenie automatycznie przejdzie do trybu podtrzymywania ciepła ㉓. Wskaźnik parzenia kawy ㉜ przestanie świecić od lewej do prawej strony. Wszystkie kreski pozostaną włączone, co oznacza, że urządzenie jest w trybie podtrzymywania ciepła. W ten sposób wskaźnik parzenia kawy zacznie funkcjonować jako wskaźnik jakości. Więcej informacji zawiera punkt „Wskaźnik jakości kawy” na stronie 11.

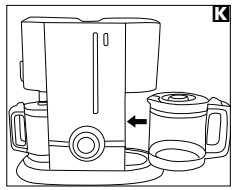
Funkcja automatycznego podtrzymywania ciepła ⑯ będzie utrzymywać wysoką temperaturę kawy w karafce do momentu wyłączenia urządzenia.

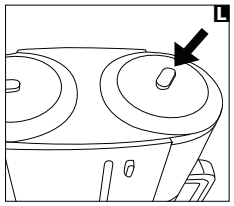
Ze względów bezpieczeństwa ekspres do kawy wyłączy się automatycznie po dwóch godzinach.

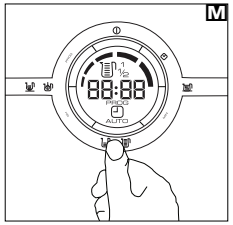
Podczas podawania kawy zawór zabezpieczający przed kapaniem ⑯ zapobiegnie skapywaniu ewentualnych pozostałości kawy na płytę grzewczą. Pamiętaj, aby po nalaniu kawy do filiżanek umieścić dzbanek z powrotem na płycie grzewczej.

Zalecamy spożycie kawy w ciągu dwóch godzin od zaparzenia. Po upływie tego czasu najlepiej jest zaparzyć kolejny dzbanek świeżej kawy.









PL

OSTRZEŻENIE: Ekspres do kawy oraz płyty grzewcze są gorące i pozostają gorące jeszcze pewien czas po wyłączeniu urządzenia.

UWAGA:
- Gdy zakończysz korzystanie z urządzenia, pamiętaj o jego wyłączeniu.

- Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

- Wyjmij filtr stały i wyrzuć zużytą kawę. Natychmiast umyj filtr i dokładnie go wysusz.

- **Wersja z karafką termiczną**

  Gdy zakończy się parzenie kawy, urządzenie pozostanie włączone, a wskaźnik parzenia kawy ㉜ przestanie świecić od lewej do prawej strony. Wszystkie kreski pozostaną włączone i wskaźnik parzenia kawy zacznie funkcjonować jako wskaźnik jakości. Więcej informacji zawiera punkt „Wskaźnik jakości kawy” na stronie 11.

  Jeśli kawa ma zostać spożyta od razu, zalecamy wyłączenie ekspresu bezpośrednio po zakończeniu parzenia.

  UWAGA:
  Po wyłączeniu ekspresu wskaźnik jakości kawy wyłączy się i wyzeruje.

  Karafka termiczna będzie podtrzymywać wysoką temperaturę kawy w dzbanku przez maksymalnie cztery godziny.

  Ze względów bezpieczeństwa ekspres do kawy wyłączy się automatycznie po dwóch godzinach.

  Podczas podawania kawy zawór zabezpieczający przed kapaniem zapobiegnie skapywaniu ewentualnych pozostałości kawy do wnęki w podstawie urządzenia.

  Zalecamy spożycie kawy w ciągu dwóch godzin od zaparzenia. Po upływie tego czasu najlepiej jest zaparzyć kolejny dzbanek świeżej kawy.

OSTRZEŻENIE: Ekspres do kawy oraz płyty grzewcze są gorące i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.

UWAGA:
- Gdy zakończysz korzystanie z urządzenia, pamiętaj o jego wyłączeniu.

- Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

- Wyjmij filtr stały i wyrzuć zużytą kawę. Natychmiast umyj filtr i dokładnie go wysusz.

Ustawianie automatycznego sterownika czasowego

UWAGA:
Sterownik czasowy można ustawiać, gdy ekspres parzy kawę lub znajduje się w trybie gotowości.

1 Naciśnij przycisk programu ㉗. Na wyświetlaczu zaczną migać poprzednio ustawiona godzina i wybrana liczba filiżanek. Jeśli dotychczas nie określono jeszcze żadnych ustawień lub od ostatniego określenia ustawień urządzenie zostało odłączone od gniazdka, pojawi się ustawienie domyślne, czyli 12:00 i pełna karafka.

2 Wybierz ㉛ żądaną liczbę filiżanek do zaparzenia – 1/2 karafki lub pełna karafka (patrz opis funkcji wyboru filiżanek na stronie 11). Wskaźnik wyboru filiżanek przestanie migać.

3 Naciskając przyciski godzin ㉓ i minut ㉚, ustaw żądaną godzinę. Godzina rozpoczęcia przestanie migać.

UWAGA:
Wskaźnik trybu programowania będzie migać w dalszym ciągu, co będzie oznaczać, że wyświetlacz wciąż znajduje się w trybie programowania.

4 Ponowne naciśnięcie przycisku programu ㉗ lub nienaciśnięcie żadnego przycisku w ciągu 5 sekund spowoduje zapamiętanie wybranego ustawienia filiżanek i godziny początkowej.

5 Aby włączyć funkcję automatycznego sterownika czasowego, naciśnij przycisk działania automatycznego ㉘.

- Na wyświetlaczu na 5 sekund pojawi się zaprogramowana godzina i wybrane ustawienie filiżanek.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się godzina oraz zaświeci się wskaźnik funkcji automatycznego sterownika czasowego, informujący o nastawieniu sterownika.

- Gdy ustawiona jest funkcja działania automatycznego, ekspres włączy się o żądanej godzinie i rozpocznie parzenie kawy.

  UWAGA:
  Jeśli przycisk działania automatycznego ㉘ zostanie naciśnięty podczas parzenia kawy, urządzenie wyłączy się oraz zostanie włączona funkcja automatycznego sterownika czasowego.

  Jeśli ustawiasz funkcję automatycznego sterownika czasowego podczas parzenia kawy, przed naciśnięciem przycisku działania automatycznego zaczekaj na zakończenie tego procesu.

6 Naciśnij ponownie przycisk działania automatycznego ㉘, aby anulować funkcję pracy automatycznej. Wskaźnik funkcji sterownika czasowego zniknie z wyświetlacza. Urządzenie zachowa w pamięci wybrane ustawienie filiżanek i godzinę rozpoczęcia do momentu odłączenia od gniazdka sieciowego.

7 Aby zmienić godzinę rozpoczęcia i liczbę filiżanek, powtórz kroki 1–5.

OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, aby przed włączeniem funkcji działania automatycznego napełnić wodą zbiornik na wodę oraz nasypać kawę do filtra.

UWAGA:
Zegar urządzenia jest modelem 24-godzinnym.

Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, na wyświetlaczu ponownie pojawi się godzina.

Pianka z mleka

Podgrzewanie mleka do wytwarzania pianki najlepiej jest zacząć w momencie, gdy rozpoczyna się parzenie kawy. Dzięki temu mleko osiągnie optymalną temperaturę do wytwarzania pianki.

1 Napełnij dzbanek ze stali nierdzewnej ❻ wymaganą ilością mleka. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego poziomu mleka.

2 Umieść dzbanek na płycie grzewczej ⓲ N i ustaw włącznik/wyłącznik płyty grzewczej do mleka ⓬ w pozycji włączenia („ON”) O. Zaświeci się wskaźnik płyty grzewczej.

3 Po zaparzeniu kawy (i włączeniu wskaźnika automatycznego podtrzymywania ciepła ㉓) mleko będzie gotowe do wytwarzania pianki.

4 Włącz urządzenie do wytwarzania pianki, przestawiając dźwignię regulacyjną P ⓫ w prawo. Nastąpi automatyczne uruchomienie silnika i zaświeci się wskaźnik włączenia urządzenia do wytwarzania pianki ㉔.

Wytwarzanie pianki powinno potrwać 30–60 sekund.

UWAGA:
Czas wytwarzania pianki zależy od rodzaju mleka i jego temperatury początkowej. Zalecamy korzystanie z mleka półtłustego z lodówki.

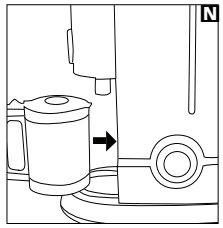
5 Odłącz urządzenie do wytwarzania pianki od dzbanka, przestawiając dźwignię regulacyjną w lewo O ⓫. Nastąpi automatyczne wyłączenie silnika. Naciśnij i zwolnij przełącznik płyty grzewczej do mleka, aby wyłączyć tę płytę ⓬.

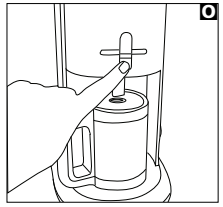
OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność, ponieważ mleko jest bardzo gorące.

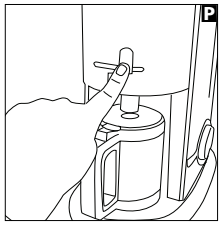
Zdejmij dzbanek z mlekiem ❻ z płyty grzewczej i naciśnij przycisk zwalniający pokrywkę ⓱, aby odłączyć pokrywkę. Zespół pokrywki można zdjąć, aby ułatwić nalewanie i przekładanie mleka.

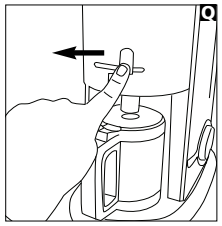
UWAGA:
Pokrywkę można obrócić do góry dnem i położyć na powierzchni roboczej. W wewnętrznej części pokrywki dzięki jej specjalnemu kształtowi gromadzi się ewentualne kapiące mleko i pianka.

Nalej kawę do filiżanek, a następnie ostrożnie dolej mleka lub najlepiej nałóż je łyżką na wierzch kawy.









PL

OSTRZEŻENIE: Po wyłączeniu urządzenia zarówno dzbanek ze stali nierdzewnej, jak i płyta grzewcza pozostaną gorące przez pewien czas.

UWAGA:
Dzbanek na mleko i jego pokrywkę można rozmontować w celu łatwiejszego mycia.

Ponieważ zaschnięte mleko trudno się usuwa, zaleca się rozmontowanie i umycie dzbanka na mleko oraz jego elementów bezpośrednio po użyciu.

UWAGA:
Wszystkie elementy dzbanka na mleko i dzbanka na kawę można myć w zmywarce do naczyń.

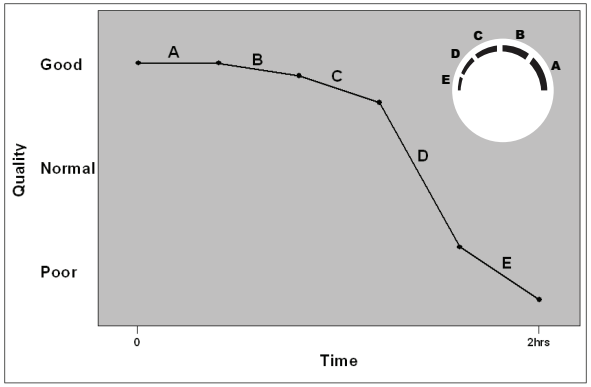
Funkcja wyboru filiżanek

1 Urządzenie jest wyposażone w specjalny przełącznik, który umożliwia utrzymanie wysokiej jakości zaparzonej kawy odpowiednio do wybranej liczby filiżanek.

Dostępne są dwa ustawienia:

- **1/2 karafki**
  (1–6 filiżanek – dzbanek szklany)
  (1–5 filiżanek – dzbanek termiczny)
- **1 karafka**
  (7–12 filiżanek – dzbanek szklany)
  (6–10 filiżanek – dzbanek termiczny)

2 Ustawienie należy wybrać odpowiednio do ilości wody znajdującej się w dzbanku na wodę oraz ilości kawy nałożonej do filtra.



3 Wybór niewłaściwego ustawienia tej funkcji nie wpłynie na działanie urządzenia, jednak jakość i smak zaparzonej kawy mogą być gorsze.

4 Jeśli okaże się, że regulator mocy naparu nie zapewnia uzyskania odpowiednio mocnej lub odpowiednio słabej kawy, dodatkowe użycie funkcji wyboru filiżanek pozwala otrzymać kawę nieco mocniejszą lub słabszą.

- W poniższej tabeli przedstawiono zalecane ustawienia, które w zależności od ilości wody w zbiorniku pozwalają uzyskać mocniejszą lub słabszą kawę. Warto poeksperymentować z różnymi ustawieniami, aż uzyskana kawa swoim stężeniem będzie odpowiadać osobistym preferencjom smakowym.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Wskaźnik jakości kawy

Wskaźnik jakości kawy pokazuje jakość kawy znajdującej się w karafce w zależności od czasu, który upłynął od jej zaparzenia. Jakość kawy jest sprawą osobistych upodobań. Wskaźnik jakości informuje w przybliżeniu, jaką jakość i smak ma zaparzona kawa.

Jego wskazanie nie jest w żaden sposób wiążące, a optymalna jakość zależy od osobistego smaku i rodzaju użytej kawy.

Na poniższym wykresie przedstawiono związek poszczególnych kresek na wyświetlaczu z jakością i upływającym czasem.

PRZEPISY

Cappuccino
1/3 kawy espresso

1/3 gorącego mleka

1/3 spienionego gorącego mleka

Sproszkowana czekolada do posypania

1 Przygotuj kawę zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Parzenie kawy” (strona 5, 6 lub 7).

2 Napełnij dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej wymaganą ilością mleka, a następnie umieść go na płycie grzewczej i włącz płytę. Mleko podgrzeje się do odpowiedniej temperatury po ok. 7 minutach.

3 Przygotuj piankę, unosząc dzbanek z mlekiem w kierunku nasadki do pianki w taki sposób, aby końcówka nasadki znalazła się tuż pod powierzchnią mleka, a następnie naciśnij przycisk wytwarzania pianki. Pianka zostanie wytworzona po ok. 30 sekundach.

4 Nalej do filiżanki kawę, a następnie gorące mleko, po czym nałóż łyżeczką spienione mleko.

5 Posyp sproszkowaną czekoladą do podania.

Kawa amaretto
250 ml gorącej, mocnej kawy

2 łyżki śmietanki 36% lub bitej śmietany

2 miarki amaretto

Cukier do smaku

1 Wymieszaj kawę i alkohol z dodatkiem 2 łyżek stołowych śmietanki lub nałóż nieco bitej śmietany na wierzch.

2 Posyp startą czekoladą i podaj.

Cafe latte
1/2 kawy espresso

1/2 spienionego gorącego mleka

1 Przygotuj kawę zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Parzenie kawy” (strona 5, 6 lub 7).

2 Napełnij dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej wymaganą ilością mleka, a następnie umieść go na płycie grzewczej i włącz płytę. Mleko podgrzeje się do odpowiedniej temperatury po ok. 7 minutach.

3 Przygotuj piankę, unosząc dzbanek z mlekiem w kierunku nasadki do pianki w taki sposób, aby końcówka nasadki znalazła się tuż pod powierzchnią mleka, a następnie naciśnij przycisk wytwarzania pianki. Pianka zostanie wytworzona po ok. 30–60 sekundach.

4 Nalej kawę do wysokiej szklanki, a następnie dolej spienionego mleka.

Moccacino
1/3 kawy espresso

1/3 spienionego gorącego mleka

1/3 gorącej czekolady

1 Przygotuj kawę zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Parzenie kawy” (strona 5, 6 lub 7).

2 Napełnij dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej wymaganą ilością mleka, a następnie umieść go na płycie grzewczej i włącz płytę. Mleko podgrzeje się do odpowiedniej temperatury po ok. 7 minutach.

3 Przygotuj piankę, unosząc dzbanek z mlekiem w kierunku nasadki do pianki w taki sposób, aby końcówka nasadki znalazła się tuż pod powierzchnią mleka, a następnie naciśnij przycisk wytwarzania pianki. Pianka zostanie wytworzona po ok. 30 sekundach.

4 Przygotuj gorącą czekoladę zgodnie z instrukcjami producenta.

5 Nalej do wysokiej szklanki kawę, gorące mleko i gorącą czekoladę, a następnie podaj.

PL

Kawa po irlandzku
Na 2 porcje

40 ml śmietanki 36%

2 łyżeczki cukru

4 miarki irlandzkiej whisky

350 ml gorącej, mocnej kawy

1 Ubij śmietankę do zgęstnienia, a następnie schłodź.

2 Rozgrzej gorącą wodą 2 szklanki do kawy po irlandzku, a następnie wsyp do każdej łyżeczkę cukru i wlej 2 miarki irlandzkiej whisky.

3 Nalej kawę po równo do szklanek.

4 Powoli wlej ostudzoną śmietankę po odwrotnej części łyżeczki na wierzch kawy.

5 Nie mieszaj.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ponowne napełnianie ekspresu do kawy

1 Wyłącz ekspres do kawy i pozostaw go do ostygnięcia na 5 minut.

2 Podnieś pokrywkę i napełnij ekspres zimną wodą.

Usuwanie kamienia

- Jeżeli mieszkasz na obszarze charakteryzującym się twardszą wodą, zalecamy regularne odkamienianie ekspresu do kawy, np. co 2–3 miesiące. W obszarach, gdzie woda nie jest taka twarda, usuwanie kamienia należy przeprowadzać co 6 miesięcy.

- Jeżeli woda przepływa przez filtr wolniej niż zwykle, jest to sygnał, aby przeprowadzić odkamienianie urządzenia.

- Zalecamy korzystanie z markowych płynów odkamieniających przeznaczonych specjalnie do ekspresów do kawy i czajników elektrycznych z tworzywa sztucznego. Usuwanie kamienia należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami producenta środka umieszczonymi na butelce lub innym pojemniku, a następnie wykonać trzy pełne cykle parzenia kawy samą wodą (bez umieszczania kawy w filtrze).

- Nie stosuj odkamieniaczy do czajników, jeżeli na opakowaniu nie zaznaczono wyraźnie, że produkt nadaje się do ekspresów do kawy.

UWAGA:
Podczas odkamieniania stały filtr siatkowy nie powinien być zamontowany.

Czyszczenie

1 Odłącz ekspres do kawy od zasilania i pozostaw go do ostygnięcia.

2 Nie zanurzaj ekspresu do kawy w żadnym płynie.

3 Zbiornik na wodę od czasu do czasu przepłucz zimną wodą. Nie używaj szmatki, ponieważ wszelkie pozostawione przez nią osady lub kłaczki mogą spowodować zatkanie ekspresu.

4 Wyjmij filtr stały ❹ i uchwyt filtra, usuń pozostałości kawy i umyj filtr w ciepłej wodzie z mydłem. Wraz z odkamienianiem zalecane jest dłuższe namoczenie. Dobrze wypłucz siatkę i dokładnie wysusz.

5 Dzbanek na kawę oraz dzbanek na mleko wraz ze wszystkimi elementami do wytwarzania pianki umyj w ciepłej wodzie z mydłem. Dokładnie wypłucz i wysusz wszystkie części.

UWAGA:
Dzbanek na kawę, dzbanek na mleko i elementy urządzenia do wytwarzania pianki można myć w zmywarce do naczyń.

6 Wytrzyj wszystkie zewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką i dokładnie je osusz.

- Należy zachować ostrożność, aby podczas czyszczenia nie uszkodzić zaworu zabezpieczającego przed kapaniem, znajdującego się na dnie uchwytu filtra.

- Do czyszczenia nie wolno używać ściernych ani żrących środków czyszczących.

Infolinia

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z użytkowaniem urządzenia prosimy bez wahania dzwonić na numer infolinii. Z pewnością będziemy mogli służyć bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym został kupiony produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotować następujące informacje, które pomogą naszym specjalistom w szybkiej odpowiedzi na Państwa pytania:

- Nazwa produktu

- Model produktu, podany na spodzie urządzenia

- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia

WOJA DWULETNIA GWARANCJA

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-6), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji jeśli:

1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia lub jest wynikiem skoków napięcia czy też niewłaściwego transportu.

2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilana o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.

3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby niewykwalifikowane, nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczania lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.

5 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.

6 Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

RU

Советы по оптимальной работе новой кофеварки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая вода и пар

Безопасность прежде всего
Соблюдайте осторожность во избежание ожогов горячей водой, кофе или паром.

Перед первым использованием промойте кофеварку водой
Необходимо сполоснуть кофеварку изнутри проточной водой. Для прогрева кофеварки можно прокипятить воду.

В зависимости от жесткости используемой вами воды периодически удаляйте накипь из чайника
Важно очищать кофеварку от накипи, так как накипь и другие примеси в употребляемой воде могут ухудшить производительность кофеварки.

Меры предосторожности

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Во-первых, неправильное использование может повлечь травму или смерть, а во-вторых, привести к повреждению устройства. Меры безопасности в данном руководстве подразделяются на следующие две категории:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

ВАЖНО: Опасность повреждения устройства!

Кроме этого, мы предлагаем дополнительные советы по мерам безопасности.

Размещение

- Снимите с устройства всю упаковку и сохраните ее для последующего применения.
- Убедитесь, что кофеварка располагается на прочной, плоской поверхности.
- Не пользуйтесь кофеваркой на улице или в ванной.
- Не устанавливайте кофеварку на полированную поверхность, так как такая поверхность может быть повреждена.
- Не устанавливайте кофеварку на горячих поверхностях или рядом с ними, например, с электрической плиткой, нагревательными элементами или вблизи открытого огня.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ставьте кофеварку на металлический поднос или иную металлическую поверхность во время работы.**

Другие меры предосторожности

- Когда вы наполняете, чистите или не используете кофеварку, отсоедините ее от источника тока.
- Для отключения устройства переведите все органы управления в положение “выкл.”, а затем вытащите вилку из розетки.
- Внешняя поверхность кофеварки должна всегда быть чистой и сухой.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Пользуйтесь только ручками и рукоятками на кофеварке.
- Не погружайте кофеварку в воду и всегда следите за тем, чтобы электрические соединения были сухими.
- Не используйте прибор с поврежденным проводом или вилкой. Запрещается использовать неисправный или поврежденный прибор. Свяжитесь с нами по номеру контактного телефона для получения консультации по проверке и ремонту изделия.
- Используйте только рекомендованные и продаваемые компанией Morphy Richards насадки и приспособления. Несоблюдение данного условия может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Всегда используйте кофеварку только в целях, для которых она предназначена.

Меры безопасности

- Никогда не наполняйте резервуар теплой или горячей водой.
- Не переполняйте резервуар для воды.

Безопасность пользователя

- Перед тем, как наливать кофе, убедитесь, что крышка стеклянной чаши хорошо закреплена.
- Наливайте кофе медленно и осторожно, не наклоняя стеклянную чашу слишком быстро.
- Не наливайте воды выше метки, нанесенной на чаше.
- Запрещается использовать стеклянную чашу в микроволновой печи.
- Молоко нельзя разогревать повторно, нагревайте его только при необходимости.
- При разогревании молока пользуйтесь прилагаемой чашей из нержавеющей стали.
- Не наполняйте чашу для молока выше отметки MAX.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей, пока устройство не остыло.
- Использование данного прибора детьми или людьми с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или людьми с недостаточным опытом или знаниями допускается только под присмотром лица, ответственного за безопасность, или при получении ими инструкций во время использования прибора.

Дети

- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при работе с электроприборами. Детям категорически запрещается пользоваться данным прибором.
- Чтобы маленькие дети не играли с прибором, они должны находиться под присмотром взрослых.

При ошпаривании

- Немедленно подставьте пораженный участок под холодную воду. Снимите одежду с пораженного участка, быстро обратитесь за медицинской помощью.

Выбор кофе

- Используйте для этого прибора кофе для эспрессо мелкого помола.

  Примечание: Избегайте смесей, в которых много кофейной пыли. Если кофе смолот чересчур мелко он может заблокировать фильтр.

Электротехнические требования

Проверьте, чтобы напряжение на паспортной табличке прибора соответствовало электрическому напряжению в вашем доме, то есть напряжению переменного тока.

Если вилка сетевого провода прибора не подходит к домашним электрическим розеткам, необходимо ее заменить вилкой соответствующего образца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При повреждении снятой со шнура питания вилки ее необходимо уничтожить, поскольку вилка с оголенным проводом представляет опасность при ее подключении к находящейся под напряжением розетке.

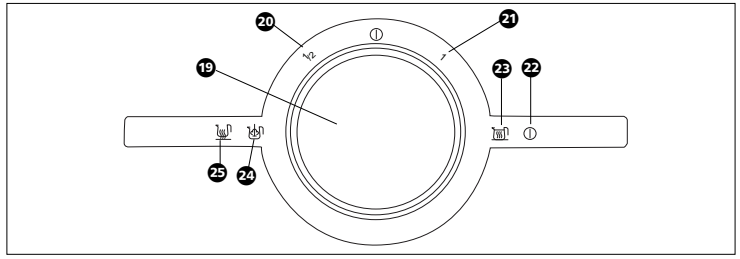
При необходимости замены предохранителя в вилке на 13 А следует установить предохранитель BS1362 на 13 А.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство должно быть заземлено.

RU

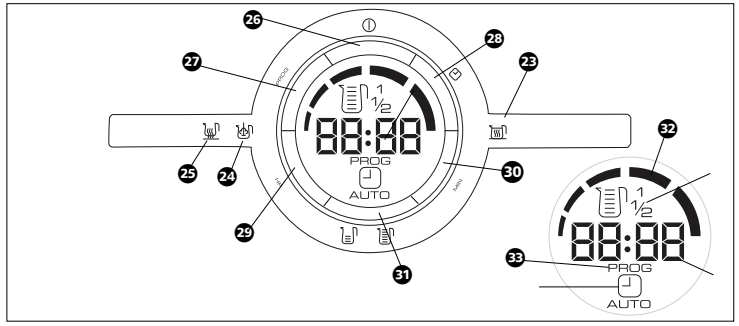
Составные части

1. Отсек для хранения мерной ложки
2. Место доливания воды
3. Мерная ложка
4. Держатель фильтра и постоянный сетчатый фильтр
5. Кнопка открывания крышки
6. Емкость для вспенивания молока
7. Стеклянный резервуар для кофе на 12/15 чашек
8. Стальной термостатический резервуар для кофе на 8/10 чашек
9. Ручное управление (см. на обороте)
10. Цифровое управление (см. на обороте)
11. Регулятор вспенивания
12. Выключатель платформы для подогрева молока
13. Индикатор уровня воды с подсветкой
14. Регулятор крепости кофе
15. Место для хранения штепсельной вилки
16. Противокапельная система
17. Фиксатор крышки
18. Нагревательные пластины (в некоторых моделях)



9 Версия с ручным управлением

19. Переключатель функций
20. Индикатор половинной емкости
21. Индикатор полной емкости
22. Индикатор включения
23. Индикатор автомат. поддержания температуры
24. Индикатор вспенивателя молока
25. Индикатор платформы для подогрева молока



10 Версия с цифровым управлением

23. Индикатор автомат. поддержания температуры
24. Индикатор вспенивателя молока
25. Индикатор платформы для подогрева молока
26. Выключатель питания
27. Кнопка выбора программы
28. Кнопка включения автоматики
29. Кнопка установки значения часов
30. Кнопка установки значения минут
31. Кнопка выбора количества чашек
32. Индикатор качества и варки
33. Индикатор режима программирования
33. Индикатор автоматического таймера
33. Индикатор выбора чашек
33. Часы 24-часового формата

Контрольная лампа включения платформы для подогрева молока

Контрольная лампа включения вспенивателя молока

Лампа половинной емкости

Лампа полной емкости авто

Контрольная лампа выключения вспенивателя молока

Индикатор автомат. поддержания температуры

Выключатель питания

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Перед применением

Перед первым использованием кофеварки или если вы не пользовались ей в течение долгого времени, промойте кофеварку проточной водой изнутри. Выполните процедуру приготовления кофе, не закладывая кофе в держатель фильтра.

Данное изделие предлагается в четырех различных версиях:

- Ручная версия - стеклянная емкость
- Ручная версия - термостатическая емкость
- Автоматическая версия с таймером на 24 часа - стеклянная емкость
- Автоматическая версия с таймером на 24 часа - термостатическая емкость

Чтобы полностью уяснить порядок пользования прибором, обратитесь к разделу, посвященному вашей версии.

Обратите внимание, что в разных странах могут предлагаться не все варианты, выясните детали у розничного продавца.

ВЕРСИИ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ 9

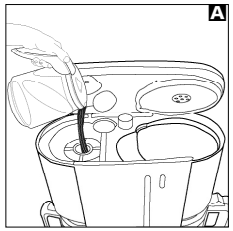
Приготовление кофе

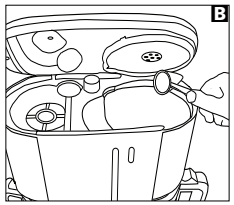
1. Нажмите кнопку 5, чтобы открыть шарнирную крышку. Крышка откроется автоматически.
2. С помощью кувшина залейте 9 емкость для воды ц необходимое количество воды, ориентируясь по индикатору уровня 13. Метки на чаше и индикаторе уровня воды обозначают соответствующее количество чашек A.
3. Положите 3 ложкой нужное количество молотого кофе для фильтр-кофеварок в сетчатый фильтр 4, распределив его ровным слоем. Рекомендуемая дозировка: одна мерная ложка на чашку. Убедитесь, что фильтр правильно помещен в держатель для фильтра B.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что крышка закрыта и правильно заблокирована C, иначе машина не будет правильно работать.
5. Поместите резервуар 7/8 в кофеварку, убедившись в том, что он правильно установлен на платформе для подогрева D. В процессе приготовления кофе крышка должна оставаться на своем месте, иначе герметичный клапан не откроется, что приведет к заливанию фильтра.

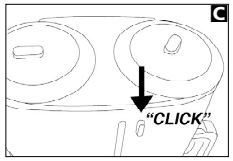
- **Вариант с термостатической емкостью**

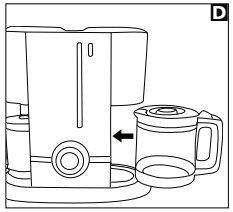
ПРИМЕЧАНИЕ:
В термостатических версиях отсутствует платформа для подогрева. Убедитесь, что резервуар правильно размещен в выемке основания.

- Убедитесь, что крышка 8 плотно закрыта, повернув ее против часовой стрелки, за счет этого поддерживается максимальная температура в резервуаре. Для поддержания максимальной температуры кофе рекомендуется перед использованием ополоснуть термостатическую емкость горячей водой.

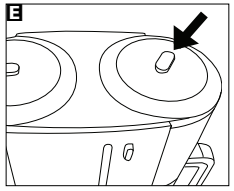


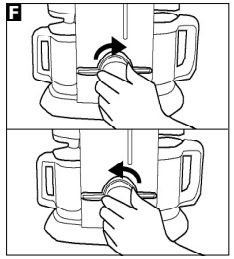






RU





- В процессе приготовления кофе крышка резервуара должна оставаться на своем месте, иначе герметичный клапан не откроется, что приведет к заливанию фильтра.

6 Выберите необходимую крепость кофе с помощью регулятора крепости на крышке **E**.

7 Вставьте вилку кофеварки в розетку и включите прибор. Поверните ручку ⑲ для выбора одного из двух возможных положений: половинная емкость или полная емкость, **F** в зависимости от нужного числа чашек. Подробную информацию см. 'Функция выбора количества чашек' на стр. 11.

8 Загорятся индикатор выбора чашек и индикатор питания ㉒. Горячая вода, просачиваясь сквозь молотый кофе, поступает в емкость уже в виде готового кофе.

- **Вариант со стеклянной емкостью**

  По завершении процесса варки прибор автоматически переключится в режим поддержания тепла; загорится индикатор поддержания тепла.

  Функция автоматического поддержания температуры сохраняет кофе теплым ㉓ в емкости, пока прибор включен.

  В целях безопасности кофеварка автоматически выключится через два часа.

  Герметичный клапан ⑯ не позволит остаткам кофе попасть на подогревающую платформу во время сервировки. После того, как кофе разлит по чашкам, поставьте емкость на платформу для подогрева.

  Рекомендуется выпить приготовленный кофе в течение двух часов, а затем варить уже новую порцию кофе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кофеварка и платформы для подогрева горячие и остаются горячими еще некоторое время после выключения.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- Не забудьте выключить прибор после окончания варки.
- Дайте прибору остыть.
- Снимите постоянный фильтр и удалите из него кофейную гущу. Сразу же вымойте фильтр и хорошо его высушите.

- **Варианты с термостатической емкостью**

- После завершения варки прибор остается включенным, рекомендуется выключить кофеварку, как только приготовление кофе завершено.
- Термостатическая емкость сохранит кофе теплым в течение ⑦/⑧ четырех часов.
- Герметичный клапан ⑯ не позволит остаткам кофе попасть на выемку в основании во время сервировки.
- Рекомендуется выпить приготовленный кофе в течение двух часов, а затем варить уже новую порцию кофе.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кофеварка и платформы для подогрева горячие и остаются горячими еще некоторое время после выключения.**

ПРИМЕЧАНИЕ:
- Не забудьте выключить прибор после окончания варки.
- Дайте прибору остыть.
- Снимите постоянный фильтр и удалите из него кофейную гущу. Сразу же вымойте фильтр и хорошо его высушите.

ВЕРСИИ С ЦИФРОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ⑩

Установка часов

- При подключении прибора на дисплее мигает приглушенное показание 12:00.
- Для установки нужного времени нажмите на кнопку часов ㉚ и кнопки минут ㉙.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Часы работают в 24-часовом формате.

Часы сбрасываются при каждом отсоединении прибора от сети.

Приготовление кофе

1 Нажмите кнопку ❺, чтобы открыть шарнирную крышку. Крышка откроется автоматически **G**.

2 С помощью кувшина залейте в емкость для воды ❷ необходимое количество воды, ориентируясь по индикатору уровня ⑬. Метки на чаше и индикаторе уровня воды обозначают соответствующее количество чашек **H**.

3 Положите ❸ ложкой нужное количество молотого кофе для фильтр-кофеварок в сетчатый фильтр ❹, распределив его ровным слоем. Рекомендуемая дозировка: одна мерная ложка на чашку. Убедитесь, что фильтр правильно помещен в держатель для фильтра **I**.

4 Закройте крышку. Убедитесь, что крышка закрыта и правильно заблокирована **J**, иначе машина не будет правильно работать.

5 Поместите резервуар ⑦/⑧ в кофеварку, убедившись в том, что он правильно установлен на платформе для подогрева **K**. В процессе приготовления кофе крышка должна оставаться на своем месте, иначе герметичный клапан не откроется, что приведет к заливанию фильтра.

- **Вариант с термостатической емкостью**

ПРИМЕЧАНИЕ:
В термостатических версиях отсутствует платформа для подогрева. Убедитесь, что резервуар правильно размещен в выемке основания.

- Убедитесь, что крышка ❽ плотно закрыта, повернув ее против часовой стрелки, за счет этого поддерживается максимальная температура в резервуаре. Для поддержания максимальной температуры кофе рекомендуется перед использованием ополоснуть термостатическую емкость горячей водой.
- В процессе приготовления кофе крышка резервуара должна оставаться на своем месте, иначе герметичный клапан не откроется, что приведет к заливанию фильтра.

6 Выберите необходимую крепость кофе с помощью регулятора крепости на крышке **L**.

7 Нажмите кнопку включения/выключения питания ㉖. Дисплей ярко загорится, и на индикаторе количества чашек будет мигать предыдущее значение.

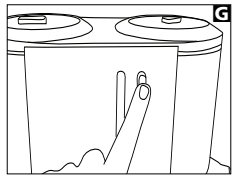
ПРИМЕЧАНИЕ:
Если машина отсоединялась от сети с момента последнего включения, то предыдущее показание сбрасывается и применяется значение по умолчанию (1 полная емкость).

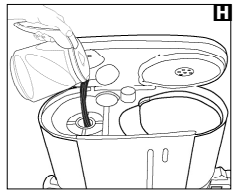
8 Нажмите кнопку количества чашек ㉛ для выбора одного из двух вариантов - половинной или полной емкости **M** в зависимости от необходимого количества чашек кофе. Подробную информацию см. 'Функция выбора количества чашек' на стр.11. Индикатор количества перестанет мигать, если в течение 2 секунд никакие кнопки не нажимаются, то прибор начнет процесс варки.

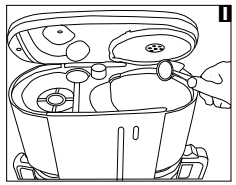
9 Индикатор варки ㉜ подсвечивается слева направо, сигнализируя о процессе варки, горячая вода проходит через кофейную гущу и поступает в резервуар в виде кофе ❽.

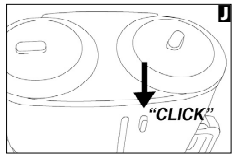
- **Вариант со стеклянной емкостью**

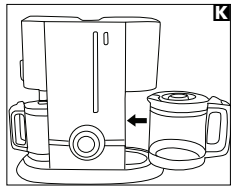
  По завершении процесса варки прибор автоматически переключится в режим поддержания температуры ㉓; индикатор варки ㉜ перестанет подсвечиваться слева направо. Все сегменты дисплея горят, указывая на работу функции поддержания тепла. Индикатор

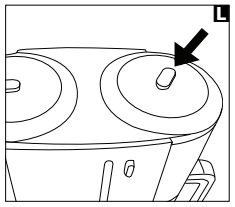


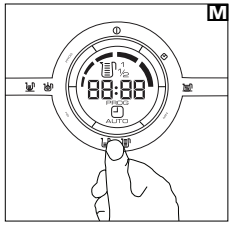












RU

варки меняется на индикатор качества. Подробную информацию см. ‘Индикатор качества кофе’ на стр.11.

Функция автоматического поддержания ⑯ температуры сохраняет кофе теплым в емкости, пока прибор включен.

В целях безопасности кофеварка автоматически выключится через два часа.

Герметичный клапан ⑯ не позволит остаткам кофе попасть на подогревающую платформу во время сервировки. После того, как кофе разлит по чашкам, поставьте емкость на платформу для подогрева.

Рекомендуется выпить приготовленный кофе в течение двух часов, а затем варить уже новую порцию кофе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кофеварка и платформа для подогрева остаются горячими еще некоторое время после выключения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не забудьте выключить прибор после окончания варки.
- Дайте прибору остыть.
- Снимите постоянный фильтр и удалите из него кофейную гущу. Сразу же вымойте фильтр и хорошо его высушите.
- **Вариант с термостатической емкостью**

  После завершения варки прибор остается включенным, индикатор варки ㉜ перестает подсвечиваться слева направо, все сегменты дисплея горят, индикатор варки меняется на индикатор качества. Подробную информацию см. ‘Индикатор качества кофе’ на стр.11.

  Если кофе будет употребляться немедленно, рекомендуем выключить прибор, как только процесс варки завершен.

  ПРИМЕЧАНИЕ:
  При выключении кофеварки индикатор качества кофе гаснет и сбрасывается.

  Термостатическая емкость сохранит кофе теплым в течение четырех часов.

  В целях безопасности кофеварка автоматически выключится через два часа.

  Герметичный клапан не позволит остаткам кофе попасть на выемку в основании во время сервировки.

  Рекомендуется выпить приготовленный кофе в течение двух часов, а затем варить уже новую порцию кофе.

  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кофеварка и платформы для подогрева горячие и остаются горячими еще некоторое время после выключения.

  ПРИМЕЧАНИЕ:
- Не забудьте выключить прибор после окончания варки.
- Дайте прибору остыть.
- Снимите постоянный фильтр и удалите из него кофейную гущу. Сразу же тщательно промойте фильтр.

Установка функции автоматического таймера

ПРИМЕЧАНИЕ:
Функцию таймера можно установить, если кофеварка находится в процессе варки или в режиме ожидания.

1 Нажмите кнопку выбора программы ㉗. На дисплее отобразится предыдущее показание времени и количества чашек. Если предыдущих установок не было или прибор отсоединялся от сети, то отображаются значения по умолчанию: 12:00 и полная емкость.

2 Выберите ㉛ нужное количество чашек кофе для варки, половинную или полную емкость (см. “Функция выбора количества чашек” на стр. 11). Замигает индикатор выбора количества чашек.

3 Кнопками часов ㉓ и минут ㉚ установите нужное время. Время запуска перестанет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Индикатор режима программирования продолжает мигать, указывая на включенный режим программирования.

4 Если кнопка программирования ㉗ нажимается вновь или никакие кнопки не нажимаются в течение 5 секунд, значения количества чашек и времени запуска сохраняются в памяти.

5 Для включения функции таймера нажмите кнопку auto ㉘.

- На дисплее в течение 5 секунд отображается запрограммированное время и количество чашек. Затем дисплей переключается на индикацию времени, индикатор таймера загорается, указывая на включенную функцию таймера.
- При включенной функции таймера кофеварка включается в заданное время и начинает варить кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если кнопка auto ㉘ нажимается во время процесса варки, прибор выключается и активируется функция автоматического таймера.

Если функция автоматического таймера устанавливается во время варки, дождитесь завершения процесса, прежде чем нажать на кнопку auto.

6 Нажмите кнопку auto ㉘ снова, чтобы отменить функцию таймера, индикатор таймера погаснет. Прибор хранит в памяти значения количества чашек и времени запуска, пока не будет отключен от электросети.

7 Для изменения времени запуска и количества чашек повторите шаги 1-5.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забудьте заполнить резервуар водой и засыпать кофе в фильтр, прежде чем включать функцию таймера.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Часы работают в 24-часовом формате.

Если ни одна из кнопок не нажата, дисплей вернется к отображению времени через 5 секунд.

Вспенивание молока

Мы рекомендуем начать подогревать молоко для вспенивания, когда вы начинаете готовить кофе. Благодаря этому молоко достигает оптимальной температуры для вспенивания.

1 Fill the stainless steel jug ⑥ with the required amount of milk. Не превышайте максимального уровня.

2 Поместите емкость на платформу для подогрева ⑱ N и переведите выключатель платформы подогрева вспенивателя ⑫ в положение “вкл” O, загорится индикатор платформы подогрева.

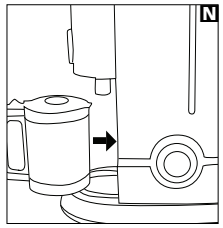
3 Когда кофе сварен (и загорается индикатор поддержания температуры ㉓), молоко готово к вспениванию.

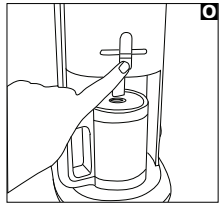
4 Включите систему вспенивания поворотом рычага управления P ⑪ вправо, автоматически запустится двигатель и загорится индикатор включения вспенивателя ㉔.

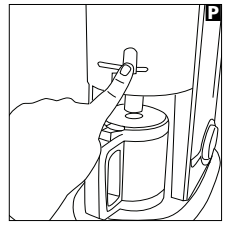
Вспенивание должно продолжаться 30-60 секунд.

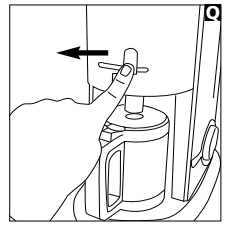
ПРИМЕЧАНИЕ:
Время вспенивания может колебаться в зависимости от вида молока и его начальной температуры. Рекомендуется использовать нежирное молоко из холодильника.

5 Извлеките систему вспенивания из емкости поворотом рычага управления влево Q ⑪, двигатель автоматически остановится. Нажмите на выключатель платформы для подогрева, чтобы отключить ее ⑫.









RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны - молоко очень горячее.

Удалите емкость для молока ❻ с платформы и нажмите на кнопку открывания крышки, ⓱ чтобы снять крышку. Блок крышки можно снять, чтобы было легче разливать молоко.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Крышку можно перевернуть и положить на поверхность стола. Благодаря специальной форме крышки на ее внутренней стороне собираются капли молока и пена для уменьшения загрязнения.

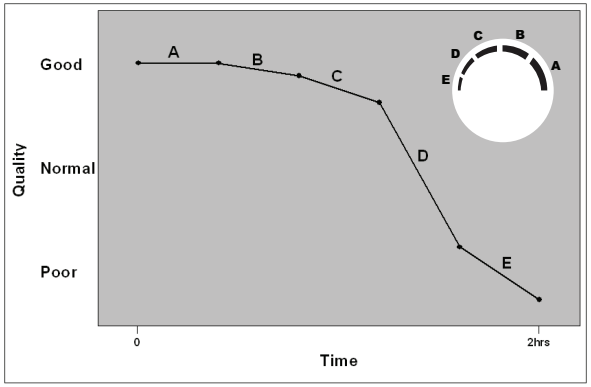
Разлейте кофе по чашкам и осторожно налейте или переложите ложкой молоко на кофе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емкость из нержавеющей стали и платформа для подогрева будут горячими еще некоторое время после выключения.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Емкость вспенивателя и крышку можно вынуть для облегчения чистки.

Рекомендуется снять и очистить емкость и другие части вспенивателя сразу же после использования, так как засохшее молоко смыть труднее.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Все части емкости для молока и для кофе можно мыть в посудомоечной машине.



Функция выбора количества чашек

1 Машина оснащена специальным переключателем, который поддерживает качество сваренного кофе для выбранного количества чашек.

Имеется два варианта:

- **половинная емкость**
(1-6 чашек - стеклянный резервуар)
(1-5 чашек - термостатический резервуар)

- **1 полная емкость**
(7-12 чашек - стеклянный резервуар)
(6-10 чашек - термостатический резервуар)

2 Нужная функция выбирается в зависимости от количества воды в емкости для воды и количества кофе в фильтре.

3 Неправильно выбранная функция не отражается на работе прибора, но влияет на качество и вкус сваренного кофе.

4 Если регулятор крепости не обеспечивает нужной крепости кофе на Ваш вкус, можно использовать одновременно функцию выбора количества чашек, чтобы получить более крепкий или слабый кофе.

- В таблице ниже показаны настройки применительно к объему воды в резервуаре, которые помогут добиться более крепкого или слабого кофе. Экспериментируйте с различными настройками, чтобы получить кофе нужного Вам вкуса и крепости.

	1-6	7-12
	1-5	6-10
1/2	Standard	Stronger
1	Weaker	Standard

Индикатор качества кофе

Индикатор качества кофе показывает качество кофе в емкости применительно ко времени, прошедшему с момента варки. Качество кофе - это дело вкуса. Индикатор качества указывает на качество и вкус кофе после завершения процесса приготовления.

Это не абсолютный показатель, значение зависит от личного вкуса и вида используемого кофе.

На графике ниже показана связь каждого сегмента дисплея с качеством и временем.

РЕЦЕПТЫ

Капучино
1/3 кофе эспрессо

1/3 горячего молока

1/3 горячего вспененного молока

Шоколадный порошок для посыпки

1 Приготовьте кофе согласно инструкции по приготовлению кофе (стр. 5, 6 или 7).

2 Заполните чашу из нержавеющей стали необходимым количеством молока, поместите на платформу для подогрева и включите прибор. Потребуется приблизительно 7 минут, чтобы молоко достигло нужной температуры.

3 Вспеньте молоко, подняв чашу к наконечнику вспенивателя так, чтобы наконечник немного погрузился в молоко, и нажмите кнопку вспенивателя. Для вспенивания молока понадобится приблизительно 30 секунд.

4 Влейте сначала кофе, а затем горячее молоко в чашку для капучино и перелейте вспененное молоко ложкой.

5 Посыпьте шоколадным порошком и подавайте.

Кофе амаретто
250 мл горячего крепкого кофе

2 чайные ложки двойных или взбитых сливок

2 порции ликера “Амаретто”

Сахар по вкусу

1 Смешайте кофе и спиртной напиток с двумя столовыми ложками жирных сливок или добавьте немного взбитых сливок.

2 Посыпьте тертым шоколадом и подавайте.

Кофе латте
1/2 кофе эспрессо

1/2 горячего вспененного молока

1 Приготовьте кофе согласно инструкции по приготовлению кофе (5, 6 или 7).

2 Заполните чашу из нержавеющей стали необходимым количеством молока, поместите на платформу для подогрева и включите прибор. Потребуется приблизительно 7 минут, чтобы молоко достигло нужной температуры.

3 Вспеньте молоко, подняв чашу к наконечнику вспенивателя так, чтобы наконечник немного погрузился в молоко, и нажмите кнопку вспенивателя. Для вспенивания молока понадобится приблизительно 30-60 секунд.

4 Влейте кофе в высокий стакан и налейте сверху вспененное молоко.

RU

Моккачино
1/3 кофе эспрессо

1/3 горячего вспененного молока

1/3 горячего шоколада

1 Приготовьте кофе согласно инструкции по приготовлению кофе (5, 6 или 7).

2 Заполните чашу из нержавеющей стали необходимым количеством молока, поместите на платформу для подогрева и включите прибор. Потребуется приблизительно 7 минут, чтобы молоко достигло нужной температуры.

3 Вспеньте молоко, подняв чашу к наконечнику вспенивателя так, чтобы наконечник немного погрузился в молоко, и нажмите кнопку вспенивателя. Для вспенивания молока понадобится приблизительно 30 секунд.

4 Приготовьте горячий шоколад согласно инструкции изготовителя.

5 Влейте кофе, горячее молоко и горячий шоколад в высокий стакан и подавайте.

Кофе по-ирландски
На 2 порции

40 мл сливок для взбивания

2 чайные ложки сахара

4 порции ирландского виски

350 мл горячего крепкого кофе

1 Взбейте сливки до образования густой массы и охладите.

2 Сполосните горячей водой 2 стакана для ирландского кофе, засыпьте в каждый стакан одну чайную ложку сахара и влейте 2 порции ирландского виски.

3 Разлейте кофе по стаканам.

4 Медленно влейте в кофе тонкой струйкой охлажденные сливки, направляя их на обратную сторону ложки.

5 Не перемешивайте.

ЧИСТКА И УХОД

Повторное наполнение

1 Выключите кофеварку и дайте ей остыть в течение 5 минут.

2 Приподнимите крышку и залейте холодную воду.

Удаление накипи

- Если в вашей местности жесткая вода, рекомендуется регулярно очищать кофеварку от накипи один раз в 2-3 месяца. Если в вашем районе вода средней жесткости, то очистку нужно производить раз в полгода.
- Если вода поступает через фильтр медленнее, чем обычно, значит необходимо провести очистку от накипи.
- Рекомендуется пользоваться специальной жидкостью от накипи, предназначенной для кофеварок и электрических чайников. Придерживайтесь инструкции на бутылке или пакете, после чего, перед тем как варить кофе, 3 раза включите кофеварку только с водой.
- Не пользуйтесь средством от накипи для чайников, если на упаковке не указано, что оно подходит и для кофеварок.

ПРИМЕЧАНИЕ:
На время очистки от накипи следует удалить постоянный сетчатый фильтр.

Уход и очистка

1 Выключите кофеварку и дайте ей остыть.

2 Не погружайте кофеварку в жидкость.

3 Время от времени промывайте резервуар для воды холодной водой. Не пользуйтесь тканью, поскольку ее частички или ворс могут засорить кофеварку.

4 Снимите постоянный фильтр ❹ и держатель фильтра, удалите использованный кофе и промойте теплой водой с мылом.

Рекомендуется замочить на время удаления накипи. Тщательно ополосните и просушите.

5 Вымойте резервуары для кофе и молока вместе со всеми деталями вспенивателя в теплой, мыльной воде. Тщательно ополосните и просушите все части.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Резервуары для кофе и молока и детали вспенивателя можно мыть в посудомоечной машине.

6 Протрите все наружные поверхности влажной тряпкой и тщательно просушите.

- Следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить во время очистки герметичный клапан, находящийся внизу держателя для фильтра.
- Никогда не пользуйтесь жесткими или абразивными чистящими средствами.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ

Если у вас есть какие-либо трудности с использованием данного прибора, немедленно позвоните нам. В большинстве случаев мы сможем помочь вам больше, чем продавцы в магазине, в котором вы купили данный прибор.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия.
- Номер модели, указанный на днище корпуса прибора.
- Заводской номер, указанный на днище корпуса прибора.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек,который является подтверждением покупки.Советуем прикрепить стэплеромтоварный чек к задней

morphy richards

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Торгующая организация:

Фамилия и подпись продавца:

МП
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя:

RU

обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделияMorphyRichardsперед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийногопериода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальнойпокупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи,фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

КомпанияMorphyRichardsвправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильнымприменением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендацийпроизводителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

morphy richards

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Торгующая организация: _____

Фамилия и подпись продавца: _____

МП
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: _____

RU

GB Morphy Richards products are intended for household use only.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0870 060 2609 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009 T: 07 3868 2989

South Australia
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8293 1833

Western Australia
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9244 4366

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Otto-Bergner-Str. 28
96515 Sonneberg
Service-Hotline-Telefon:
+49(0) 1805/395-346
Service-Fax: +49(0) 3675/879-235
email: service@glendimplex.de

Austria
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +42(0) 316/323-041 Telefax: +49(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

Glen Dimplex España
C/ Bailén, 20. 4º 2ª
08010 Barcelona
España
Tel. 93 238 61 59 Fax. 93 238 43 75
www.glendimplex.es

Glen Dimplex España
Servicio de Asistencia Técnica en toda España
PRESAT S.A.
Calle Ribes 49-53
08013 Barcelona, España
Línea de ayuda (horas de oficina) 93 247 85 70
presat@presat.net

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica.
A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal
T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico.Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)
Assistenza telefonica (Lun-Ven)
08:30 – 12:30 / 14:00 – 18:00
T: 035-201042 F: 035-200492

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug.
Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów.
Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985
T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования.
Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.

morphy richards

CM47060MEE Rev 1 05/07

www.morphyrichards.com